



**НЬЮ-ЙОРК ПОЧИЛ ПАМЯТЬ ИЗРАИЛЬСКИХ СПОРТСМЕНОВ**  
СТР. 6



**ДЖОН МЕССЕР: ПОЛИТИКИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ НУЖДЫ ОБЩИН**  
СТР. 10



**ЕВРЕИ, НЕ ШИКУЙТЕ НА СВАДЬБАХ!**  
СТР. 18



**ДЕНЬ ОБЩИНЫ ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ: «ЛЕЗГИНКА НУС» И ДРУГИЕ РАДОСТИ**  
СТР. 24



**АРХЕОЛОГИ РАСКОПАЛИ САМСОНА**  
СТР. 35

**СОБЫТИЕ**

## НА SIYUM NASHAS СОБРАЛИСЬ 90 000 ЕВРЕЕВ



1 августа около 90 тысяч ортодоксальных евреев провели встречу в Ист-Рузерфорде, Нью-Джерси, отмечая Siyum HaShas – завершение очередного цикла чтения Талмуда.

Мужчины и женщины собрались вместе, чтобы отпраздновать завершение чтения Талмуда многими участниками. Изучение длилось семь с половиной лет – по одной странице в день из 2 711. На это торжество прибыли люди со всех концов планеты – в том числе и из Австралии, широко было присутствие на нем и израильтян, а также европейских евреев.

В 1923 году польский раввин Меир Шапиро разработал систему, целью которой было вдохновить евреев всего мира вместе изучать Устный завет. Ее так и называют - Daf Yomi, что буквально и означает «страница в день».

Традиция взяла начало 2 августа 89 лет назад, а 3-го числа этого месяца начало взял уже 13-й цикл всеобщего для евреев изучения Талмуда.

Аналогичные встречи – но в меньшем масштабе – прошли во многих еврейских общинах Америки.

## РОМНИ: ПОСОЛЬСТВО США ДОЛЖНО БЫТЬ В ИЕРУСАЛИМЕ

**ИЗРАИЛЬ**

Кандидат в президенты США от Республиканской партии Митт Ромни заявил в интервью телеканалу CNN, что американское посольство в Израиле следует перенести в Иерусалим - столицу еврейского государства.

Отвечая на вопрос корреспондента, Митт Ромни подчеркнул, что страна сама выбирает себе столицу, и Израиль выбрал Иерусалим. Он сказал, что следует перенести туда американское посольство, так как главное дипломатическое представительство должно находиться в столице.

В ходе визита в Израиль Митт Ромни посетил, в частности, Стену Плача, и подтвердил, что признает право еврейского государства на Иерусалим, чем вызвал недовольство палестинцев, приравнявших его произраильские заявления к подстрекательству.

Вместе с тем следует отметить, что Джордж Буш-младший и Билл Клинтон в бытность кандидатами в президенты тоже обещали перенести посольство США из Тель-Авива в Иерусалим. Однако после победы на выборах оба не выполнили это обещание.



**AUGUST 7 7:00 PM BJC CENTER**



**WELCOME TO NEW YORK, ALO ALLAIEV AND FAMILY!**


**ГАСТРОЛИ**

7 августа в Центре бухарских евреев (106-16 70 Avenue Forest Hills 3rd Floor) состоится юбилейный концерт-встреча с народным артистом Таджикистана, лауреатом международных фестивалей фольклорного искусства, выдающимся дойристом современности Ало Алаевым вместе с его семейным ансамблем.

– Я объездил почти все страны мира, побывав неоднократно на всех континентах, включая Австралию! – говорит Ало Алаев, полный сил и творческой энергии. – Я приглашаю всех, кто любит родные песни, ритмы и музыку, в Центр бухарских евреев, чтобы доказать всем: музыка – это самое лучшее лекарство для долголетия!

*Об этом на с.14*


\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*




**BRAMSON ORT COLLEGE - ПУТЕВКА В АМЕРИКАНСКУЮ ЖИЗНЬ**  
ЗВОНИТЕ ЗОЕ ЯКУБОВОЙ  
(718) 261-5800 с.43




**FIDELIS CARE: КАЧЕСТВЕННОЕ МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ**  
(888) 343-3547 с.11



**АДВОКАТСКАЯ ФИРМА АЛЬБЕРТА КОЗНА: ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**  
(718) 275-7779 с.7



**РЕСТОРАН "ЭЙФОРЯ" ПРЕДЛАГАЕТ ВАМ КРАСИВЫЕ И ЭЛЕГАНТНЫЕ ЗАЛЫ ДЛЯ ВАШИХ ТОРЖЕСТВ**  
(718) 431-0007 с.51



**ОРГАНИЗОВАН ТУР В УЗБЕКИСТАН "ЗИЁРАТ-2012"**  
(718) 575-0017 с.39



Glatt Kosher

# Royal Caterers

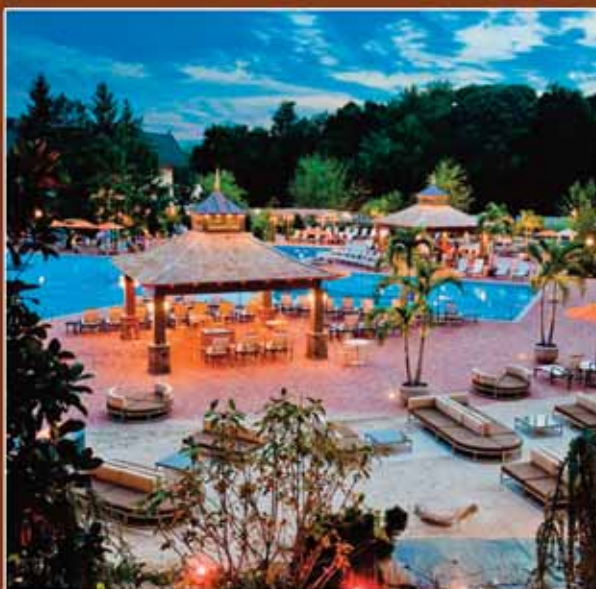
Under supervision



## Представляет эксклюзивный свадебный дворец **Terrace on the Park**



## Эксклюзивный свадебный дворец **Crest Hollow Country Club**



**А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка**

**Борис Устаев: (917) 559-6590**

**Абраам Миеров (917) 807-5278**

**Алекс Аксакалов: (917) 559-2942**

**Гершон Миеров (917) 846-2425**

**Офис: (718) 591-2777**

**183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366**

**www.royalcaterersny.com**





Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен, лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor  
Forest Hills, NY 11375  
Tel: (718) 544-9300  
Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street  
New York, NY 10003  
Tel: 212-979-4200  
Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear  
Infirmary



# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

**BOARD CERTIFIED**

**МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ**

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

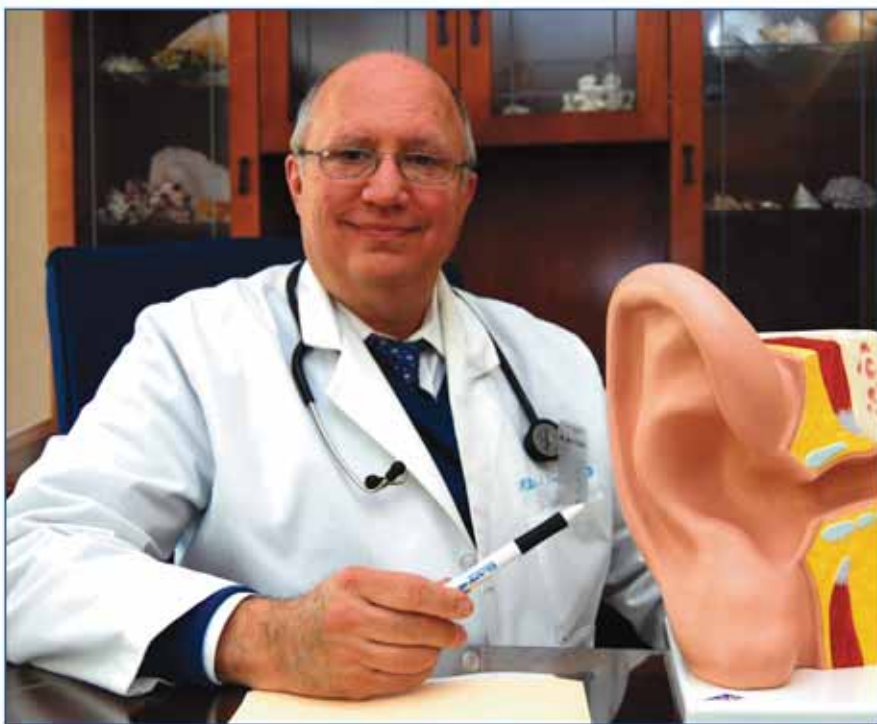


- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

**ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД**

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



# АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED  
**EAR, NOSE AND THROAT  
FACIAL PLASTIC SURGERY**

# ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УША • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

**ЛЕЧЕНИЕ  
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

# КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА  
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

**718-360-9550**



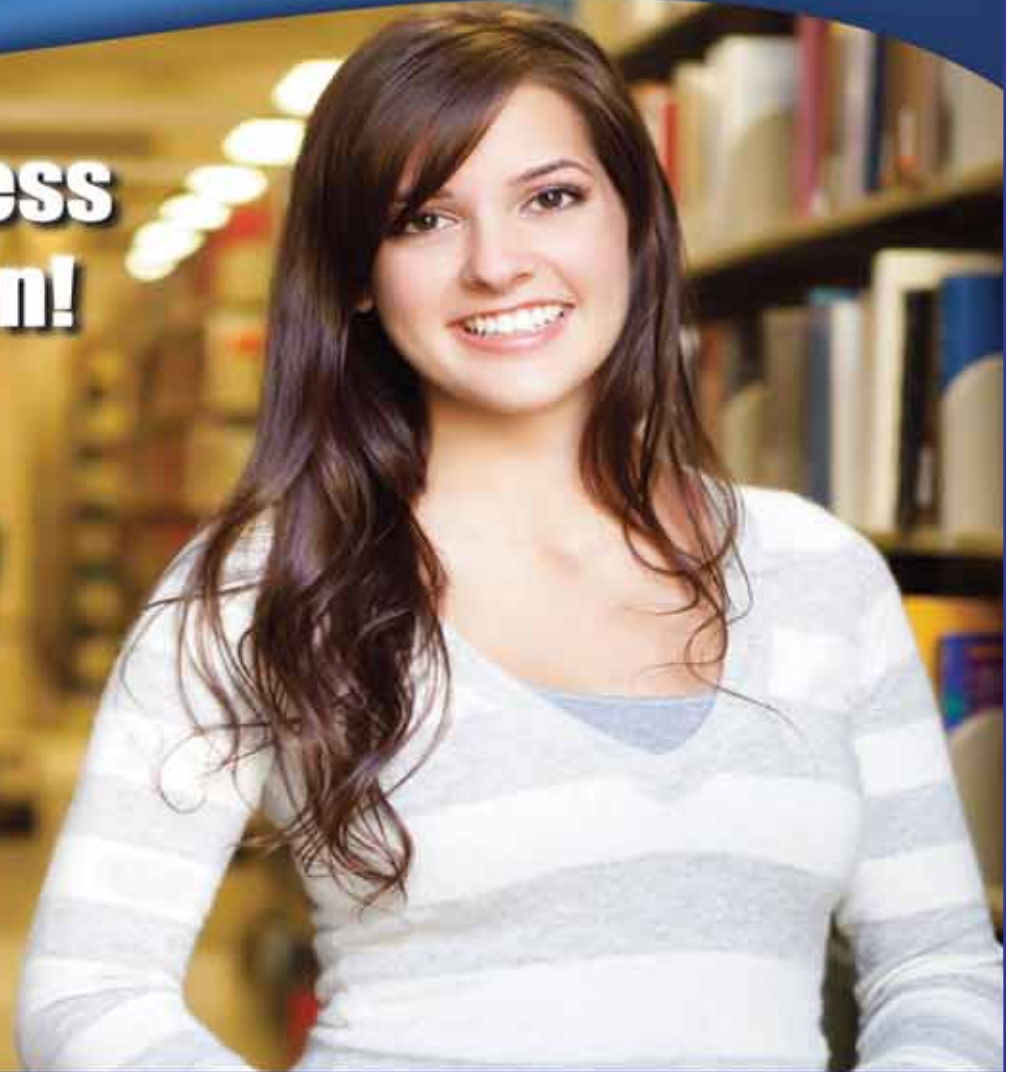
# BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success  
is a good Education!**

**Open House  
Every Wednesday**

**REGISTER  
TODAY**



Accounting  
 Business & Hotel Management  
 Business Management Online Degree  
 Administrative Assistant  
 Paralegal  
 Medical Assistant  
 Pharmacy Technician  
 Professional Billing and Coding  
 English as a Second Language

Electronics Technology  
 HVAC & CADD  
 Renewable Energy Technician  
 Computer Networking  
 Computer Programming  
 Graphic Design  
 Game Design and Programming  
 Web Design and Web Animation

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
 КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
 ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
 ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
 звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
 Community Coordinator  
 877-449-9486 ext. 178

**QUEENS**  
 69-30 Austin Street Forest Hills  
 877-449-9486  
 Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
 8109 Bay Parkway Brooklyn  
 877-342-7067  
 Tatyana Golovko ext. 233

**ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED**

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment  
 Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)



## МАНХЭТТЕН

Латиф  
ЛАТИФИ

27 июля произошло очень значимое мировое событие, к которому было приковано внимание миллионов по всему земному шару, – открытие летних олимпийских игр в Лондоне. Только на территории США церемонию открытия игр посмотрело более 40 миллионов человек, что является рекордом всех времен. Но, к сожалению, на этом празднике торжества спорта и мира не нашлось одной минуты, чтобы почтить память 11 израильских спортсменов, убитых террористами ровно 40 лет назад в 1972 году во время олимпийских игр в Мюнхене. Тогда спортсмены и тренеры из Израиля были взяты в заложники террористической группой «Черный сентябрь» и безжалостно убиты.

По случаю 40-й годовщины этой трагедии по всему миру прокатилась кампания в поддержку призыва почтить память погибших израильских олимпийцев, но Международный олимпийский комитет отказался объявить минуту молчания и скорби, несмотря на то, что просьбу поддержали многие мировые политики, в том числе и президент США Барак Обама.

Тогда общественность и видные политики Нью-Йорка решили отметить 40-ю годовщину трагедии своими силами на улицах нашего многонационального и многоконфессионального города. Спонсорами акции стали Совет еврейских общин Нью-Йорка (JCRC-NY) и Совет раббаев Нью-Йорка (New York Board of Rabbis).

Видные политики, общественные деятели и простые

## РЕШЕНИЕ МОК ОТВЕРГНУТО НЬЮ-ЙОРКОМ

граждане собрались на 2-й авеню Манхэттена, между 42-й и 43-й улицами, прямо напротив Генерального консульства Израиля, чтобы почтить память невинных жертв терроризма и выразить свое возмущение решением МОК.

Среди выступивших на акции были Генеральный консул Израиля Айдо Ахорони (Hon. Ido Aharoni, Consul General of Israel in New York), члена олимпийской сборной Израиля 1972 года, которому удалось выжить в те дни, Ави Меламед (Avi Melamed, Surviving member of the 1972 Olympic team), член Конгресса Чарлз Ренгел (Congress Member Charles Rangel), член Конгресса Элиот Энгел (Congress Member Eliot Engel), конгрессмен Джеролд Надлер (Congress Member Jerrold Nadler), главный ревизор города Нью-Йорк Джон Лу (New York City Comptroller John C. Liu), президент Манхэттена Скотт Стрингер (Manhattan Borough President Scott Stringer), прокурор Бруклина Чарлз Хайнес (Brooklyn District Attorney Charles Hynes), сенатор штата Лиз Крюгер (State Senator Liz Krueger), член ассамблеи Грейс Менг (Assemblywoman Grace Meng), член совета Дэн Халоран (Councilman Dan Halloran), исполнительный вице-президент и CEO JCRC-NY Майкл Миллер (Michael S. Miller, Executive Vice President and CEO, Jewish Community Relations Council of New York), исполнительный вице-президент Совета раббаев Нью-Йорка раббай Джозеф Потасник (Rabbi Joseph Potasnik, Executive Vice President, New York Board of Rabbis), раббай Линда Хенри Гудмен (Rabbi Linda Henry Goodman, President, New York Board of Rabbis), старший вице-президент UJA-Federation of New York Марк Медин (Mark Medin, Senior Vice



President), исполнительный вице-президент Конференции президентов главных еврейских организаций Америки Малкольм Хоенлейн (Malcolm Hoenlein, Executive Vice Chairman, Conference of Presidents of Major American Jewish Organizations), вице-президент Jewish Council for Public Affairs Этан Фелсон (Ethan Felson, Vice President), представитель New York Theological Seminary и директор Micah Institute преподобный доктор Питер Хелтзел (Rev. Dr. Peter Heltzel), ассоциированный директор по международным вопросам Американского еврейского комитета посол Аарон Якоб (Ambassador Aaron Jacob, Associate Director of International Affairs, American Jewish Committee), директор по международным отношениям Антидефамационной лиги Майкл Салберг (Michael Salberg, Director of International Affairs, Anti Defamation League), председатель компании «11 минут молчания Мюнхена» Стив Голд (Steve Gold, Chair, Munich 11 Minute of Silence Petition Campaign) и многие-многие другие.

Все выступавшие политики решительно осудили и заклеили позором решение МОК не

проводить минуту молчания во время открытия лондонской олимпиады.

Генеральный консул Государства Израиль в Нью-Йорке Айдо Ахорони заявил, что «Нью-Йорк выказывает свою поддержку и чтит память одиннадцати спортсменов, убитых в Мюнхенской бойне, за что Израиль выражает свою признательность. Это очередное подтверждение глубины и силы длительных связей, соединяющих Нью-Йорк и Израиль».

Переживший эту трагедию член олимпийской команды Израиля в 1972 году Ави Меламед с переполняющими его чувствами сказал: «Всем, кто говорит нет минуте молчания, – политиканам, которые должны быть изгнаны из политики, и тем, кто использует политику в качестве оправдания отказа, в особенности вам, г-н Рогге (президент МОК) – я хочу сказать: все оправдания, которые вы используете, все политически приемлемые танцы, которые вы исполняете, – все они недостаточно убедительны. Давайте надеяться, что наша импровизированная минута молчания будет ясным и четким посланием, резонирующим с человечностью: «Уничтожить терроризм и да будет вечно жить олимпийский дух!»

Алан Джефф, президент JCRC-NY, и Майкл Миллер, вице-президент и CEO JCRC-NY, заявили: «JCRC-NY весьма удовлетворен сильной поддержкой официальных лиц и общественных лидеров Нью-Йорка, которую они продемонстрировали идеей провести минуту молчания в память об израильских атлетах, погибших от рук палестинских террористов в 1972 году на мюнхенских Играх. Олимпийский комитет пошел

против мнения всех людей, жаждающих мира, отказав родственникам жертв в их базовых правах».

Раббай Потасник заклеил позором деятелей МОК, сказав: «К огромному стыду, поведение МОК, который отказал в проведении минуты молчания в память об убитых израильских атлетах, показало, что этот комитет на самом деле оппозиционен Израилю. Еврейская традиция учит нас, что есть время, когда нужно говорить, и есть время, когда нужно молчать. Вменяемые люди знают разницу».

Член Конгресса Элиот Энгел тоже не сдерживал себя в словах: «У МОК был шанс почтить память павших героев и отметить 40-ю годовщину убийства 11 израильских атлетов и тренеров. Это не имеет отношения к политике, а является вопросом человеческой порядочности. Те 11 погибших были частью олимпийской семьи, и отказ МОК почтить их память минутой молчания не влезает ни в какие рамки. Если бы дело шло о представителе другого народа, а не Израиля, то минута молчания была бы устроена давным-давно. В этот уикенд мы должны были бы обсуждать Олимпийские игры, но видим, что МОК играет в политические игры».

Все присутствовавшие политики и общественные деятели осудили решение МОК и заявили, что в тот самый час, когда в Лондоне началась церемония открытия Олимпийских игр, они будут безмолвствовать ровно минуту в память об убитых израильских олимпийцах. И пусть это будет укором всем тем, кто принимал столь недалёковидное решение!

Все собравшиеся склонили головы и почтили память невинных жертв террористов.

## БРУКЛИН

По приглашению главного раббая бухарских евреев Бруклина Шломо Хай Ниязова я вновь побывал в синагоге «Л'маан Ахаим Бухорим» по адресу 1327 41-я стрит в Борпарке. Уважаемый раббай рассказал, что бухарская община приобрела здание синагоги более 30 лет назад, а до этого в нем располагалась старейшая синагога Бруклина.



К сожалению, время безжалостно не только к людям, но и к историческим постройкам, и здание синагоги тоже претер-

## ПОМОЖЕМ СОБРАТЬ \$300.000!

пело многое за длительный срок существования. Вот что рассказал для читателей нашей газеты Шломо Хай Ниязов:

«Это - первая синагога в Бруклине. Ей 130 лет, а бухарская община владеет ею более 30 лет. Из этой синагоги вышло 10 тысяч семей, впоследствии переехавших в Краун Хайтс, Квинс, Флориду, Колорадо, Аризону и Израиль. Многие из прихожан стали видными лидерами своих общин и знатоками религии.

Пять лет тому назад мы купили примыкающее здание и организовали синагогу для нашей молодежи.

В данный момент реконструируем подвальное помещение и возводим новую постройку в общем дворе этих зданий.



Нам необходимо собрать 300 тысяч долларов, чтобы завершить данный проект. Наши прихожане уже начали делать свои пожертвования и вносят свою лепту в это благое дело. Но я обращаюсь ко всем бухарским евреям, у кого есть возможность оказать свое содействие и не оставаться безучастными.

Работы ведутся по мере поступления средств, но в данный момент мы вынуждены прервать строительство из-за того, что деньги кончились. Хочу уведомить всех, что все средства и пожертвования будут «такс дедактабл», т.е. вы сможете списать

их с ваших налогов. Все будет оформлено официально. И всякий изъявивший желание сделать это благое дело может связаться с Яковом Даяновым по телефону: (917) 575-9788.

Хочу подчеркнуть один важный момент. Всякий, кто окажет помощь в постройке синагоги, – это как маленький мицвот. Этим человек прежде всего поможет себе. Если он даст тысячу долларов, то в течение года гарантированно получит от Б-га 10 тысяч. Так можно испытать силу Вс-вышнего.

Вс-вышнего нельзя испытывать в других случаях, но в этом можно испытать. Дайте 10 тысяч – и получите 100 тысяч, заверяю вас».

Раббай Ниязов известен тем, что еще на родине, в Самарканде, организовывал тайные школы и синагоги. У него тысячи учеников, которые стали рабаями по всему миру.

После обеда Раббай Ниязов прочитал лекцию о гневе, текст которой мы приводим ниже.

Фото автора



# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

ESTATE PLANNING  
СЕММИНАРЫ БУДУТ ПРОХОДИТЬ:

**21 августа 2012 года  
в 7 часов вечера**

в Bukharian Jewish Center  
106 -16 70th Avenue  
Forest Hills, NY 11375

**Резервируйте места заранее**

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## Многопрофильная Юридическая фирма



ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ SSI ПО БОЛЕЗНИ  
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В SS ОФИСЕ

### ИММИГРАЦИЯ

- Воссоединение семей
- Визы жениха и невесты
- Изменение и продление виз B2, F1
- Представление в иммиграционных судах
- Сопровождение на иммиграционные интервью
- Получение грин кард через работодателя
- Рабочие визы H1B
- Оформление пакета документов на грин карту через брак
- Политическое убежище
- Переводы документов
- Все виды доверенностей (Apostil)

### РАЗВОДЫ/SEPARATIONS

### ИЗМЕНЕНИЕ ФАМИЛИИ

**БАНКРОТСТВО**  
(чапторы 7,11 и 13)

**FORECLOSURE  
DEFENSE**

**CRIMINAL LAW**  
(Аресты, вождение в нетрезвом виде, наркотики, оружие)

66-22 99 Street  
Rego Park, NY 11374  
Tel : (718) 730-9496  
Fax: (718) 730-9499

603 Brighton Beach Avenue, 2nd Fl  
Brooklyn, NY 11235  
Tel: (718) 730-9497  
Fax: (347) 492-4303

# НАЗРИШО

## & Associates, P.C.

### LITIGATION ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Если судят вас или ваш бизнес...
- Если ваша компания хочет судить...



**Обращайтесь в нашу  
адвокатскую фирму**

- Семейное право
- Коммерческие суды

а также

**Real Estate, Immigration  
and criminal law**

**718-759-9777**

8023 7<sup>th</sup> Avenue, Brooklyn, NY 11228  
www.nazrisho.com

e-mail: info@nazrisho.com



# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

## Ведущий специалист по заболеваниям УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: 718.339.6800

### QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: 718.830.0877

Toll Free:

888.368.6923

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410  
Tel.: 201.794.7566

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

## В REGO PARK ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ ОФИС ВРАЧА ДЕРМАТОЛОГА

Доктор специализируется  
в лечении всех  
кожных заболеваний:

- Лечение экзем, угрей, сыпи и т.д.
- Удаление папиллом, бородавок и других кожных наростов
- Диагностика и лечение рака кожи
- Омоложение лица с помощью Peels, Botox & Restylane



Michael Paltiel, MD  
Board Certified

Our 2 Convenient  
Office Locations:

• 107 Northern Blvd  
Suite 206  
Great Neck, NY 11021  
Tel: 516-829-DERM(3376)  
Fax: 516-829-2019

Мы переехали  
в Форест Хиллз

• 64-05 Yellowstone Blvd.  
Medical Office Room 101  
Forest Hills, NY 11375



Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер

adult & pediatric  
dermatology

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)

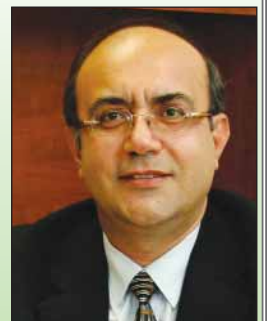
TEL: 718-896-DERM (3376)

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по  
выявлению местонахождения ущемленного  
нерва (Pinched nerve) через кожу  
на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

Прини-  
маем  
**Все**  
медицинские  
страховки



# Law Office of Robert Aronov & Associates P.C.

**Помощь  
рядом!  
718-206-1555**



12 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ



[WWW.ROBERTARONOV.COM](http://WWW.ROBERTARONOV.COM)

Обращайтесь в офисы адвоката Роберта Аронова и вам окажут квалифицированную помощь

## НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупка, продажа, перефинансирование, разработка и анализ контрактов
- Оказание защиты при завершении оформления покупки, краткосрочные продажи, переписывание займа
- Предоставление на время закрытия вашего дома, кооперативные квартиры, кондоминимумы и для аренды коммерческих помещений
- Выселение, нарушение аренды, невыплата аренды.

## ТРАСТЫ И ЗАВЕЩАНИЯ

- Все виды трастов
- Завещания, наследства
- Защита имущества
- Финансовое планирование для оптимизации налогов
- Пенсионное планирование
- Исполнение обязанностей по трасту

## БАНКРОТСТВО

- Подготовка всех видов персональных и корпоративных банкротств, включая параграфы 7, 11, 13
- Решение сложных ситуаций при высоких доходах, наличии бизнеса, недвижимости и другого имущества

## АВАРИИ И ТРАВМЫ

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Медицинская халатность
- Родовые травмы
- Несчастные случаи в домах для престарелых

## ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Коммерческие суды
- Судебные, арбитражные разбирательства и разрешение споров
- Взыскание долгов и реализация обеспечения
- Нарушение контрактов, трудовые споры
- Услуги доверительного управления

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Все виды разводов
- Сложные ситуации, суды и разрешение споров
- Посредничество и кооперативные разводы
- Составление и представление интересов при заключении брачных договоров
- Алименты, опекунов и посещения
- Специальные трасты для больных детей

## БИЗНЕС

- Обзор и анализ договоров
- Открытие бизнеса
- Покупка и продажа бизнеса
- Партнерские соглашения
- Решение разногласий между партнерами

## СТУДЕНТЫ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

- Студенческие права
- Слушания в министерстве просвещения и дисциплинарные слушания
- Заявки на спецслужбы и апелляции
- Достижение специальных программ для детей с медицинскими отклонениями

### MANHATTAN

315 Madison Ave.  
New York, NY 10165

### QUEENS

8802 136th St.  
Richmond Hill, NY 11418

### BROOKLYN

1172 Coney Island Ave.  
Brooklyn, NY 11230

### LONG ISLAND

1225 Franklin Ave., Ste. 325  
Garden City, NY 11530

### WESTCHESTER

75 South Broadway, 4th Fl.  
White Plains, NY 10601



## ГОСТЬ РЕДАКЦИИ



Рафаэль НЕКТАЛОВ

В рамках своей предвыборной кампании Центр бухарских евреев посетил Джон Мессер (John Messer). 13 сентября - выборы в 16-й округ, где будут проходить праймериз Демократической партии. Он встретился с главным редактором газеты Рафаэлем Некталовым и дал ему интервью.

**Рафаэль Некталов: Господин Джон Мессер, рады видеть вас в нашей общине!**

**Джон Мессер:** Спасибо!

**- Расскажите, пожалуйста, о себе.**

- Я родился в 1970 году в маленьком городке в штате Мичиган. Мама работала медсестрой. В моем городе было много безработных, жилось непросто. Я получил государственную стипендию и приехал на работу в офис мэра Нью-Йорка Динкинса. Был назначен в группу, которая занималась содействием сохранению корпораций в Нью-Йорке. Поступил в колледж, получил диплом юриста, стал бизнесменом.

**- Вы женаты?**

- Да, женат, и у меня трое детей.

**- Мистер Мессер, нам известно, что вы намерены баллотироваться на место сенатора Тоби Стависки. Что составляет сердцевину вашей платформы? И как вы сможете помочь нашей общине в случае успешного исхода предвыборной гонки?**

- Нет смысла напоминать всем, в какое непростое время мы все живем и работаем. Люди теряют свои рабочие места, сильно страдают малые бизнесы. Нередко людям приходится очень много времени работать - порой на двух работах, чтобы свести концы с концами. И поэтому моя основная цель - сделать так, чтобы помочь им не только работать, но и отдыхать, обустроить свою жизнь, поднять материальный уровень своей семьи.

Я намерен обратить свое внимание на развитие малого биз-

неса, на тех, кто имеет собственные компании, так как они работают самостоятельно, на собственный страх и риск. Надо способствовать тому, чтобы они могли развивать бизнес и повышать свое благосостояние.



## ДЖОН МЕССЕР: ПОЛИТИКИ ДОЛЖНЫ ЗНАТЬ НУЖДЫ ОБЩИН



Джона Мессера поддержал известный еврейский филантроп Исаак Сассон

Известно, что за последние 7 лет более 10 миллионов человек покинули наш город. Что мы знаем о тех людях, которые переехали? Ведь обидно: это те, кто работал, платил налоги, обогащал город, а теперь они покидают насиженные места, чтобы найти применение своим силам и способностям в других штатах.

**- Вы полагаете, что это обусловлено неэффективностью существующей системы взаимодействия правительства с бизнесом?**

- Подумайте: мы потеряли 10 миллионов налогоплательщиков! Нам необходимо сделать все от нас зависящее, чтобы стало привлекательным развитие бизнесов именно в штате, городе,

районе, где мы с вами живем. Понятно, что в каждой семье желают детям хороших школ, нормально патрулирующих наши районы полицейских, современных больниц и т.д. Но мы не можем иметь все эти вещи, если теряем налогоплательщиков!

**- Как вы намерены работать в нашей общине?**

- Я не верю, что наши нынешние политики понимают нужды местных общин. Даже при том, что губернатор штата пытается наладить хорошую работу, нам нужно иметь больше местных независимо



Джон Мессер на встрече с пенсионерами в Elmhurst

мыслящих политиков, которые способны работать и развивать общины.

**- Большинство политиков, которые приходят в наши центры, проповедуют эти идеи, но когда сами становятся политиками, продолжают ошибки предшественников, с которыми боролись в предвыборной гонке.**

- Я не политик, я - бизнесмен. Я - тот парень, который работает для своей семьи. Тем не менее я понимаю полити-

ков, и у меня есть свои наставники в политике. Но я по природе своей здраво, независимо мыслящий человек, способный кое-что изменить в сложившемся мире политиков, которые, к сожалению, все делают ради успеха крупных компаний, работают с лоббистами, оставаясь вдали от реальных нужд общины.

Если мы, представители новой волны, не придем, не станем пробовать, стремимся изменить ситуацию, то пострадают все слои населения города и штата. Думаю, что время для перемен наступило. Я имею свой взгляд на поддержку социальных программ для пожилых людей, малоимущих слоев населения.

Хочу, чтобы мои дети росли и имели такую же возможность развиваться, как и я в свое время. И, на мой взгляд, надо работать с теми, кто готов изменить общество в этом направлении.

**- Что вам известно о нашей общине?**

- Это очень интересная община! Кроме прочих достижений в социальной и культурной жизни, меня поразило тот факт, что в вашей общине собирают средства на благоустройство еврейских кладбищ, оставшихся в Узбекистане, Казахстане, Таджикистане, Киргизии. В общине очень высокие культурные запросы, проводится немало концертов, фестивалей.

**- Да, но в нашем районе нет ни одного культурного центра. Сложно арендовать концертные залы, проводить репетиции наших театральных и фольклорных коллективов.**

- Я надеюсь разработать такие законы, которые будут содействовать развитию культурной жизни общин в этом районе города. Ведь это касается не только иммигрантов из Средней Азии. Мы живем в уникальном городе, который характеризуется культурным разнообразием, и должны думать о том, как оказать содействие развитию такого рода программ в ваших центрах.

**- В нашей общине имеются Музей наследия бухарских евреев, действуют еврейские школы - Квинс-гимназия, Шаарей Цион. Как вы можете помочь этим учреждениям?**

- Я твердо верю, что все дети получают там хорошее образование. Я также верю в конкуренцию, когда частные школы вступают в соревнование с государственными.

В свое время я обучался в отличной католической частной школе. И мне известно, что католическим школам выдается всего \$ 8 000 на каждого студента, а государственным школам намного больше - \$19 000.

Я - сторонник школьных ваучеров. Пусть сами родители выбирают, где учиться их детям.

**- Когда пройдут выборы в ваш округ?**

- В четверг, 13 сентября 2012 года. Это - праймериз Демократической партии, и в данном случае на избирательные участки должны прийти, чтобы голосовать за меня или за другого кандидата,

кто зарегистрирован как член Демократической партии.

В 16-й округ входят Flushing, East Flushing, Rego Park, Forest Hills, Fresh Meadows, Corona, Elmhurst, Middle Village, Queens Borough Hill, Oakland Gardens, Woodside, Bayside, Pomonok, Electchester и Murray Hill.

**- Что ж, успехов вам, мистер Мессер!**

- Спасибо!



Джон Мессер дает интервью Рафаэлю Некталову



# ПОСТРАДАЛИ?

## АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION



### ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ

**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**



# Это наша миссия.

Качественное медицинское страхование



**FIDELIS CARE®**

Регулируемое медицинское обслуживание по программе Medicaid со страховым планом Fidelis Care

- Медицинское страхование для детей и взрослых, отвечающих условиям программы, в штате Нью-Йорк
- Регулярные обследования у своего врача
- Рентген и лабораторные анализы
- Госпитализация и экстренная помощь
- Услуги стоматолога и офтальмолога
- Услуги при нарушениях речи и слуха
- Услуги по охране психического здоровья
- Более 49 000 квалифицированных поставщиков медицинских услуг

Регулируемое медицинское обслуживание по программе Medicaid - это финансируемая штатом Нью-Йорк программа медицинского страхования, предлагаемая Fidelis Care.

Во время регистрации необходимо иметь с собой документы, подтверждающие возраст и доход, а также указывающие адрес проживания.

Представитель:

Svetlana Veljkovic - (646) 234-6543  
Jibek Soodanbekova - (646) 303-8581



Чтобы узнать, можете ли вы принять участие в одной из финансируемых государством программ медицинского страхования, обратитесь в Fidelis Care:

**1-888-FIDELIS (1-888-343-3547)**

(телетайп: 1-800-421-1220) • [fideliscare.org](http://fideliscare.org) Для ежегодного возобновления страхования звоните по телефону 1-866-435-9521



## ДУХОВНОСТЬ



**Борис БАБАЕВ,**  
руководитель  
информ.  
отдела  
Канессои Калон

В Центре бухарских евреев – Канессои Калон на прошлой неделе проводились следующие мероприятия:

25 июля семья **Радиона и Анжелики Бобоисаковых** (из Ферганы) провела бар-мицву их первому сыну **Мэйсон-Исааку**.

26 июля семья **Рубена и Ланы Натановых** (из Ташкента) провела бар-мицву их сыну **Рони**.

30 июля семья **Реувена и Мазал Фиелдс** провела обряд

## ХРОНИКА ОБЩИНСКИХ ЦЕНТРОВ



Руководители, работники и прихожане Канессои Калон поздравляют всех

членов семей с радостными днями в их жизни!

По приглашению раббая **Давида Плиштиева** и прихожан синагоги ОХЕЛ САРА раббай Центра Канессои Калон **Барух Бабаев** посетил эту синагогу и провел в день поста, 10 Ава, двухчасовой урок.

31 июля проводили митинг по случаю смерти **Веры бат Булор Коптиевой-Калонтаровой**. По этому поводу приносим свои соболезнования членам семьи покойной: **Борису Коптиеву** и его детям, сестре **Гульчехре**, брату **Илюше**, племянникам, родным и близким.

Пользуясь случаем, все поблагодарили коллектив редакции THE BUKHARIAN TIMES и его главного редактора **Рафаэля Некталова** за их труд на благо нашей общины.

Фото David Studio, Boris Photo-Video Production, Menimor Studio



обрезания их второму сыну. Назвали его **НАТАНИЭЛ-НАХМАН**. Сандок взял дедушка по матери доктор **Михаил МОШЕЕВ (ТҮХСУР)**.

30 июля семья **Аврома и Мазол Хияевых** провела обряд обрезания их первому сыну. Ему дали имя **ХИАЛ-ЁСЕФ**. Сандок взял дедушка по отцу ребёнка **ДАВИД ХИЯЕВ**.

30 июля семьи **Гоэля и Марины** Файзибаевых и Абдурахмановых провели бар-мицву первому сыну Гоэля и Марины **Гавриелу**.



## МИЦВА

В январе нынешнего года в США состоялось переизбрание руководства фонда «Бухара». Пользуясь случаем, мы искренне поздравляем новое руководство фонда во главе с его президентом в США д-ром **Рахмином Ашуровичем Якубовым**, вице-президентом **Исааком Маркизловичем Якубовым** и желаем всем доброго здоровья и успешного продолжения важной и нужной работы по благоустройству еврейского кладбища Бухары.

Низкий поклон и благодарность бывшему президенту фонда «Бухара» в США д-ру **Григорию Юсупову**, вице-президентам **Борису Бабаеву**, **Алику Хаимову** и всем бывшим чле-

## СВЯТАЯ ОБЯЗАННОСТЬ ЖИВЫХ

нам правления за их благородную деятельность. А также выражаем признательность газете The Bukharian Times и Кайков ТВ за постоянную информационную поддержку нашего фонда.

Огромнейшей благодарности заслуживает житель Израила **Игорь Мошев**, который в течение года жил и успешно руководил непосредственно в Бухаре строительными работами на кладбище.

Бывшее руководство фонда «Бухара» в США и Израиле полностью сложило свои полномочия и приостановило свою деятельность.

Благотворительный фонд

«Бухара» – общественная организация, созданная в США и Израиле в целях сохранения и благоустройства древнейшего кладбища Бухары.

Кладбище – это исторический памятник, свидетельствующий, что бухарские евреи жили в Центральной Азии более двух тысяч лет. Последними археологическими раскопками в Мевре (Мары) обнаружена синагога, относящаяся к 4-му веку до новой эры.

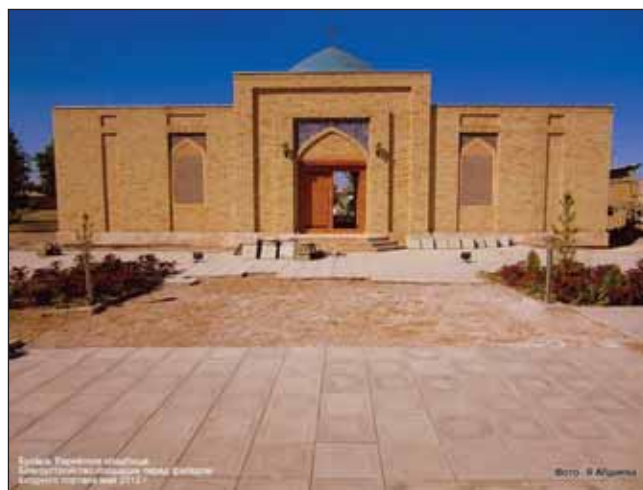
К слову, изучение эпитафий на надгробных памятниках в Бухаре могло бы дать ценные сведения о первых ее поселенцах.

На Бухарском кладбище покоятся останки выдающихся равов и общественных деятелей, известных поэтов и писателей.

На еврейском кладбище Бухары похоронены и ашкеназские евреи.

Евреи делают все необходимое с целью сохранения еврейского кладбища в Бухаре, считая это своей святой обязанностью. В настоящее время это одна из важных и насущных проблем нашей общины.

Президент фонда «Бухара» **Илюша Кандов** и вице-президент **Женя Рафаилов** в течение трех лет успешно руководили благоустройством кладбища Бу-



качивания подземных солончаковых вод. И, самое главное, построен комплекс у входа на кладбище – центральное куполообразное здание, украшенное мозаичным орнаментом в восточном стиле. На куполе здания возвышается еврейская Звезда Давида (Маген Давид).

Входной портал украшают большие резные ворота, просторное лобби. С правой стороны комплекса – помещение для посетителей, с левой – помещение для сторожа. Предусмотрен и зал для музея.

Для успешной реализации планов благоустройства кладбища необходимы денежные вложения. Бухарские евреи от всего сердца жертвуют деньги на эти благородные цели.

В 2008 и 2011 годах на благотворительных вечерах в США вице-президент **Б.Бабаев** организовал сбор значительных денежных сумм в пользу фонда «Бухара».

Бухарские евреи ревностно берегут память усопших!

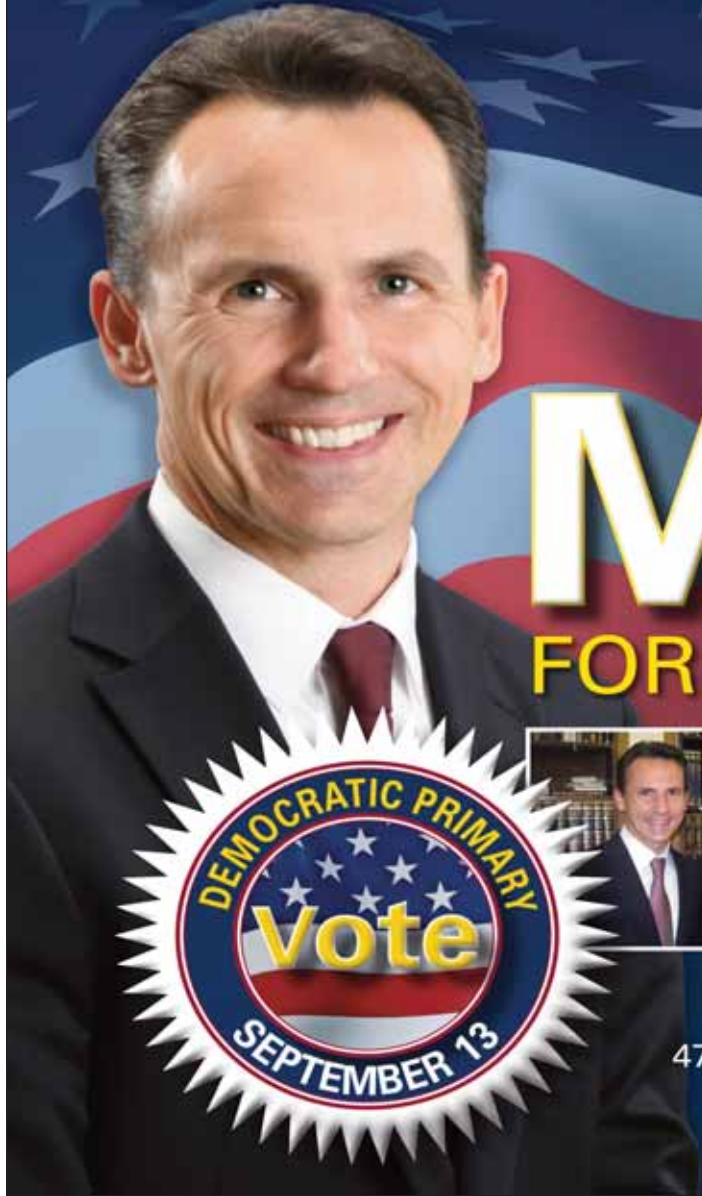
**Арон НИЯЗБАЕВ.**

Кандидат  
филологических наук,  
Холон, Израиль





It's Time for a Change ★ Queens, District 16



# Vote MESSER

FOR NEW YORK STATE SENATE



[www.messersenate.com](http://www.messersenate.com)

47-15 45th Avenue, Flushing, New York 11355 ★ 718.225.0089

*Paid for by Messer for Senate*

## Y & E ELITE DENTAL CARE



**Юрий Фатахов**  
D.D.S., Ph.D.  
**Розалия Фатахова**  
D.D.S.,  
**Элона Фатахова**  
D.D.S. -  
в самой

**современной клинике, где есть ВСЕ!**

### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеокамеры
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
- Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе
- Ремонт протезов в течение дня
- Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

**ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ**



### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

## Доктор Мария Долговина

### Неврология и проблемы сна



- Вы страдаете бессонницей?
- Вы храпите?
- Во время сна у Вас внезапно останавливается дыхание?
- Вы просыпаетесь с головными болями?
- Вы чувствуете себя усталым, вялым, сонным в течение дня?
- Вы засыпаете сидя, читая, смотря телевизор или во время езды в машине?
- У Вас проблемы с памятью,
- Вам трудно сконцентрироваться?
- Вы чувствуете боли в мышцах и суставах по утрам?

**Задайте себе эти простые вопросы**

Если Вы ответили **ДА** хотя бы на один из этих вопросов, это может быть признаком серьезного заболевания, которое впоследствии может привести к головным болям, депрессии, мигреням, хроническим болям, повышенной раздражительности и стрессу.

При этом у Вас значительно повышается риск появления высокого давления, сердечных приступов, аритмии и инфаркта, инсульта, избыточного веса, диабета, сексуальной неполноценности.

### НЕ ЛИШАЙТЕ СЕБЯ НОРМАЛЬНОГО СНА И ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

В офисе используются все современные методы диагностики и лечения, включая гомеопатию, природные диетические добавки, акупунктура

**Queens**

101-24 Queens Blvd.,  
Suite A, Forest Hills.

**Brooklyn**

1725 East 12th Street,  
Floor #5, Brooklyn

**Звоните**

**(888) 896-2286**



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA

член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

# С ЮБИЛЕЕМ, УСТОЗ АЛО АЛЛАЕВ!

## АЛО АЛАЕВУ ВОСЕМЬДЕСЯТ ЛЕТ!

*Играй, карнай — буди округу!  
Сегодня восемьдесят лет  
Отцу семейства, брату, другу,  
Тому, кого счастливей нет!*

*Тому, кто словно лучик солнца  
Нам дарит радуу цветов,  
Чьё сердце для народа бьётся  
И ритмом нас лишает снов!*

*Бум-бака-бум-бак,  
бака-бака-бум, бака-бака-бум.  
Бака-бака-бум-бак,  
бака-бум-бак, бака-бум...*

*Кого оставит равнодушным  
Звук дойры, что зовёт нас в пляс?!  
Да, корифеем быть в искусстве  
Дано не каждому из нас!*

*Три поколения музыкантов  
Собрать в созвездие он смог.  
Любовно вырастив таланты,  
Он сердцем преподавал урок.*

*Позвольте в Юбилей почтенный,  
Устоз, Вам счастья пожелать!  
Мужает юных поколение —  
И Вам дано, что им сказать!*

*Семьёй такою, как у Вас,  
Поверьте, наш народ гордится.  
Мы счастливы, что в век один  
Нам посчастливилось родиться!*

*Бум-бака-бумбак,  
бака-бака-бум, бака-бака-бум.  
Бака-бака-бум-бак,  
бака-бум-бак, бака-бум...*

**Бася МАЛАЕВА**  
Вена



**MAZL TOV,  
MAESTRO  
ALO  
ALLAEV!**

**WELCOME TO  
NEW YORK!**



## САДО АЗ ДОЙРАИ АЪЛО

*Баромад садо, аз дойраи Аъло,  
Парвоз кард дар кухи Қоф, чун мурғи Анқо.*

*Усулро расонди ба забони ҳол,  
Эй устои дойра, ба мишпахат Аъло!*

*Ба чархи чор дойра, зарб зади чун қола  
Зи нури ситора, пусти оҳу кард нола!*

*Зулфи занҷири он, ба ом шуд ором,  
Ба тартибу низом, намуд карди ҷаҳон.*

*Эй Аълои мутрибон, усул гашт ба мақом,  
Зи мушкилот, бо сараҳбори оромичон.*

*Бигуфт Арони, мухлиси санъати Аъло,  
Дар саҳнаи ҳаёт, ту ҳастии зина оро!*

**Арони**  
25 июль 2012 сол.  
Ш.Нью-Йорк

*Азои иттифоқи нависандагони бухориони Америка*

## ПОЗДРАВЛЕНИЕ

Дорогие Розочка и Авнер Малаевы!

Поздравляем вас с 40-летием на сцене и с 40-летием совместной жизни. Вы являетесь украшением нашей общины. 40 лет вы создаёте в ней настроение. Община ценит вас и уважает ваше искусство.

Милая Розочка! Мы знаем, что вы бывшая учительница-филолог, любите петь с детства. Ваше призвание победило! Ваши нынешние выступления неизменно радуют соплеменников на американской земле, дарят им наслаждение, а когда-то вы успешно выступали на радио и телевидении в Ташкенте, на ВДНХ в Москве и даже получили звание лауреата Всесоюзного конкурса эстрадной песни в Бельцах (Молдавия).



Рядом с вами идёт по жизни ваш супруг Авнер — друг, соратник, коллега. Вместе с ним вы даёте концерты своим поклонникам.

У вас музыкальная семья, продолжающая династию работников искусства. Алекс — ваш сын, которым можете гордиться. Он талантливый певец и ведущий на праздничных вечерах общины. Преемственность в искусстве продолжается во внуках, замечательных детях вашего сына Алекса и вашей милой невестки. Ваши мечты осуществились, и вы самая счастливая женщина, наша примадонна.

Конгресс бухарских евреев США и Канады, поздравляет вас со знаменательным событием и искренне желаем вам и всей вашей музыкальной семье процветать и радовать нас ещё долгие, долгие годы своим удивительным мастерством.

**Борис КАНДОВ**



www.bukhariantimes.org

Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

Editor-in-Chief

**RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary publisher  
**DAVID S. AMINOV**

Editors:

**BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
YURIY TSYRIN  
IRINA SHIFRINA**  
Editorial Committee:  
**ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV**

**MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN**

Design

Alex Melik-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

**MERIK RUBINOV**

917-306-0401

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

**BukharianTimes@aol.com**

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



**РАДИО ХОРОШЕГО НАСТРОЕНИЯ!**



**87.7 FM**  
WWW.DANURADIO.COM

*Слушайте по пятницам в 2:00 часа дня!*

**Юхан**  
с программой  
**Восточные сказки**



**РЕКЛАМНЫЙ ОТДЕЛ: 718.339.0003**  
2699 CONEY ISLAND AVE. BROOKLYN NY

**MAZAL Wine & Liquors** בס"ד  
שומר שבת

 <b>VODKA OLIGARCH</b> SPECIAL PRICE THIS WEEK ONLY	 CHIVAS REGAL 21	 LOUIS ROYER	 CHIVAS REGAL 18
	 BELUGA	 LA CHANCE	 PUTINKA

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник – Четверг – 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM

**149-11 Union Trpk., Flushing** **718-380-3437** Find us on Facebook Mazal Wine Liquors

Между 149 и 150 Street  
За магазином есть паркинг

 GABRIELE MOSCATO SPECIAL PRICE	 SILVER PATRON SPECIAL PRICE	 VODKA PETERGOFF SPECIAL PRICE	 MOSCATO BARTENURA SPECIAL PRICE	 RIGA BAZLAM SPECIAL PRICE
--	---	---	---	---

Звоните Якову 917-662-7755 Самые лучшие цены, Приходите, Убедитесь!

**Глатт-кошерный Ресторан «КРИСТАЛЛ»**  
под наблюдением Игалья Хаимова

**Стоимость банкета, включая музыку, цветы, шоу всего за \$69.99**

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка:  
свадьбы, бар-мицвы, юбилеи:  
Terrace on the Park,  
Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria  
World Manor, Floral Terrace,  
Oheka Castle.  
Цены доступные для всех.

**138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494

**Имеете возможность в любое время пообедать, поужинать с 12 pm. Делаем заказы на дом, а также имеется SPECIAL LUNCH**

**SPECIAL PRICE**  
В связи с юбилеем ресторана "Кристалл" имеем специальные цены для проведения свадеб в центре Квинса: в роскошном большом зале  
"Terrace on the Park", "Astoria" – свадьбы, бар-мицвы, юбилеи за \$99.99 на 1 чел.

**МЫ БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ ВАС В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ РЕСТОРАНЕ**





## КВИНС-БУЛЬВАР



**Эдвард  
ПАРИЯНЦ**

Журналисты Forest Hills Times Ledger нередко пишут об общине бухарских евреев Квинса. Недавно они обратили внимание на Grill Palace (64-19 108<sup>th</sup> Street), предварив статью напоминанием, что места наши давно стали Меккой гурманов, вкушающих разнообразные вкусные блюда, изготавливаемые поварами, росшими в условиях, где все это было делом привычным.

Опытные едоки знают, куда направиться, чтобы ублажить желудок, а у каждого, кто предпочитает израильскую кухню или слияние марокканской и бухарской, нет сомнений, куда направиться: Grill Palace!

При входе в него невольно смотришь налево, где на двух вертелах готовится шаурма. Это блюдо поджаривается по специальной технологии: вырезка нанизывается на вертикально расположенный вертел, который вращается вокруг своей оси и относительно нагревательных элементов, расположенных вдоль вертела.

# ВКУСНЫЙ ГЛАТТ-КОШЕР



Готовое мясо срезают при помощи длинного ножа (или специальным электрическим дисковым ножом) тонкими кусочками, которые падают в поддон. Затем эти кусочки измельчаются и используются как начинка лепешки, при добавлении соуса (как правило белого чесночного и красного томатного), а также овощей (томатов, капусты и огурцов), зелени...

Ароматов Востока, исходящих из этого деликатесного чуда, вполне достаточно, чтобы гости захотели жареное мясо на большом плоском блюде, да и с лепешкой домашнего приготовления.

32-летний владелец Grill Palace прибыл в Америку из Таджикистана. Он привез с собой, помимо знания пищи, и опыт, приобретенный в столице Австрии Вене, где работал в ресторане Dona Shawarma с 15 лет. Лучше всего, по его словам, описать свежеприготовленную шаурму как соединение лучших ближневосточных ингредиентов, доставляемых из Турции, Израиля и Узбекистана.

Сама мантра Grill Palace как бы ненавязчиво суммирует философию этого заведения: вы входите в него чужаком, а покидаете - членом его огромной семьи!

Менеджер ресторана Алекс Аминов говорит, что обслуживать доводится самую широкую публику - от русских и персов до коренных американцев и крупной еврейской общины, расположенной вокруг.

«Это очень важно - относиться к посетителям как к членам семьи, - утверждает он. - Мы хотим, чтобы к нам и приходили семьями, потому что мы и есть семья!»

Но и семьи, и одиночные гости, желающие наскоро перекусить, найдут достаточно обширный выбор: Grill Palace предлагает 15 разнообразных

люля-кебабов по цене от 3,99 до 4,50 доллара, можно заказать сэндвичи с курицей и бараниной, а также блюда из свежей рыбы и фалафель. И почти все это можно приготовить в темпе!

Аминов поясняет, что владельцы ресторана очень серьезно относятся к глатт-кошерности. Ежедневно с 10 утра и до 11 вечера раввин инспектирует пищу и ставит свою печать. «Если же мы не получаем от него добро, то не подаем ее!» - говорит он.

- У противоположной стены вас поджидает сюрприз, - продолжает репортаж корреспондент Forest Hills Times Ledger. - Пока у входа ваше внимание поглощает шипящее от жару мясо, настоящие мастера готовят здесь суши. Вот уж неожиданная добавка к меню!

- Мы хотели предложить и суши, потому что это - нечто совершенно отличное. Хотя, конечно, и суши глатт-кошерны.

С воскресенья по вторник Grill Palace открыт с 11 утра до 11 вечера, в пятницу - с 11 утра до того времени, когда до шаббата остается два часа, а в субботу начинает работу через час после окончания религиозной Субботы.

И, как и положено нашим коллегам, журналисты оставляют «на закуску» в своей вкусной статье сообщение о том, что ресторан располагает полной лицензией на алкогольные напитки!

## СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ

Похоже, руководство Metropolitan Transportation Authority (MTA) само не знает, чего хочет: то резко убирает маршруты и количество автобусов на линиях, то вдруг пытается вернуть все на место. Перемены обратного свойства не производятся разве что в отношении регулярно повышаемых цен за проезд!

Часть линий, закрытых в Квинсе из-за бюджетного кризиса этой организации в 2010 году, ныне восстанавливаются, но до остальных, видимо, еще не дошла очередь. Предполагается, что будет возобновлено обслуживание пассажиров на автобусных линиях Q24, Q27, Q30, Q36, Q42 и Q76.

Правда, только последним можно будет воспользоваться в этом году - с октября, а поездки на автобусах остальных линий станут возможны лишь в январе. Однако ни о линии W метро, ни о Q76 MTA не сказано ни слова.

Боюсь, вся эта реставрация снова временная - до очередной нехватки

средств у Metropolitan Transportation Authority.

А откуда им взяться? Даже на ежегодную перепланировку маршрутов уходят баснословные деньги, а это все равно, что создавать рабочие места, организуя перенос кучи песка туда - обратно!



## А НУ-КА, ДЕВУШКИ, А НУ...

Нет, этих девиц красавицами никак не назовешь! Вели они себя в метро вызывая, а завершили поездку кровопролитием...

В субботу, в 6.15, все еще хмельными уселись в поезд метро восемь подруг в возрасте от 15 до 20 лет. Давно известно, что делать замечание таким компаниям опасно.

В принципе в Америке принято не реагировать на дурное поведение одиночек: ну, положил юноша ноги на скамейку, а рядом стоят люди, которым сесть некуда, - велика беда!

Кто-то швыряет на пол пустую банку, которая катается по всему вагону - есть кому убрать! Моя хата с краю!

Это золотое правило забыл 63-лет-

ний ветеран Вьетнамской войны Ральф Калнегари. Девицы, как он говорит, вели себя столь шумно, что «собственные мысли было не услышать!»

А вот подружки услышали, когда он сказал соседу Джеймсу Сантьяго: «Они, наверное, умственно отсталые; как им услышать друг друга?» И тут же на него обрушились кулаки.

48-летний Сантьяго, тоже бывший морской десантник, пытался оградить Калнегари от града ударов, но одна из девиц, указывая уже на него, прокричала другой: «А ну-ка, козьни его!» И та охотно вонзила нож в плечо Сантьяго.

На 23-й станции весь октет был задержан. Там же был найден нож.

## ЖУЛИК ИЗ АССАМБЛЕИ ШТАТА

Серый кардинал демократов Квинса Джимми Менг - первый американец азиатского происхождения в Ассамблее штата Нью-Йорк (он прослужил в Олбани в 2005 - 2006 гг.) - был арестован на прошлой неделе по обвинению в вымогательстве.



ни к кому из сотрудников прокуратуры!

Но обвинения в попытке дать взятку ему, видимо, показалось мало. Не успел он выйти под залог в миллион долларов, как позвонил бывшему приятелю, ныне информатору ФБР, что, разумеется, было воспринято как попытка воспрепятствовать правосудию!

Скандал этот отразился не только на самом жулике - он изрядно попортил жизнь и своей дочери Грейси Менг. Она также является членом Ассамблеи штата, а в прошлом месяце в Квинсе завоевала право представить демократов на выборах в Конгресс.

Сторонники ее республиканского конкурента, члена горсовета Дана Халлорана, сразу же воспользовались слабинкой Грейси. Вице-президент республиканской партии Квинса Винсент Табоне незамедлительно заявил: «Людям надоела коррупция!»

И даже демократы, все еще рассчитывающие на победу своего представителя на выборах, вынуждены признать, что обвинение, предъявленное отцу Грейси Менг, никак не назовешь подспорьем в ее борьбе.

Согласно жалобе прокурора США Лоретты Линч, 68-летний Джимми Менг сказал приятелю, обвиненному в неуплате налогов, что сможет дать взятку помощнику окружного прокурора Манхэттена, чтобы смягчить наказание. Обвиняемый должен был внести 80 000 долларов. Если, дескать, он получит меньше двух лет тюрьмы, дело сделано. В противном случае Менг оставлял себе 2000 - «плату за поручение».

Жулик считал, что он не дурак, говоря приятелю, что не намеревается оставлять в деле отпечатки пальцев. Но этот разговор уже был записан следствием!

И вот «спаситель» встречает жертву обмана подле своего бизнеса во Флашинге, получает корзину с фруктами, в которой лежат деньги, и... оказывается в наручниках. Выясняется, что, помимо всего прочего, Менг даже не обращался

## ЧЕЛОВЕК НА СВОЕМ ПОСТУ

Демократ из Квинса, член горсовета Питер Валлоне-младший, возглавляет Комитет общественной безопасности. И недавно доказал, что по праву занимает этот пост!

В минувшую субботу Питер вместе с братом отдыхал на пляже Long Branch в Jersey Shore, когда они заметили бредущий в воду без присмотра секстет ребятшек, которые решили не обращать внимания на то, что купание в этот день было запрещено.

«Мой брат Перри пытался уговорить детей выйти из воды, но напрасно, - рассказывает Валлоне. - И вдруг двух малышей утащило под воду, причем одну из них понесло к каменному причалу».

59-летнему Перри удалось спасти одну девочку, и тут на подмогу подоспел 51-летний Питер, вытащивший на берег и вторую.

- Нам доводилось спасать людей и раньше, - говорит политик, - но это - впервые за последние 20 лет!



## СРЕДНЯЯ АЗИЯ

На протяжении последних нескольких лет внимание широких кругов международной общественности, авторитетных экологических организаций, специалистов научно-исследовательских центров многих стран, занимающихся изысканиями в сфере водохозяйственного строительства, приковано к настойчивым попыткам Таджикистана по реанимации проекта строительства в верховьях Амударьи комплекса сооружений Рогунской ГЭС мощностью 3600 МВт.

Ранее уже неоднократно отмечалось, проект строительства Рогунской ГЭС несет в себе серьезные масштабные технологические, социальные, экологические и социально-экономические риски и опасности, в силу чего его реализация вызывает обоснованные протесты и возражения как авторитетных международных организаций и специалистов, так и стран, находящихся ниже по течению Амударьи.

Обусловлено это прежде всего следующими основными факторами. В первую очередь это не отвечающие сегодняшним требованиям технические проектные решения строительства Рогунской ГЭС, разработанные еще в советские годы 35-40 лет назад с характерной для того времени гигантоманией, по устаревшим стандартам, строительным нормам и правилам, которые не соответствуют современным требованиям обеспечения строительства гидросооружений, безопасных во всех отношениях. Это неоднократно отмечали авторитетные специалисты и эксперты.

Кроме того, еще в период проектирования Рогунской ГЭС советские специалисты не нашли адекватных технических решений по ряду основных проблемных вопросов, которые остались нерешенными. Это, в частности, меры по нейтрализации неизбежной фильтрации и воздействия огромной массы воды на мощный (толщиной более 100 метров) солевой слой, лежащий в основании плотины, а также высокая подвижность горных масс в районе строительства. С того времени проблемы только усугубились, что подтверждается имевшей место аварией и полным разрушением временной перемыкающей плотины Рогунской ГЭС в 1993 году, а также рядом других последующих аварий.

Во-вторых, в проект заложено строительство беспрецедентной в мировой практике плотины высотой 335м, которую предлагается строить в горном массиве с неоднократно подтвержденной сейсмичностью в девять-десять баллов по шкале Рихтера.

Площадка строительства Рогунской ГЭС находится в относительно новообразовавшихся горных массивах Вахшского тектонического разлома, являющегося частью системы региональных Южно-Тянь-Шанских и Гиссаро-Кокшаальских разломов. Сейсмический потенциал этих зон самый высокий в Центральной Азии, с повторяющейся циклической реализацией в виде регулярных землетрясений силой до 10 баллов. Подобные землетрясения, произошедшие в Таджикистане в первой половине прошлого века, унесли в общей сложности жизни свыше 100 тыс. человек. Достаточно вспомнить землетрясение в 1911 году мощностью свыше девяти баллов, которое привело к образованию Усойского завала и Сарезского озера емкостью 20 млрд куб. метров воды.

К чему может привести разрушение подобной плотины в результате земле-

# К ВОПРОСУ СТРОИТЕЛЬСТВА РОГУНСКОЙ ГЭС



трясения или техногенных факторов? Оценки ученых и инженеров показывают, что в этом случае огромное динамическое давление 14 кубических км воды, запертых в водохранилище, вызовет образование гигантской волны, так называемого рукотворного цунами высотой свыше 100 метров, которая с огромной скоростью (около 500 км/ч) устремится вниз по течению Вахша. В результате будут полностью разрушены плотина Нурекской ГЭС, все остальные ГЭС и гидроузлы Вахшского каскада и затоплены города Нурек, Сарбан, Кургантубе и Румий. Более того, продолжая свое разрушительное движение, волна снесет и затопит десятки других городов и населенных пунктов в Таджикистане, Узбекистане и Туркменистане, приводя к неисчислимым трагическим последствиям и гибели многих сотен тысяч людей.

В-третьих, проект Рогунской ГЭС несет региону Центральной Азии долгосрочные и необратимые угрозы окружающей среде и в социально-экономической сфере.

Строительство гигантского гидросооружения нарушит хрупкое экологическое равновесие в регионе, окажет губительное воздействие на водохозяйственную и экологическую ситуацию. Формирование водного резервуара в объеме 14 кубических километров потребует резкого ограничения стоков реки Вахш в течение как минимум 8-10 лет, что полностью нарушит многолетнее регулирование гидропотоков в регионе, а также доведет до катастрофического уровня и без того возрастающий дефицит водных ресурсов.

В результате строительства станции полностью нарушится структура естественных стоков воды, с резким уменьшением пропусков в вегетационный период и увеличением подачи и расхода воды в осенне-зимний период, что обернется для стран, лежащих ниже по течению Амударьи, жесточайшим летним маловодьем, сильной засухой, а также катастрофическими зимними паводками.

Расчеты показывают, что прямые экономические потери стран низовья, в частности Узбекистана, образующиеся в результате строительства Рогунской ГЭС, составляют более 20 млрд долларов, которые никто возмещать не собирается. Дополнительно возникнут множественные экономические и социальные проблемы, связанные с вынужденным переселением огромного количества людей в условиях невосполнимого дефицита водных ресурсов,

резко возрастет социальная нестабильность в регионе.

Именно эти угрозы, которые несет строительство Рогунской ГЭС, вызывают обоснованную обеспокоенность международной общественности и широкого спектра таких авторитетных международных организаций, как ООН, Международная комиссия по большому плотинам, Всемирный водный совет, Международный союз охраны природы, членов Европарламента, парламентов США, Бельгии и других стран, научные и исследовательские центры Японии, США, Нидерландов, Южной Кореи и других государств.

Считаясь с мнением этих международных организаций и структур и исходя из норм международного права, Всемирный банк в 2010 году принял решение о проведении независимой международной экспертизы проекта строительства Рогунской ГЭС и выделил на ее осуществление 20,0 млн. долларов. Исполнителями этого проекта является ряд европейских фирм из Франции, Швейцарии и других стран, и завершение экспертизы ожидается в I квартале 2013 года.

В свою очередь правительство Таджикистана в 2010 году приняло на себя обязательства не осуществлять строительные работы на ее площадке до завершения независимой технико-экономической и социально-экологической оценки последствий реализации этого проекта. Одновременно Таджикистан обязался перед Международным валютным фондом прекратить кампанию по насильственному сбору средств с населения для финансирования проекта строительства Рогунской ГЭС.

Однако, к сожалению, в настоящее время приходится констатировать, что, не считаясь с обязательствами, взятыми перед Всемирным банком и МВФ, таджикская сторона продолжает реализовывать свою "идею фикс", в одно-

стороннем порядке грубо нарушая достигнутые договоренности по недопущению ведения строительных работ на Рогунской ГЭС.

Возникает естественный вопрос - что является конечной целью действий, осуществляемых по строительству комплекса Рогунской ГЭС, почему, невзирая на многочисленные возражения и нарушая нормы международного права, Таджикистан пытается в ускоренном порядке завершить строительство первого этапа станции?

Ответ очевиден - конечной целью для них является завершить строительство первой очереди станции и поставить таким образом Всемирный банк и всю международную общественность перед свершившимся фактом и таким образом узаконить то, против чего активно выступают экспертное сообщество и международные структуры.

Необходимо подчеркнуть, что многие международные эксперты и близлежащие страны-соседи Таджикистана, находящиеся ниже по течению Амударьи, предлагают вполне разумную альтернативу, которая могла бы решить проблему надежного обеспечения Таджикистана электроэнергией с гораздо меньшими затратами и в гораздо более короткие сроки, не создавая масштабных угроз техногенного, экологического и социально-экономического характера как для Таджикистана, так и для его соседей - это строительство ряда малых ГЭС. Рассмотрение такого альтернативного варианта также является одним из важнейших направлений работы, проводимой Всемирным банком.

Из всего изложенного можно сделать следующие выводы.

Первое. Нельзя считать нормальным положение, когда таджикская сторона, не считаясь с неоднократными предупреждениями и рекомендациями международных экспертов и специалистов, продолжает строительство Рогунской ГЭС, грубо нарушая принятые на себя обязательства по приостановлению всех строительных работ до завершения экспертизы Всемирного банка.

Второе. Принятая и реализуемая сегодня таджикской стороной политика скрытого от международной общественности и от внимания стран, расположенных ниже по течению Амударьи, продолжение строительства комплекса Рогунской ГЭС могут привести к тяжелейшим непредсказуемым последствиям, которые невозможно будет исправить. С этим очевидно нельзя не считаться.

*Печатается с некоторыми сокращениями из газеты «Правда Востока». Узбекистан*



**RAFAEL NORMATOV**  
R.E Salesperson for Residential  
and Commercial properties  
**646-387-3044**  
Rafael@domrealty.com



#### Forest Hills.

One family house 20x100. Brick, 4BR 3Bath.Huge L/R. D/R. Custom made EiK. Full finished basement. garage Move in condition

#### Forest Hills. Cord Mayer

One family House 60x100 detach. 3 BR, 2.5 bath. L/R.D/R EiK. Full finished basement, backyard. 1 car garage. Move in condition.

Attention investors. Available multifamily, commercial properties, Land, for Sale in Queens, Brooklyn with 7-11% CAP.

**If you have properties for sell or apartment for rent any location in NY I will rent it with guaranteed payment from Government. Easy and fast. Please call do not hesitate**



## НОВОСТИ

## НЕМЕЦКИЕ ДЕПУТАТЫ – В ЗАЩИТУ ОБРЕЗАНИЯ

В Германии парламентские фракции партий ХДС/ХСС и Свободной демократической партии, которые входят в правящую коалицию, а также представители социал-демократов приняли единую резолюцию в защиту религиозного обрезания. Об этом сообщает газета Zeit, в распоряжение которой попал документ. К резолюции также намерены присоединиться депутаты от «зеленых».

Поводом для принятия резолюции стало решение кельнского суда, который признал обрезание четырехлетнего мальчика из мусульманской семьи без медицинских показаний уголовным преступлением.

Это решение не распространяется на все остальные судебные инстанции в стране, однако немецкие клиники перестали делать операции по религиозному обрезанию, опасаясь возможного преследования. Еврейская и мусульманская общины были возмущены вердиктом суда и отсутствием немедленной реакции властей.



Депутаты в своей резолюции призывают правительство разработать закон, который разрешил бы клиникам делать религиозное обрезание мальчикам по просьбе родителей (женское обрезание внесено в уголовный кодекс Германии как преступление и карается тюремным сроком до двух лет).

Парламентарии отметили, что власти должны гарантировать свободу вероисповедания и исполнения религиозных обрядов в стране. А без обрезания мальчиков нельзя себе представить жизнь верующих евреев и мусульман в Германии.

## ЕВРЕИ, НЕ ШИКУЙТЕ НА СВАДЬБАХ!

В преддверии сезона свадеб раввин Давид Став, глава организации «Цоар», выпустил новое галахическое постановление, ограничивающее размер свадебного подарка для молодоженов. Об этом в понедельник, 30 июля, сообщило издание «Израэль ха-Йом».

По мнению раввина, сумма денежного подарка, который гости кладут в конвертик на свадьбе, не должна превышать 300 шекелей на человека. Эти деньги обычно используются для того, чтобы покрыть расходы на торжество.

Раввин призвал женихов и невест, а

также их семьи, не устраивать шикарных свадеб, стоящих больших денег.

«Многие семьи сталкиваются с серьезными финансовыми проблемами из-за того, что их приглашают на большое количество мероприятий», - пояснил он. Ведь за каждое такое мероприятие приходится платить. А на тех, кто кладет мало, начинают косо смотреть.

Стоит отметить, что призыв раввина Става относится в первую очередь к представителям религиозного национального лагеря (датиим-леумим), так как в ультраортодоксальных семьях свадьбы празднуют довольно скромно.



## ФОТОРОБОТ СМЕРТНИКА ИЗ БУРГАСА

Болгарская полиция 1 августа обнародовала фоторобот смертника, 18 июля подорвавшего себя в автобусе с израильскими туристами в аэропорту Бургаса, сообщает Associated Press.

Изображение было получено в результате компьютерного анализа фрагментов черепа преступника, собранных на месте взрыва. Определить национальность террориста по этой фотографии не представляется воз-



можным, однако видно, что внешность у него вполне европейская. Болгарская полиция также сообщила, что есть основания считать теракт результатом тщательной работы преступной группы. По мнению следователей, у террориста, личность которого до сих пор не установлена, могли быть сообщники. Сообщалось, в частности, что он передвигался по Болгарии в сопровождении некоей женщины.

## ИЗРАИЛЬТЯНЕ НА ОЛИМПИАДЕ

В олимпийской сборной Израиля, выступающей в Лондоне, немало русскоязычных спортсменов. Имена их в канун Игр привел портал IzRus.

Вот они:

- 1) Аронович Феликс, 24 года, гимнастика;
- 2) Глушкова Анастасия, 26 лет, синхронное плавание;
- 3) Закалюжная Полина, 20 лет, художественная гимнастика;
- 4) Зильберман Михаил, 23 года, бадминтон;
- 5) Йоффе Инна, 24 года, синхронное плавание;
- 6) Кошель Виктория, 21 год, художественная гимнастика;
- 7) Максютя Валерия, 24 года, гимнастика;
- 8) Палелашвили Сосо, 25 лет, дзюдо;
- 9) Рихтер Сергей, 23 года, стрельба;
- 10) Шатилов Алекс, 25 лет, гимнастика;
- 11) Шульц Марина, 17 лет, художественная гимнастика.

Стоит отметить, что на Олимпиаде 2008 года в Пекине Израиль представляли 12 выходцев из бывшего Союза, из них в Лондоне будут всего трое: Шатилов, Йоффе и Глушкова.



Первую сенсацию преподнесли израильские теннисисты Энди Рам и Йони Эрлих, выигравшие у олимпийских чемпионов Пекина в парном разряде Роже Федерера и Станисласа Вавринки.

Чемпионка мира израильтянка Ли Курзиц захватила лидерство после первой гонки на соревнованиях по парусному спорту.

Успешно выступают евреи и в сборных целого ряда других стран. Так, в составе американок – чемпионки лондонских Игр командное «золото» завоевала 18-летняя Александра Райсман из Бостона. И в немалой степени этому успеху сопутствовало ее выступление в вольных упражнениях, исполненных под звуки «Хава нагила»!

## НАШЕЛ КЛАД – ВЕРНИ

Земельный суд в Дюссельдорфе обязал немца, нашедшего в собственном доме клад, передать его предыдущей владелице помещения, пишет Stern. Во время ремонта он обнаружил 304 тысячи немецких марок наличными, которые были спрятаны в кафельной печи.

В суд на нового владельца дома подала его старая хозяйка, узнав о находке. Она утверждала, что деньги принадлежат ее семье, и ей удалось доказать это! Нашедший деньги настаивал, в свою очередь, что установить истинного владельца уже невозможно. В таком случае он получил бы права на все найденное.

В суде, в частности, стало известно, что перед смертью состоятельная родственница истицы, умершая в 1993 году, произнесла следующую фразу: «Есть люди, которые прячут деньги в камине». Кроме того, выяснилось, что в этом доме жила только одна семья, пока его не продали в 2008 году новому владельцу, нашедшему клад. Суд посчитал эти доказательства достаточно убедительными.

Теперь новый хозяин дома получит вознаграждение в размере пяти тысяч евро, в то время как найденный им клад в пересчете на евро оценивается почти в 146 тысяч.

## МАШИНА, НАЧИНЕННАЯ НАРКОТИКАМИ



В Таджикистане задержан военный служащий Госкомитета нацбезопасности (ГКНБ), у которого в автомобиле было обнаружено 21,6 килограмма героина, 320,8 килограмма гашиша и 37 килограммов опия.

Как передает «Интерфакс», речь идет о дознавателе воинской части Главного управления погранвойск ГКНБ.

Источник в правоохранительных органах рассказал агентству, что машина, в которой находился задержанный, двигалась от таджикско-афганской границы в районе Пянджа в сторону Душанбе.

Протяженность таджикско-афганской границы составляет 1344 километра. Через нее проходит один из основных маршрутов афганского героина в Россию и далее - в страны Восточной и Западной Европы. Только в первом полугодии этого года правоохранительные органы Таджикистана изъяли из незаконного оборота 3 тонны 383 килограмма наркотиков.

Подборку подготовил  
Эрик ХАФИЗ



## АРХИВЫ

Имануэль  
РЫБАКОВ

Продолжение.  
Предыдущие публикации –  
в №№ 540 -546.

## БУХАРА

**Пинхасов Давид Пинхасович (Мулло Ниёз)** (1848, Бухара – 1894, Бухара) – купец, благодетель, жертвовал деньги нуждающимся. По сведениям Исака Мавашева, Давид вместе с братом Сионом и другим богачами вели торговлю с Родшильдами в Париже, откуда они привозили драгоценности. Был вхож во дворец эмира. За городом Бухара, недалеко от сада эмира Бухарского, Давид Мулло Ниёз имел летний дом, где был убит бандитами по неизвестной причине.

**Мавашев Шаломо** (Бухара – 1911, Бухара) – купец, вёл торговлю с сыновьями Абрам-Хаимом и Исаак-Хаимом в Москве, Лодзи и Нижнем Новгороде. Закупал мануфактуру в Товариществе наследников Н.Ф. Зубкова. Его оборот составлял 200 000 руб.

**Мататов Исраэль Мататович (Мулло Ниёз)** (1864, Бухара – 1964, Бухара) – купец. Экспортировал каракуль и хлопок в Москву. Его товарооборот составлял 100 000 руб.

**Пинхасов Сион Пинхасович (Мулло Ниёз)** (1850, Бу-



хара – 1912, Бухара). Являлся сыном президента общины евреев Бухары Пинхаса мулло Ниёз (Хакатан, 1803-1876) и Мирём, дочери известного раввина, прибывшего в Бухару из Цфата в 1793г., – Йосефа Мамона Маарави (1741-1822). Купец, меценат, сионист. Вел торговлю с Родшильдами в Париже, откуда

# О БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОМ КУПЕЧЕСКОМ СОСЛОВИИ



На снимке на фоне сфинкса и пирамиды запечатлены купцы, захватившие после паломничества из Иерусалима в Египет в 1913г.: Нисим Давыдов, Исраэль Акилов, Рубен Самандаров, Або Мастов и Шаулов.

привозил драгоценности. Пожертвовал 18 000 рублей, огромную сумму для того времени, для иешивы и коллеля Иерусалима. Известно, что в Бухарском Эмирате действовали 18 Омаровых законов, введённых эмиром Музафар-ханом (годы правления – 1860-1885) и ограничивающих права евреев. По сведениям Н.Таджирова (1970), Сион мулло Ниёз смог уговорить эмира отменить 8 законов. До этого его брат Арон мулло Ниёз смог тоже убедить эмира отменить 7. И 2 последних убедил эмира отменить сын Сиона Яковхай Калонтар. Предание гласит, что эмир Бухарский брал деньги в долг для нужд государства у Сиона мулло Ниёза, которого называли бухарским Ротшильдом.

**Тамаев Давид Бабаевич** (ок. 1870, Бухара – 1924,



Бухара) – купец, меценат. Торговал пушниной, хлопком, маслом, парфюмерией в Бухаре, Москве, Лодзи, Нижнем Новгороде. Его оборот составлял 200 000 руб. В 1895г. построил большую синагогу “Бобо Тама” в Бухарском квартале Иерусалима. В 1924г. его дом в Бухаре был реквизирован государством.

**Шамуэлов Або Хаимович (Кок)** (1860, Бухара – 1942, Бухара) – купец. Его годовой оборот составлял 250 000 руб. Имел красивый дом в Бухаре, отделанный ганчем в бухарском стиле.

**Ходжибеков Авром** (1830, Бухара – 1912, Иерусалим) – купец, благодетель. Торговал мануфактурой, каракулем, хлопком и другим товаром. В 1892г. переехал в Иерусалим, где приобрёл дом в Бухарском квартале.

**Якубов Исраэль (Аго) Якубович** (1860, Бухара – 1934, Бухара) – купец, торговал мануфактурой. В 1910г. совершил паломничество в Иерусалим, откуда привёз Сефер-Тору в дар синагоге г. Бухары.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Нередко, еврейские купцы, подданные Бухарского эмирата, обращались к генерал-губернатору Туркестанского края с просьбой о

принятии их в русское подданство, что дало бы им значительные преимущества. Однако Бухарский эмират был категорически против этого. Причины этого негодования мы узнаем из приведённой ниже выдержки из “Справки по Канцелярии Туркестанского генерал-губернатора” за 1901г. о рассмотрении прошения Бухарского подданного Юсуфа-Хаима Бабаева, обратившегося к главному начальнику края с просьбой о принятии его в русское подданство.

Политический агент в Бухаре, действительный статский советник Лессар, на заключение которого была передана эта просьба, отзывается от 25 марта 1891г. за № 464, уведомил: “... по поводу принятия в русское подданство еврея Юсуфа-Хаима Бабаева на него, г. Лессара, заявление Эмир ответил через Астанакул-бия Парваначи, что при существенном положении дел русские и бухарцы составляют подданных одного государства, и лишь часть их поручена ведению Его Высочества. Поддержание порядка среди них будет крайне затруднительно формальным переходом бухарцев в русское подданство, так как это неизбежно уронит положение Эмира в глазах его подданных. Поэтому Сеид Абдулахад просит, не признаёт ли г. Главный Начальник Туркестанского края возможным не настаивать на перемене подданства Бабаева.

Доводы, приведённые Астанакулом Парваначи, не лишены основания: русским купцам предоставлены в Ханстве весьма значительные преимущества, и потому переход в наше подданство весьма выгоден для бухарцев и, напротив, их правительство от него страдает очень чувствительно. Под именем одного перешедшего в русское подданство ведут свои дела все его родственники и близкие люди, и бухарские власти теряют возможность взыскивать с них совершенно законные сборы, например закят с транзитных товаров, с получаемого золота и серебра и прочее. Но и без того купечество в Бухаре обложено податями легче всех других классов; дальнейшее облегчение его вовсе нежелательно, так как уменьшение доходов с торговли побудит Эмира ещё усилить сборы с того класса, который не может ускользнуть из-под его власти, т.е. сельского населения, и в настоящее время изнемогающего под тяжестью непосильных налогов.

Принявшие подданство бухарцы, возвращаясь в ханство, большею частью становятся в ненормальные отношения к своему прежнему правительству; под защитой русского подданства они за своё прежнее подчинение мстят вызывающими отношениями к местным властям и не признают бухарских обычаев и порядков. Такое поведение, конечно, не может не подрывать престижа Эмира. Принимая во внимание, что пока признаётся целесообразным сохранить независимость Бухары, поддержание авторитета Эмира крайне необходимо для порядка в Ханстве...”

В документе Военного Министерства за 1901г. имеется выписка из дневника Военного Министра во время его объезда Туркестанского Округа, в которой приводится следующая просьба эмира Бухарского: “Надо, чтобы бухарские евреи не приписывались к русским городам. Такие проиходи являются обратно в Бухару и глумятся над Бухарскими властями в городе, где они и ныне ещё не имеют права ездить верхом”.

С тех пор было принято Канцелярией Туркестанского генерал-губернатора, чтобы принятие евреев, подданных Бухарского Эмирата в подданство России совершалось только с согласия на это Бухарского правительства.

Продолжение следует



## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ



**Виолетта  
ХАНАН,**  
адвокат

*В юридическую консультацию газеты – на электронную почту, по телефону и на консультациях – наши читатели и клиенты задают много вопросов по иммиграционному законодательству, и некоторые из них мы публикуем, с согласия граждан.*

Вопрос по электронной почте от Игоря К., Бруклин, Нью-Йорк:

*«Я имею грин-карту, а моя супруга приехала 4 года назад по гостевой визе и осталась. У нас двое детей, родившихся в США. Когда я женился, друзья посоветовали мне подождать до получения гражданства и затем подавать документы на воссоединение с супругой, иначе я буду 10 лет ждать, пока жену легализуют. Документы на гражданство я буду подавать через 1 год. Могут ли мою супругу депортировать до выхода нового закона?»*

**В. Х.:** Это как раз то, о чём мы с вами говорим на страницах газеты. Мы все из страны «СОВЕТОВ», и супруга Игоря перешла в статус нелегального иммигранта по совету друзей. Остерегайтесь советов друзей и близких! Люди от души хотят вам помочь, но, не владея юридическими знаниями, оказывают «медвежью услугу».

Посмотреть на Интернете, как заполнить форму, – это ещё не всё. Каждое дело имеет свою историю и требует индивидуального подхода. Рассмотрев ситуацию в этой семье, мы решили, что Игорь должен

## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ РЕДАКЦИИ ГАЗЕТЫ

подать документы на воссоединение с супругой, иначе в случае задержания его супруги могут возникнуть осложнения. После получения гражданства этот кейс легко можно перевести в другой разряд и ускорить рассмотрение. Вопрос был решён на первой консультации.

**Вопрос на консультацию от Сарвара Ю., Квинс, Нью-Йорк:**

*«Я являюсь обладателем грин-карты, и у меня имеется бизнес, который находится в другой стране. Мне приходится часто вылетать из страны, и я хотел бы знать, как правильно сохранить свой статус.»*

**В. Х.:** Постоянные жители США, которые выезжают из страны на длительное время или не могут подтвердить свое намерение постоянно проживать в США, могут потерять статус постоянного жителя. Многие иммигранты считают, что могут проживать за пределами США сколько угодно, если хоть раз в год они возвращаются в Соединённые Штаты.

Это неверно. Если планируете выехать из США на срок более 6 месяцев, вы должны обратиться в USCIS для получения документа, который позволяет вам находиться за рубежом более этого периода. Такой документ выдаётся на 2 года, и, получив его, вы можете спокойно покинуть США.

Наличие разрешения на повторный въезд не гарантирует беспрепятственного въезда в США по возвращении. Каждый случай рассматривается офицером таможенной службы, однако вы можете облегчить этот процесс, доказав, что возвращаетесь после временного нахождения за границей. Если имеете бизнес за рубежом, предоставьте правоустанавливающие документы. На весь период отсутствия вы должны сохранить удостоверение личности и действительный адрес, счёт в

банке, а если это начало года, то представить налоговые декларации. Если вы обучаетесь за рубежом, то должны иметь письменное подтверждение из учебного заведения. У некоторых иммигрантов остались родители за границей, и случается так, что им необходимо срочно выехать по уходу за больными. Порой это занимает более 6 месяцев, и медицинское подтверждение, предъявленное на таможне в США, является уважительной причиной для положительного решения вопроса. Повторяю, что каждую ситуацию необходимо анализировать и контролировать.

**Вопрос, поступивший на электронную почту офиса от Натальи П., Лонг-Айленд, Нью-Йорк:**

*«4 месяца назад у меня в России умерла мама. Имею единственного брата. После мамы остался дом, в котором прописаны мы с братом. Я хочу, чтобы всё принадлежало моему брату. Как правильно это оформить?»*

**В. Х.:** Согласно гражданскому законодательству Российской Федерации, Вам необходимо оформить отказ от доли наследства в пользу вашего брата. Документ должен быть вами подписан, нотариально заверен, кроме того, на него необходимо получить апостиль. В таком виде документ будет полноправно действовать на территории России. При встрече с Натальей было установлено, что у матери имелось два счёта в сбербанке России и документ на владение 1/2 доли земельного участка в сельской местности, который она сдавала в аренду под сельскохозяйственные угодья. Подготовленный нами документ Наталья отправила брату, который вовремя оформил владение наследством.

**Письмо в редакцию от Анвара С., Бруклин, Нью-Йорк:**

*«В 2002 году я прилетел в США по*

*туристической визе и два раза продлевал её. Моя жена в Узбекистане подала на развод. Долгая разлука сделала своё дело. С ней осталось двое детей. В 2005 году я женился, вторая жена родила сына. Мы жили 5 лет, но из-за разногласий на религиозной почве разошлись. Все эти годы я материально помогал своим детям в Узбекистане, писал им письма и получал ответы. Сейчас одному ребёнку 14 лет, а второму 15. Они хотят приехать ко мне жить. Бывшая жена при определённых условиях не возражает. У неё другая семья, трое детей от второго брака. Помогите мне решить этот вопрос.»*

**В. Х.:** Тема воссоединения семей всегда была самой острой в иммиграционном законодательстве не только США, но и в других странах.

Уважаемый Анвар! Если вы - гражданин США, то при наличии всех необходимых документов сможете воссоединиться с детьми примерно через год, а при наличии грин-карты этот процесс продлится немного больше. Главное добиться согласия бывшей жены на выезд детей на постоянное место жительства к отцу, доказать ваше отцовство, связь и поддержку детей все эти годы (этот вопрос часто возникает во время интервью в консульских отделах США за рубежом) и вашу способность выступить спонсором для них. Необходимо совместно разработать план действий по сбору документов и приступить к осуществлению вашей мечты.

92-19 63Drive, Rego Park, NY 11374

Тел.(718)459-4914, (646)3408241,

Факс (646)355-0273

E-mail:khananlawoffice@gmail.com

## BORIS MIKHAYLOV - COMPUTER MASTER

*I can fix any computer problem that occurs in a computer such as viruses, troubleshooting, reinstallation and much more.*



- Professional Virus Removals
- Professional Computer Lessons
- Professional Computer Repairs (Data back-up, recovery, etc...)
- Specializing in Office and Business Internet Cabling and Installation.
- UNBEATABLE PRICES

**347.229.4333**

*Ремонтирую компьютеры,  
обучаю пользованию компьютером.  
Цена по договоренности.*

**!!! NEW ON THE MARKET !!!**

**OPEN HOUSE**

**8/5/2012 12 - 4 PM**

**Fresh Meadows 75-39 180 Street**

**Beautiful Renovated Detached Colonial \$769K**

**Great Location!!! Close to Shopping and Transportation!!!**

**Call RHONDA @ ASTOR 917-650-0315**

**www.astorbrokerage.com**

## ОБЪЯВЛЕНИЕ!

В детский сад, расположенный в Рего-Парке, требуется помощник воспитателя.

**Тел. 646-339-5081**

## В BEAUTY SALON ТРЕБУЕТСЯ

маникюрша,  
умеющая  
выполнять все виды  
работ, а также  
работу с ниткой.

**Тел. 718-849-4146**

*Спросить менеджера*

**ПРОДАЕТСЯ  
САПОЖНАЯ  
МАСТЕРСКАЯ,  
ремонт одежды,  
ремонт часов**

**Тел. 718 282 1519**

**Михаил**

Просьба звонить  
с серьёзными  
намерениями.

**Ремонт  
компьютеров,  
удаление  
вирусов,  
установка систем и  
ремонт принтеров**  
**Быстро,**

**надежно, недорого**

**646 827 1030**



**\$19<sup>99</sup>**  
**всего за**  
**в месяц**



**5-ти ступенчатая система очистки воды**

**EZwaterPure**  
**You Deserve The Best!**

**Бесплатная**

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ЗВОНИТЕ 718-913-5343**  
**www.EZwaterPure.com**

**ATLAS INTERNATIONAL OF NEW YORK**

**Школа для работников по уходу за пожилыми людьми на дому и получение сертификата PCA и HHA**

**1 (718) 674-6101**

116-55 Queens Blvd., Suite 212, Forest Hills, NY 11375  
 (остановка метро Union Turnpike, трейны E и F)

**Впервые в Квинсе! Новая школа!**

Получи популярную профессию в сфере здравоохранения!

Начни новую карьеру для работы по уходу за пожилыми людьми на дому

Новейшее оборудование!  
 Просторные классы!  
 Маленькие группы, внимание каждому студенту!

Выберите удобное расписание!  
 Занятия в дневных и вечерних классах, а также по выходным дням!

**ВНИМАНИЕ, СКИДКА \$50\***  
 \*от стоимости обучения с данным объявлением для первых 50 студентов




Помогаем с трудоустройством. Повышенный спрос на лицензированных специалистов PCA и HHA в Квинсе и других районах

## СОЦИУМ



**Рафаэль НОРМАТОВ,**  
 экономист

Живя в Квинсе, мы обычно не задумываемся о том, с чем мне хочется вас познакомить. Мы видим дома, дороги, магазины, офисы, парки, разные лица людей, принимаем их за местных жителей, ну, а иногда мы видим «своих» – узнаём их на расстоянии... Но есть ещё и цифры, которые не только интересны, но и заставляют смотреть на многое уже по-другому.

Оказывается, у нас в Форест Хиллсе живут 73,1 тыс. человек. Из них мужчин 43,7%, ну, а женщин - соответственно 52,3%. Женаты в официальном браке 46%. И только 4,9% разведены. Так что не нужно всерьёз воспринимать утверждение о том, что большинство браков распадается.

Оказывается, мы более работоспособны, и уровень безработицы у нас ниже среднего по стране. Если по всей стране он составляет 9,1%, то у нас, в Форест Хиллсе, ниже почти на 1%, т.е. 8,1%. И понятно, что иметь свой бизнес куда надёжнее, чем работать на кого-то. Я часто слышу, что мы платим нало-

гов меньше или вообще стараемся не платить. Оказывается, по всей стране платят налог на товары 6,8%, а мы – 8,49%.

Нас часто обвиняют в том, что мы скрываем свои доходы. Оказывается, это не так. Если по стране средняя зарплата составляет 27,1 тыс. долларов, то у нас она на \$13,2 тыс. долларов больше и составляет \$40,3 тыс.

У нас только 10% имеют годовой доход меньше \$15 тыс. Ну а 28% имеют доход от 50 до 75 тыс. долларов.

Не удивляйтесь, но у нас, оказывается, больше, чем в среднем по стране, относительное количество тех, кто имеет

доход от 150 до 250 тыс. долларов. По стране оно составляет 3,3%, а у нас - 5,7%.

Почему мы больше симпатизируем республиканцам? Да потому, что 18,67% населения имеют свой собственный бизнес.

Только в одном мы отстаём. В Форест Хиллсе 43% домовладельцев, ну, а по стране этот показатель – 61%. Может быть, это и лучше: мы более осторожны, тщательнее взвешиваем свои финансовые сделки – поэтому у нас самый маленький показатель банкротств. Ну, а сколько процентов он составляет, я подсчитаю вам в следующий раз...

*Исследование выполнено специально для The Bukharian Times*

## МЫ ЗДЕСЬ ЖИВЕМ



**Юзеф МУРДАХАЕВ,**  
 доктор биологических наук

Не вполне понял смысл «призыва» доктора Иланны Е.Купер к представителям бухарско-еврейской общины – представлять в подлиннике свои научные труды на доступном американскому читателю языке. Согласен, не все, как Вы, владеют английским, а вот тезисы надо бы обязательно представлять на американской земле по-английски в любом сколько-нибудь важном опубликованном труде. Будь то статья, брошюра или книга.

Это же рекомендовал издателю и главному редактору газеты The Bukharian Times господину Р.Некталову.

Но если Вы ведёте исследовательскую работу по истории бухарско-еврейской общины, то тут для учёного нет языковых барьеров. Со словарём в руке можно перевести труды с любого языка, по крайней мере, понять смысл.

Все мои работы написаны на русском – как известно, одном из ведущих четырёх языков мира. Он мне – неродной. И не у каждого есть способности к изучению

## КТО ИЩЕТ, ТОТ ВСЕГДА НАЙДЁТ

языков. Ну и что ж? Если моё существование экономически зависит от знания языка, то, как говорится, «кровь из носа», а изучить его жизненно необходимо.

Я начал работу лаборантом, достиг должности заведующего лабораторией. Чтобы выдержать нагрузку, мне требовалось быть здоровым, физически развитым и выносливым, способным анализировать полученные полевые цифровые данные.

Так, с утра и до наступления полуденного зноя в климате Ташкента, при 35-39 градусах, на поле или в бассейне ухаживал за опытными растениями, заносил в журнал их параметры и стадии развития. Эту работу нельзя было доверять никому. Рабочие и лаборанты ухаживали за опытно-производственными объектами.

После обеда проверял качество выполненных сотрудниками работ, давал задания на следующий день и т.д. Уходил с работы в 8 – 9 часов вечера. А когда все ложились спать, приступал к изучению литературы по теме. И так - все 35 лет. В кандидатской диссертации использовал 116 литературных источников, из них более 10 на английском, французском, румынском, китайском и др. языках; в

докторской, соответственно, 575, из них 27 на иностранных языках, всё переведил со словарём лично сам. Интернета тогда не было, а сейчас – прелесть: кликнул – и на тебе, твори.

К слову, такую нагрузку мало кто мог вынести. Многие увольнялись. Девизом моего руководителя, академика Ф.Н. Русанова было: «Наука – бушующий океан, многие в него попадают, но мало кому удаётся выбраться на берег».

Без аспирантуры и докторантуры (отказали) защитил искомые учёные степени. Опубликовал по интересующей теме около 200 научных и более 300 научно-популярных работ.

В эмиграции – с 1997 года. Здесь вышли в свет учебники и монографии: «Культура лекарственных растений в Узбекистане» (1999), «Восточный базар: лекарства и пряности» (2001), «Прозвища (лакомхо) бухарских евреев» (в соавторстве с проф. И.Калонтаровым, 2002). «Время познаний» (2005), «Домашнему целителю - растения исцеляющие» (2008), «Растения Торы» (2009), «Генеалогическое древо Моше Московичи» (2010), «Связь времён, связь поколений» (2011), «Бухарские евреи в сельском хозяйстве Центральной Азии (в

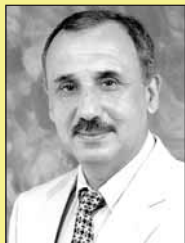
соавторстве с проф. Е.Фатаховым, 2012). Завершаю очередную. И они – не «личные эссе», а научные исследования, изложенные в формате исторической повести, с обязательным списком использованной литературы по этнографии, медицине, истории малого этноса – бухарских евреев. С обязательными тезисами на английском.

Почему-то не была отмечена чрезвычайно актуальная книга Маркиэла Даниэла «Через тернии к свободе» («Through Thorns to Freedom») (2011) и др. Они переданы в Библиотеку Конгресса США, в Библиотеку НИИ этнографии (Кунсткамера) (С.-Петербург), Библиотеку АН Узбекистана, Библиотеку евреев-эмигрантов (Нью-Йорк), Центральную библиотеку Квинса и в Музей наследия бухарских евреев (Нью-Йорк), их приобрели некоторые колледжи, институты и университеты, в том числе Гарвардский.

Так что, госпожа Иланна Е. Купер, кто ищет, тот всегда найдёт. Язык не барьер для познания. А в популярной форме, для туристов, представлять особенности нашей общины может любой свободно владеющий английским и их у нас много, только дайте заявку.

Кстати, мои сыновья и внуки владеют английским лучше, чем русским и родным, бухарским, потому что английский – экономический.





Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation

### AVULOV TAX CONSULTING Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

### Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica, NY 11432  
715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
718-288-8166  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

### РЕМОНТ И ПЕРЕТЯЖКА МЯГКОЙ МЕБЕЛИ



для мед.офисов, ресторанов и парикмахерских кресел.  
PROFESSIONAL REUPHOLSTERING OF CHAIR COVER FOR BEAUTY SALONS, MEDICAL OFFICES  
Пластиковые чехлы на стулья  
Роман 347-295-4373

### РЕМОНТИРУЮ



любые машинки для волос, меняю провода и ремонтирую сопла-шинки для бритвы

### Звоните

Boris and Alex at  
(business phone) 631-627-3575  
or (cell phone) 917-804-0622

### ДОКТОР - НАТУРОПАТ ТАМАРА РАУНШТЕЙН



American Board Certified Naturopathic Doctor  
ДИАГНОСТИКА ВАШЕГО ЗДОРОВЬЯ И КОНСУЛЬТАЦИИ

Нетрадиционные методы лечения острых и хронических болей, суставов, позвоночника, сахарного диабета II типа, трофических язв, заболеваний легких (бронхиальная астма), желудочно-кишечного тракта, печени, почек, сердца. Профилактика рака. Коррекция веса. Очистка организма. Бесплатный подбор трав, витаминов и минералов. ПОМОЩЬ В УМЕНЬШЕНИИ ПРИЁМА ЛЕКАРСТВ.

#### Специальные группы

1. Восстановление зрения
2. Лечение сахарного диабета
3. Восстановление позвоночника и суставов

Вы можете прийти к нам с любыми проблемами вашего здоровья.

ЗВОНИТЕ (347) 520-3777; (718) 275-4848

99-17 63 RD, REGO PARK, NY 11374

ПРИХОДИТЕ К НАМ И БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!

# МАЛИКА

Школа современного и восточного танца

Продолжается набор детей от 4 лет и старше

Школа работает круглый год

С помощью наших высокопрофессиональных наставников

Ваши дети прикоснутся к прекрасному миру танца

Готовим танец жениха и невесты

### В ПРОГРАММЕ ОБУЧЕНИЯ

Классы для взрослых. Зумба

- Латиноамериканские танцы: ЧА-ЧА-ЧА, САМБО, РУМБА, САЛСА МАРЕНДО, ВАЛЬС
- А также бухарский, израильский, узбекский, таджикский, кавказский, азербайджанский танцы
- Йога
- Белли данс



#### Новинка!

По просьбе религиозных родителей: Для религиозных мальчиков от 3 до 13 лет могут посещать классы каждое воскресенье с 2 часов дня

718-997-7005, 347-285-0514, 718-459-5847

96-22 Queens Blvd, 63rd Subway Station, Rego Park, NY 11374

### Коррекция пораженных органов



до лечения



после лечения

#### Диагностика

выдает характеристику пораженного органа; определяет причину возникновения и стадию заболевания; выявляет заболевание за несколько лет до того, как его обнаружат у Вас доктора.

#### Коррекция

Биорезонансная мета-терапия: восстановит пораженные клетки организма; поможет избежать дорогостоящих операций; улучшит состояние организма и органов; уничтожит паразитов и глистов; безопасна и безболезненна для всех, от детей до беременных и кормящих женщин

Консультации по телефонам:

(941) 237-7871 Veronika

(941) 380-3302 Agatta

nlsdiagnostic@gmail.com

www.nls.ucoz.com



**MEADOW PARK**  
REHABILITATION & HEALTH CARE CENTER

*A place where  
tradition is home.*

*The Chai Traditions Program™*

была разработана в 2004 году,  
и наш богатый опыт обслуживания жителей – евреев  
позволил создать эксклюзивный общинный ресурс.

Watch our Video  
& Virtual Tour at  
[www.mprcare.com](http://www.mprcare.com)

The ONLY glatt kosher  
facility in Queens!

Professional Chef on staff  
for an exquisite dining experience

Under the VAAD Horabanim of Queens (VHQ)  
78-10 164th Street, Fresh Meadows, New York

For further information please contact  
Akiva Goldstein 718.591.8300 Ext. 248

- Краткосрочная реабилитация и долгосрочный уход
- Ортопедические услуги
- VI терапия и уход при трахеотомии
- Уход при подострых ранах
- Устранение болей
- Услуги при респираторных заболеваниях
- Владельцы Центра - ортодоксальные евреи
- Иудейская библиотека по изучению и отдыха
- Программы Рош Ходеш
- Группы Техилим
- Специальный Shiurim, предоставленный приглашенными ведущими ораторами

dena.graphix 718.701.1125

**Dr T's Pediatrics PLLC**  
**ARKADIY TAKHALOV, M.D.**  
**IRINA LUDNER, M.D.**

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей



*А вы сделали прививку от гриппа?*



- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

**Мы открыты**  
пон.- пт. до 8 PM,  
воскр. - с 9 до 2

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375  
**718-520-8585**

[www.drtpediatrics.com](http://www.drtpediatrics.com)



**REGO PARK DENTAL CENTER**

под руководством  
доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



**Доктор Хайцен Юджин -**  
директор Wycoff Medical Program, ведущий имплантолог в New York Hospital in Queens

94-24 63 Dr, Rego Park  
**718-275-4545**

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.  
Верните себе красивую улыбку!



## СОБЫТИЕ

Приглашения от родной и в самом прямом смысле братской общины горских евреев принимаю с огромной радостью и благодарностью. Объясню: много общего в нашей с ними культуре, ментальности, гостеприимстве, умении встретиться и проводить, уважить каждого, кто пришел на праздник, накрыть стол, сказать «лехаим!» – одним словом, свои!

В этот день, 1 июля, в «Миллениуме» прошел очередной День общины горских евреев, на котором выступили юные артисты из ансамбля «Лезгинка NYC», а затем, после концерта, было праздничное угощение в ресторане «Осеана», которое сопровождалось выступлением известных певцов, танцоров и музыкантов из разных еврейских общин города.

В третий раз в Бруклине община собирается на свой фестиваль, который стал ежегодным. И, к чести организатора, директора культурного Центра кавказских евреев Якова Абрамова, он становится все краше, интереснее и величественнее. Этот год отличается и тем, что наши коллеги из газеты «Новый рубеж» отметили 100-й номер. К чести ее основателя Ноберта Евдаева, газета выходит ежемесячно в хорошем типографском исполнении и пользуется большим успехом как у читателей, так и у рекламодателей.

Нынешний концерт был посвящен Танхо Селимовичу Израилу (1917 – 1981) – выдающемуся горско-еврейскому тацовщику, которым гордился Дагестан, народному артисту СССР (1981).

Родился Танхо Израил в 1917 году, учился в хореографическом училище при Бакинском театре им. М.Ф.Ахундова. В 1934 году создал Ансамбль танца горских евреев и стал его руководителем. В 1937 – 1954 годах – солист, а также ассистент балетмейстера Ансамбля народного танца СССР под руководством Игоря Моисеева.

В 1955 году окончил балетмейстерское отделение ГИТИСа им. А.В.Луначарского. Участвовал в постановке кавказских танцев и дагестанской лезгинки. Ставил танцы во многих московских театрах.

В 1954 – 1955 годах – художественный руководитель ансамбля «Жок», в 1955 – 1958 – ансамбля танца Туркменской ССР (был его организатором). Создатель, художественный руководитель и постановщик танцев хореографического ансамбля народного танца Даге-



Эдуард Катанов, Алик Брук-Красный, Тамара Катаева

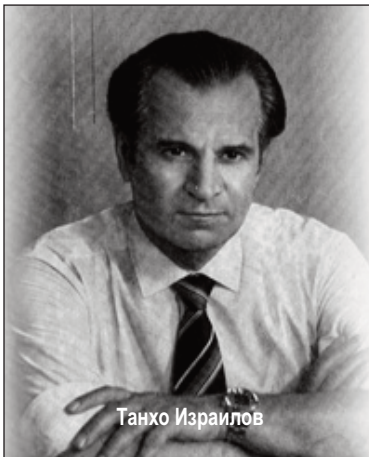
# ДЕНЬ ОБЩИНЫ ГОРСКИХ ЕВРЕЕВ: «ЛЕЗГИНКА NYC» И ДРУГИЕ РАДОСТИ



станской АССР «Лезгинка» (1958 – 1978).

Вот такова история ровесника Октябрьской революции.

Скажу сразу, что с огромным нетерпением ожидал выступле-



Танхо Израил

ния ансамбля «Лезгинка». По опыту работы народной артистки СССР Малики Калонтаровой знаю, как непросто создать в иммиграции детский танцевальный коллектив.

И вот встреча с новым танцевальным ансамблем «Лезгинка



Анатолий Вартанян, Джон Лу, Дэвид Сторобин

NYC» под руководством заслуженного артиста Дагестана Анатолия Вартаняна.

С первых же номеров выступления ансамбля бросается в глаза профессионализм. Чувствуется рука серьезного мастера, огромная и кропотливая работа человека, который, кроме знания основ народной хореографии, композиции кавказских танцев, обожаем этих детей, отдающих свое время родным танцам в век брейк-данса!

Несомненно, в этом есть огромная заслуга организаторов: менеджера Алёны Бадаловой, активистов и филантропов горско-еврейской общины, которые смогли поддержать столь масштабный проект, впечатляющий своим разнообразием и техническим совершенством.

Хочется отдельно поблагодарить Джонатана и Дину Лидер за эту поддержку. И выразить особую благодарность практикующему в Квинсе молодому доктору Соломону Рафаилову, известному своей благотворительной деятельностью.

Это очень важно, когда в родной горско-еврейской общине имеются такого класса люди. Нередко приходилось обращаться к нему с различными проектами – и не помню случая, чтобы он отказал!

«Я родился в Кубе, учился в России, и мне приятно видеть, как в Нью-Йорке активно развиваются горско-еврейская и бухарско-еврейская общины города, – сказал мне в коротком интервью доктор Соломон Рафаилов. – Наши дети смогут до-

стичь определенных высот в этой прекрасной стране, где им открыты двери самых престижных вузов и академических колледжей, но, тем не менее, мы должны стараться поддерживать в них любовь к тому, что определяет стержень нашей культуры, – родным песням и танцам!

Очень легко ассимилируются иммигранты в новой стране. И только благодаря таким энтузиастам и профессионалам своего дела, как Анатолий Вартанян, Алена Бадалова, Рита Каган, можно противостоять этому и оставаться теми, кто мы есть!»

И с этим трудно не согласиться.

Как важно, чтобы родные ритмы, любимые с детских лет песни не остались в прошлом!

Надо было видеть, как реагировали на темпераментные зажигательные танцы ансамбля зрители, почти до отказа заполнившие зал театра «Миллениум»! Причем среди них были не только иммигранты из кавказских республик Российской Федерации, но и бухарские, русские

евреи, узбеки, таджики.

Знаменательно, что вел концерт известный в нашей общине шоумен Слава Мататов, который прекрасно смотрелся и в кавказской бурке.

Но самыми главными героями этого праздника были и остаются дети. Для них Анатолий Вартанян создал разнообразные по тематическому содержанию танцы, отражающие многообразие жизни кавказских народов.

Здесь были представлены пастушеские, героико-военные, спортивные, хороводно-игровые и другие танцы. И надо было видеть, как десятилетние мальчишки подсакивали в высоких прыжках, кричали «Асса!», пускаясь в пляс и заражая своим темпераментом весь зал «Миллениума».

Я понимаю, с каким восторгом приняли это представление находящиеся в зале потомки Танхо Израилова. Не зря творил Мастер! Ибо самым лучшим памятником великому танцовщику будут танцующие дети, творящие чудеса в Америке!

Не остались в стороне от грандиозного события и политики города. Приветствовать горско-еврейскую общину, поддержать талантливый коллектив Lezginka NYC Анатолия Вартаняна и Алёны Бадаловой пришли главный ревизор города Джон Лу, сенатор штата Дэвид Сторобин, депутаты Ассамблеи штата Алек Брук-Красный и Стивен Симбровиц, лидер демократов 46-го



округа Марк Давидович, наш коллега Ари Каган.

Они отметили успех молодого коллектива, тепло приветствовали Анатолия Вартаняна (кстати, оказавшегося на редкость скромным человеком, не стремившимся обязательно сфотографироваться с каждым из политиков и больше думающим о своих воспитанниках).

Через час мы все собрались в ресторане «Осеана», где прошел торжественный ужин, куда мы, члены бухарско-еврейской общины Рафаэль Некталов, Эдуард Катанов, Тамара Катаева и Борис Некталов, были приглашены.

В зале мы встретились с большим другом нашей общины послом Азербайджана в ООН Агшином Мехтиевым, который постоянно бывает на мероприятиях горско-еврейской общины.



Среди гостей общины горских евреев были президент радиостанции 620 AM Грегори Дэвидзон, координатор по связям с русскоязычными еврейскими общинами города в JCRC Михаил Немировский, известный филантроп Нелли Брагинская и многие других.

С приветствием обратился кандидат в Ассамблею штата от 45-го округа, иммигрант из Белоруссии Бен Аксельрод, особо отметивший приверженность горских евреев еврейским традициям.

Когда мне предоставили слово, я отметил особые узы, связывающие общины горских и бухарских евреев, а также выразил благодарность послу Азербайджана Агшину Мехтиеву, президенту благотворительного фонда СТМЭГИ Герману Захарьяеву, его секретарю Сергею Вайнштейну, руководителю Культурного центра кавказских евреев Якову Абрамову, главному редактору газеты «Новый рубеж» Ноберту Евдаеву, с которым тесно сотрудничает Конгресс бухарских евреев США и Канады, руководству горско-еврейской общины, которое оказало содействие в проведении концертов азербайджанской певицы Зейнаб Ханларовой в Нью-Йорке.

В этот вечер блистали Тамара Катаева и Тереза Илазарова. Каждая из них по-своему смогла украсить этот праздник песнями, без которых не проходит ни одно торжество в наших общинах.

**Рафаэль НЕКТАЛОВ**



**QUEENS' JEWISH COMMUNITY COUNCIL PRESENTS**  
**Jewish Music Under the Stars - BUKHARIAN FESTIVAL**



**QJCC**  
QUEENS JEWISH COMMUNITY COUNCIL

**Вас ожидает в великолепном парке Квинса 22 августа, в среду вечером, фестиваль бухарской музыки под руководством Альберта Нарколаева и его ансамбля "MAZAL TOV" Вход бесплатный! Приходите с семьями, возьмите стулья или покрывала.**

**FREE ADMISSION**  
 Q46 Bus TO Cunningham Park  
 Bring Your Own Lounge Chair or Blanket  
 Coordinator of the project -  
 Svetlana Levitin-Khanimova

**Date: AUGUST 22nd, 2012.**  
**Wednesday EVENING**  
**Time: 7:00 pm**  
**Place: CUNNINGHAM PARK**  
**UNION TURNPIKE & 196 STREET**



**КАЙКОВ MEDIA**

Дорогие друзья!  
 Студия Кайков Медиа с продюсером и ведущим Кайков ТВ Романом Кайковым приглашает вас на телепередачи:

1. "Нам 200 лет" посвященная роду Якутиэля бен Йишай в воскресенье в 8:30 вечера по 57 каналу на  или 85 каналу **RCN+** повтор передачи в четверг в 11:30 утра по 57 каналу на  или 85 каналу **RCN+**
2. Эксклюзивное интервью с Эдуардом Аминовым в понедельник в 6:00 часов вечера по 56 каналу на  или 84 каналу **RCN+** повтор передачи в четверг в 10:00 утра по 57 каналу на  или 85 каналу **RCN+**

Для справок звоните 718-275-8444 или на вебсайте [www.kaykov.tv](http://www.kaykov.tv)



**9**  
**сентября**  
2012 года  
**воскресенье**  
**7:30 вечера**

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Газета The Bukharian Times

**БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР**  
**СЕМЁНА АУЛОВА «ВОЗРОЖДЕНИЕ»**

По многочисленным просьбам зрителей  
представляют премьеру  
азербайджанскую классику, жемчужину востока,  
музыкальную комедию Узеира Гаджибекова



Режиссер-постановщик  
Семен АУЛОВ, засл. арт. Узбекистана  
Художник-постановщик  
Иосиф ДЖИНДЖИХАШВИЛИ, засл. худ. Грузии  
Музыкальный руководитель  
Эфраим ГАВРИЭЛОВ  
Концертмейстер  
Мара МУШЕЕВА

В спектакле заняты ведущие актеры театра:  
Роза БАБЕКОВА, Тамара КАТАЕВА,  
Любовь ИСАКОВА, Шушана АБРАМОВА,  
Лазарь ИСХАКБАЕВ, Эфраим ГАВРИЭЛОВ,  
Рафаэль КАЙКОВ, Михаил МУЛЛАДЖАНОВ

**АРШИН МАЛ АЛАН**



**ПРЕМЬЕРА СПЕКТАКЛЯ**  
состоится в школе № 157

по адресу:  
corner of 64<sup>th</sup> Ave. & 102<sup>nd</sup> St.  
Rego Park, NY 11374

**9 сентября 2012 года**  
**в воскресенье в 7:30 вечера**

Спонсоры спектакля: Э. Б. Неклямов, Светлана Пулатова, Светлана Ханжимова-Левитина, Слана Аштрова, Лариса и Борис Аранбаевы, Елена Белофф, Майкл Юсупов, Сион Ахмедов, Бенджамин Катков, Аликсия Борухова, Нина и Алик Нормановы, Люба Ибраимова  
Информационные спонсоры: The Bukharian Times, Шит Давидов, Женский мир, Надежда, Kuykon Media, Kuykon TV  
БИЛЕТЫ: Галина - 718-297-0593, Тамара - 718-526-0791, Рима - 718-459-6004, Дора - 718-897-0102, Boris Production - 718-99718237

**ДЕТСКИЙ САД**  
**“НАДЕЖДА”**

В одном из лучших зеленых  
районов Квинса - детский сад  
для детей от 1.5-х до 5 лет

- Прекрасно оборудованный детский сад располагает всем необходимым для работы с детьми: отделенные классные комнаты, спальни, большая игровая площадка, игрушки, книги и т.д.
- С детьми работают педагоги с высшим образованием: учитель английского языка, учитель рисования, преподаватель психологии, музыкальный работник.
- В детском саду регулярно проводятся занятия: английский язык, развитие речи, рисование, лепка, аппликации, музыкальные занятия, физическая культура, ежедневная утренняя гимнастика, прогулки на свежем воздухе.
- В течение года будут проводиться утренники и детские шоу.

ТРЕХРАЗОВОЕ КОШЕРНОЕ ПИТАНИЕ  
С УЧАСТИЕМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПОВАРА

Имеем After School Program для детей с 5 до 12 лет

Принимаем ACD ваучер,  
студенческий вельфэр, кэш  
и помогаем в их получении

БЕСПЛАТНАЯ  
ТРАНСПОРТИРОВКА  
ДЕТЕЙ



Имеем комнаты для индивиду-  
альных занятий с логопедом,  
физиотерапевтом и т.д.

Контактные телефоны:

**(718) 897-5081 • (646) 339-5081**

**Nadya, Yulia, Joseph**

**ЛЕТНИЕ ПОЕЗДКИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ HIGH SCHOOL**

**JCCA'S BUKHARIAN TEEN LOUNGE**

Brings a variety of summer adventures to high school students!

**LEADERSHIP BBQ**  
MONDAY, JUL 2  
\$25

**CAMP B'YACHAD**  
AUG 22 - SEP 2  
\$450

**SIX FLAGS**  
GREAT ADVENTURE  
SUNDAY, JUL 8  
\$65

**HORSEBACK**  
RIDING  
SUNDAY, AUG 19  
\$50

**PAINTBALL**  
SUNDAY, JUL 15  
\$60

**SPLISH SPLASH**  
SUNDAY, AUG 5  
\$60

BUY 3 TRIPS, RECEIVE \$10 OFF

Register by June 27<sup>th</sup> for all July trips and by July 25<sup>th</sup> for all August trips

\*Prior registration is required for all trips

718.275.6489 | 914.424.3406

UJA Federation  
of New York

JCCA

64-05 Yellowstone Boulevard, Suite CFU-105, Forest Hills, NY 11375 (enter on 64th Road near Yellowstone)

**ЛЕТНИЕ ПОЕЗДКИ ДЛЯ ДЕТЕЙ 10-13 ЛЕТ**

**JCCA'S BUKHARIAN TEEN LOUNGE**

Summer adventures for middle schoolers (10-13 years old)

**MEMORABLE MONDAY DAY TRIPS**

\$50 EACH OR INCLUDED IN WEEK PACKAGE

**JULY 9**  
BOWLING & ICE CREAM

**JULY 16**  
ADVENTURELAND

**JULY 23**  
ROLLERBLADING

**JULY 30**  
ROPES CHALLENGE COURSE

**AUGUST 6**  
BUKHARIAN JEOPARDY & PLOV MAKING

**AUGUST 13**  
MACCABI GAMES

**TUESDAY & THURSDAY SWIM FUN**

**JULY 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31**  
**AUGUST 2, 7, 9, 14, 16**  
12:00PM — 2:00PM

**WEDNESDAY RECREATION**

**JULY 11, 18, 25**  
**AUGUST 1, 8, 15**  
12:00PM — 2:00PM

SAVE \$100 when you sign up for the whole summer!

**\$150/WEEK PACKAGE**  
(Monday trip, Tuesday & Thursday swim, & Wednesday recreation)

**\$800 FOR THE ENTIRE 6 WEEKS** of trips, swim, and fun

Includes kosher food, transportation, and all admission tickets

718.275.6489 | 914.424.3406

64-05 Yellowstone Boulevard,  
Suite CFU-105,  
Forest Hills, NY 11375  
(enter on 64th Road near Yellowstone)

UJA Federation  
of New York

JCCA



**100%**  
ГАРАНТИЯ НА  
SETTLEMENT, HOME  
EQUITY SETTLEMENT,  
CREDIT REPAIR

# ВНИМАНИЕ!

## M&S CREDIT SOLUTIONS, INC.

8411 20TH AVENUE, BROOKLYN (B/W 84TH & 85TH)  
www.mscreditsolutions.com

**FREE**  
CONSULTATION!

---

**MORTGAGE MODIFICATION  
DEBT SETTLEMENT  
CREDIT REPAIR**

- У ВАС БОЛЬШИЕ ДОЛГИ ПО КРЕДИТНЫМ КАРТОЧКАМ?
- У ВАС MORTGAGE КОТОРЫЙ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПЛАТИТЬ ИЛИ ПЕРЕФИНАНСИРОВАТЬ?
- У ВАС JUDGEMENT/ WAGE GARNISHMENT/ COLLECTION?
- У ВАС ИСПОРЧЕННАЯ КРЕДИТНАЯ ИСТОРИЯ?

**ДА!** МЫ МОЖЕМ СРЕЗАТЬ ДО 75% ОТ ТЕКУЩЕГО ДОЛГА ПО КРЕДИТНЫМ КАРТОЧКАМ, JUDGEMENTS ИЛИ COLLECTIONS!

**ДА!** МЫ МОЖЕМ ПОМОЧ СНИЗИТЬ ВАШ MORTGAGE % С НОВОЙ ПРОГРАММОЙ "MORTGAGE MODIFICATION"!

**ДА!** МЫ МОЖЕМ ПОЧИСТИТЬ ВАШ CREDIT REPORT, И ПОДНЯТЬ ВАШ CREDIT SCORE!

**ДА!** WE SPECIALIZE IN MORTGAGES, CO-OPS, CONDOS, 1-4 FAMILY, NO INCOME VERIFICATIONS FOR SELF EMPLOYED

**MORTGAGES  
REFINANCES  
PURCHASES**

- NO APPLICATION FEE
- NO PROCESSING FEE
- NO POINTS OR ORIGATION FEE
- WE COVER YOUR BANK ATTORNEY
- NEW HOME BUYERS - GIFT OF \$500 TOWARDS MOVING EXPENSES

How can we give away so much?  
Because we are wholesale brokers and bankers. That's why our clients are employees, supervisors, branch managers of many banks who cannot compete with our wholesale rates.

Rates are the lowest in history don't lose your chance to see what can be offered to you.

**100%**  
ГАРАНТИЯ НА  
РЕЗУЛЬТАТЫ!



**Sam Davidov**

**Tel: 347.462.4600 | Cell: 917.578.6009 | Fax: 718.732.0686**

**Email: sam@mscreditsolutions.com**



## Yakov Studio

**\* Weddings**  
**\* Bar/Bat Mitzvah**  
**\* Anniversaries**  
**\* Birthdays \* Brit**  
**\* All other occasions**  
**\* Фото/Видео любых торжеств**  
**\* Фото съемка на дому**  
**\* Реставрация Фотографий**

**(718) 772-8242 (347) 845-9131**

**В ПРОДАЖЕ  
ИМЕЮТСЯ  
ТЮБЕТЕЙКИ  
ИЗ ШАХРИСАБЗА,**



*вышитые из шелка,  
любых расцветок и размеров  
на ваш вкус (калапоши уроки)*

**718-772-8242**





Nisan Flowers

Дорогие друзья клиенты!  
Мы предлагаем вам лучшие дизайны для Ваших свадеб, Бар, Бат мицв и торжеств.

**СВАДЬБЫ**  
от \$2,000  
до \$3,000

**ENGAGEMENT**  
от \$300  
до \$500

**БРИТ-МИЦВА**  
\$300

**ЮБИЛЕЙ**  
от \$300  
до \$500

**Бар \ Бат-мицва**  
с шарами - \$700  
цветами \$1,000

Приходите в наших возможностях помочь вам, и сделать вас самыми счастливыми на ваших торжествах.  
Для вашего удобства выезжаем на дом по аппойтменту

**(917) 576-2571**

Nisan. By appointment only.



Glatt Kosher

גלאט כשר

# Melody RESTAURANT

*Внимание!*

С 1 Августа ресторан "Мелодия" начал свою работу в содружестве новых успешных партнеров Яши Некталова, Эфраима Дехканова и Изи Пинхасова. Обслуживаем кейтеринги в лучших залах Нью Йорка!



RAJ



NARGIS



PAVEL



Яша (917) 519 6701 Эфраим (917) 385 5244 Изя (718) 502 3512

157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367 (718) 380-4400

## ВНИМАНИЕ! НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ



Предлагаем услуги при покупке и продаже недвижимости на Святой земле.

Предлагаем финансирование при покупке недвижимости по всему Израилю.

Предлагаем жителям США компетентное финансирование непосредственно банками США или банками Израиля.

Предлагаем услуги лидирующих адвокатов в Израиле, говорящих по-русски.

Предлагаем обслуживание всех уровней вашей недвижимости в Израиле.

Лицензированные брокеры с 20-летним стажем по продаже недвижимости и финансированию Алла и Алекс Якубовы предложат вам выгодное самокупаемое капиталовложение на Святой земле, что удвоит, а в некоторых случаях утроит ваш капитал.

Алла Якубова 718-864-5552 или yakubovalla7@gmail.com  
Алекс Якубов 917-442-8888 или bjc\_alex@yahoo.com  
Fax #:1347-923-3242



## Физическая терапия

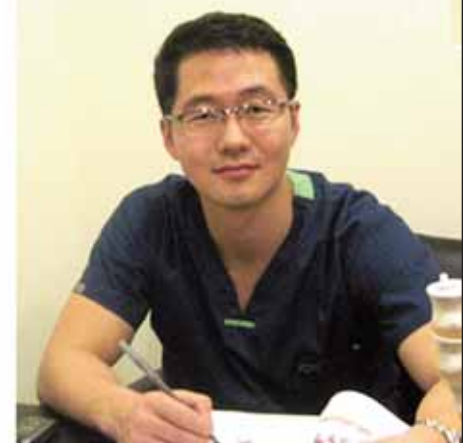
Акупунктура



Лечение травмами



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ОТ ГОЛОВНОЙ БОЛИ



CNS Уникальные восстановительные методы лечения



УНИКАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ СКОЛИОЗА



СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОТИВ КОЛЕННОГО АРТРИТА

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр

www.cnsrehabilitation.com

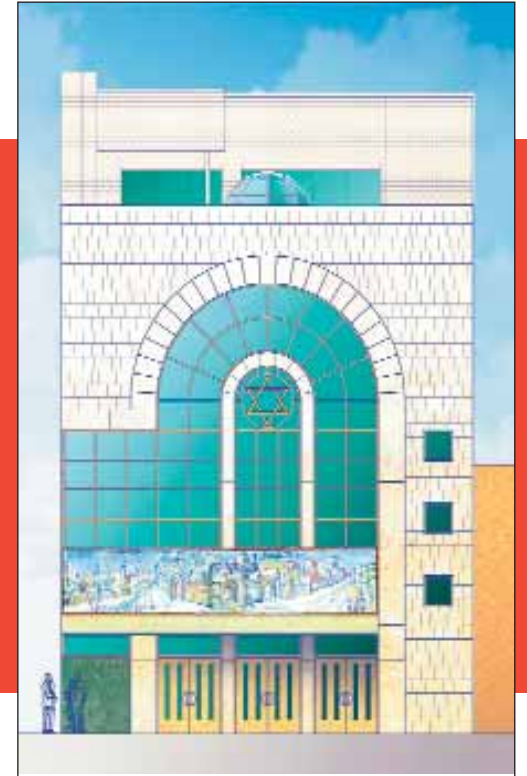
6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel.:718-896-2011, Fax: 718-896-2009



**Общинный Центр бухарских евреев США**

**106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375**

**ВСЕ  
НА ПРАЗДНИКИ!**



**16,17,18 сентября - Рош Ашана**  
**25,26 сентября - Йом Кипур**  
**1-9 Октября - Суккот и Симхат Тора**

**ПРИГЛАШАЕМ ВСЕХ!**

**К сведению прихожан Главной синагоги – Канессои Калон!**  
**Начата реализация мест в залах синагоги на предстоящие праздники Рош Ашана, Йом-Кипур и Суккот.**

**ЧЕТЫРЕ МОЛИТВЕННЫХ ЗАЛА ПРИМУТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ!**



**Хазан Очил Ибрагимов**



**Раббай Барух Бабаев**



**Хазан Эмануэль Фузайлов,  
(Израиль)**

**Обращаться к Полине Томаровой по средам и воскресеньям с 9 утра до 2 часов дня на 5-м этаже, комната 103 Центра бухарских евреев по адресу:  
106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375**

**Прихожане, выкупившие места ранее, обязаны пройти перерегистрацию Шана това! Центр бухарских евреев  
718-520-1111**





**PEST CONTROL  
ВСЕ ВИДЫ  
УНИЧТОЖЕНИЯ  
НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.

**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА** для выведения клопов  
Пенсионерам – скидка

Говорим по-русски  
В продаже появились матрасники (Bedshield) от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. **917-304-8777** Майк  
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**ПОМОГАЮ ЛЮДЯМ  
ПОЛУЧИТЬ  
ПЕНСИЮ**

без визита в Social Security  
20 лет успешной работы  
Сотни благодарных людей  
Гарантирую высокий класс  
и никакой предоплаты  
Оплата только после победы

Пенсионные консультации бесплатно

**МОИСЕЙ  
(718) 997-9432**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!**

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели –

**БЕСПЛАТНО!**

Cell **718-664-0265** Гарру **718-382-4572**

1769 E 12 Str (между Kings Hwy & Ave R) BROOKLYN



**ELDERLY CARE POSITION AVAILABLE**

Live in aid required for an elderly gentleman in Great Neck. Must be experienced and have good references. Male or female with the physical strength to lift out of a bed or chair.  
Please contact Aviva at 516 – 643-6404

**ТРЕБУЕТСЯ ЧЕЛОВЕК ПО УХОДУ  
ЗА ПРЕСТАРЕЛЫМ ЧЕЛОВЕКОМ**

Мужчине преклонного возраста, живущему в Great Neck, нужен помощник с проживанием.  
Требуется человек с опытом работы и с хорошими рекомендациями. Он должен быть в состоянии поднять человека с постели и усаживать на стул.  
Контактный тел.: Авива - 516 – 643-6404

**НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ  
ВСЕМ, КТО ЗАИНТЕРЕСОВАН  
ПРИБРЕСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ  
В ПРЕСТИЖНЫХ РАЙОНАХ  
ЦЕНТРОВ ТЕЛЬ-АВИВА,  
БАТ-ЯМА, ХОЛОНА,  
РИШОН-ЛЕЦИОНА,  
МОГУТ ОБРАТИТЬСЯ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ  
В ИЗРАИЛЕ  
011-972- 552-723532, НЕРИК;  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ**

**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ  
В ИЗРАИЛЕ**

ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ ИЗРАИЛЕ, В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ, МЕБЛИРОВАННЫЕ КВАРТИРЫ С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ, НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ, НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ.

ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК,  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406, ДАНИЭЛЬ



**ПАМЯТНИКИ  
Nisan and Sons  
MONUMENTS**

Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

**718.258.5811** спросить Нисона




**ПАМЯТНИКИ**



**David's  
STONE DECOR**

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



## ДУХОВНОСТЬ



**Раввин Шломхай НИЯЗОВ**

**В Талмуде можно найти много высказываний еврейских ученых о пагубном влиянии гнева.**

Сказал Реш-Лакиш: «Когда человек впадает в гнев, то, если мудр он, мудрость покидает его, а если пророк он, то пророчество оставляет его».

Сказал р. Мани бар-Патиш: «Если даже человеку, склонному гневаться, предопределён был высокий пост, он лишится этого поста» («Песахим» 66).

Сказал р. Ионатан: «Вспыльчивого постигнут все наказания ада» («Недарим» 22).

Рабейну Ашер говорит, что гнев вреден для организма, как адские мучения: «Гнев приводит к тому, что человек может сдёрзнуть даже против Б-га («Сефер Хасидим» 145).

Рав Нахман бар-Ицхак говорит: «Если видишь человека, который часто впадает в гнев, то знай, что грехов у него больше, чем заслуг. Как сказано в книге Притчей, 29, «у того, кто сердится, много грехов» («Недарим» 22).

Бар-Капара говаривал: «Гнев ничего не даёт человеку, кроме душевных переживаний» («Кидушим» 40).

Одной из главных причин сердечных приступов является гнев. Как сказано в книге «Иов» (5), «глупца убивает гнев». Все мы при желании

можем сдерживать свои эмоции и не допустить себя к состоянию гнева.

Предположим, что за каждое слово, произнесённое в гнев, мы должны были бы платить крупную сумму денег. Ведь в таком случае мы как-нибудь умудрились бы свести количество сердитых выражений до минимума. А ведь здоровье дороже денег!

В момент гнева человека покидает вера. Если бы он верил, что всё от Б-га, что Всвышний испытывает его, он бы не вышел из себя. Ведь раз уж назначено ему Небом огорчение, то он непременно его испытает. Если не от человека, который его рассердил в данную минуту, то от другого (по книге «Ликутей Амарим»).

Святой каббалист Аризал говорил, что гнев хуже других грехов. Даже если человек сердится при виде того, как другие нарушают святую заповедь, он становится другим, поступает не так, как поступил бы в спокойном состоянии.

Он может даже поднять руку на ближнего. На время его покидает святая душа. Гнев – это временное самоубийство («Шаар руах хако-деш»).

Рав Йехиеэль-Михл из Золочева наследовал от отца очень ценный тфиллин. Зажиточные хасиды готовы были заплатить за этот тфиллин крупные суммы денег, но рав Йехиеэль, несмотря на свою бедность, даже слушать об этом не хотел.

# НЕМНОГО О ГНЕВЕ

Жена всё время упрашивала его продать тфиллин. «Ведь у тебя есть ещё один, тоже очень хороший тфиллин, а мы так нуждаемся». Но её просьбы не помогали.

Однажды на праздник Суккот было очень трудно достать этрог. Один человек привёз издалека очень красивый этрог, за который просил большие деньги. Не имея другого выхода, рав Йехиеэль-Михл продал драгоценный тфиллин и купил этрог.

Радуюсь покупке красивого этрога, он рассказал об этом жене. Она рассердилась: «Ты не продал тфиллин, чтобы спасти нашу семью от нужды и голода, а продал за этрог».

По неосторожности жены этрог упал и стал негодным для исполнения заповеди.

Рав Михл промолвил: «Владыка мира! У меня больше нет тфиллина, нет и этрога. Но гнева у меня тоже не будет, и в моём доме будет царить мир».

Во сне явился ему отец и сказал: «То, что ты не разгневался, оценили в небесах выше, чем покупку дорогого этрога».

Как наши мудрецы говорят, оставь свой гнев на завтра – и этим всё успокоится, и будешь доволен, что оставил на завтра.

*Перевод с таджикского и редакция Латифа Латифи*

## БЛАГОДАРНОСТЬ



Руководство Хевра Кидуша выражает Мошияху Исхакову, Джозефу Рубинову, раввину Даниэлу Мушееву, Иосифу Ханимову – президенту Фонда Э.Некталова, раввину Давиду Акилову, раввину Давиду Плиштиеву большую благодарность и признательность за их активное участие и плодотворную помощь, оказанную ими 9 Ава 5772 года (2012) в дни всеобщего поминовения и скорби.

*Президент Хевра Кидуша Рахмин Некталов*

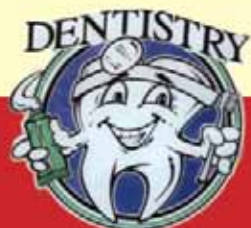


# REGO PARK DENTAL CENTER

- Computer Diagnostics
- 1 Day Denture
- Root Canals
- Oral Surgery
- Cosmetic Dentistry
- Pediatric Dentistry
- Periodontics
- Laser Whitening
- Same Day Repairs
- Invisalign Orthodontic Treatment

*We Accept Most Insurances:*

Aetna, Cigna, UFT, Medicaid, Fidelis, Americhoice, 32 BJ, DC 37, Healthplex, Delta Dental & 1199 National Benefit Plans, MAGNACARE DC 1707 local 389



**DENTAL LAB ON SITE**

**Implant Special \$650**

**FREE CONSULTATION**

**We Open 7 Days a Week**



Dentist Yuriy Nektalov, DDS



Dentist Stella Aminov, DDS



Dentist Julie Potapovskaya, DDS



Dr. Chetan Patil, Periodontist



Dentist Inna Munarova, DDS



Dentist Ariel Tamma, DDS



Dentist Iosif Avezbadalov, DDS



Eugene Khaytsin, DDS Prosthodontist



Technician Solomon Aminov



Technician Ulugbek Atakhanov



Technician Zoya Levy



Technician George Khaidatov



Dr. James Sunwoo, DDS, MD

**718-275-4545 • 718-997-7762**  
94-24 63rd Dr., Rego Park, NY 11374



## НАШ КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной синагоги  
Канессои Калон

**Мишна в трактате Таанит говорит: «Не было таких праздников у Израиля, как Пятнадцатое ава и Йом-Кипур». Что это за день — Пятнадцатое ава и почему он сравнивается с Йом-Кипуром?**

Мудрецы наши разъясняют: Йом-Кипур символизирует прощение греха золотого тельца. И прощение это даровано Вс-вышним именно в этот день, и именно тогда Моше-рабейну спустился с Синая с новыми Скрижалями завета. Пятнадцатое ава тоже символизирует искупление греха — греха разведчиков, посланных в Страну Израиля и оклеветавших ее. Пятнадцатого ава прекратился мор, уничтоживший выходцев из Египта и бывший исполнением вынесенного Вс-вышним смертного приговора всему поколению, совершившему два тяжелых греха: создавшему золотого тельца и не желавшему идти в Эрец-Израэль.

Шесть положительных событий произошли Пятнадцатого ава:

- 1. Как мы уже говорили, выходцы из Египта перестали умирать в этот день. Их было 600000 — людей старше 20 лет, и каждый год Девятого ава умирало 15000 человек. На сороковой год скитаний в пустыне, когда народ Израиля стоял уже на пороге Эрец-Израэль, Девятого ава своей участи ожидали последние 15 тысяч. Однако Вс-вышний, помня о многочисленных испытаниях, перенесенных нашими предками в пустыне, сжалился над ними и решил оставить их в живых. Оставшись в живых, эти люди решили, что ошиблись и что Девятое ава еще не наступило. Однако когда настало 15 ава, день полнолуния, сомнения исчезли, стало совершенно ясно, что сейчас — действительно месяц ав, что Девятое ава миновало и никто не умер. Поэтому Пятнадцатое ава навсегда осталось днем радости — потому что Вс-вышний даровал им жизнь и грех разведчиков полностью искуплен. Вот теперь понятно, что говорит Мишна: не было у Израиля праздников, подобных Пятнадцатому ава и Йом-Кипуру, — потому что нет радости большей, чем очищение от грехов, от греха создания золотого тельца — в Йом-Кипур, и от греха разведчиков — Пятнадцатого ава.

- 2—3. В этот день были отменены два брачных ограничения: запрет на браки между мужчинами и женщинами из разных колен Израиля, а также запрет сынам колена Биньямина жениться на девушках из других колен. Как известно, вследствие инициативы дочерей Цлофхада (о которой рассказывается в книге Бемидбар) Вс-вышний запретил девушке, наследующей состояние отца, выходить замуж за сына иного колена Израиля — чтобы земельное владение не переходило от колена к колону.

# 15 АВА — ПРАЗДНИК ЛЮБВИ



Много лет спустя произошла трагическая «история наложницы в Гивеэ» (Шофтим, 19—21), вследствие которой остальные колена Израиля опрометчиво поклялись: «Никто из нас не отдаст свою дочь замуж в колена Биньямина». В результате возникла опасность, что колена Биньямина вымрет. Обе эти санкции были отменены Пятнадцатого ава. Народ понял, что колена Биньямина не перенесет этого запрета, и раскаялся в совершенном: «Отстранено сегодня одно колена от Израиля!» Но возник вопрос: «Что же мы можем сделать для них — мы, которые поклялись именем Г-спода, что не будем давать им наших дочерей в жены?!» Выход был найден: клятва, которой поклялись тогда евреи, не вечна и не распространяется на все последующие поколения. Подобный выход был найден и для отмены запрета браков между представителями разных колен: этот запрет был в силе только для поколения, которое завоевало Страну Израиля. И 15 ава сынам Биньямина было разрешено «умыкать» себе жен из жительниц города Шило, вышедших в виноградники «вводить хороводы». Так было сохранено существование целого колена Израиля, и, естественно, исчез запрет женщинам-наследницам из одного колена Израиля выходить замуж в другое колена. Это был первый в еврейской истории случай объединения родов народа Израиля, и книга Шофтим называет его «праздником во имя Г-спода». А с течением времени, как говорит Мишна, стало обычаем начинать сватовство в этот день, чтобы создавать новые семьи в Израиле.

- 4. 15 ава израильский царь Йошеа бен Эйла отменил заставы на дорогах, ведущих в Иудею. Когда еврейское царство разделилось на два — Иудейское и Израильское, первый израильский царь Йоровам бен Неват опасался, что если его подданные три раза в году будут приходить на праздник в Иерусалим, их сердце

постепенно вернется к монархии Дома Давида. Поэтому он запретил им ходить в Иерусалим, а чтобы гарантировать исполнение своего приказа, перекрыл движение на дорогах, ведущих в Иудею. В качестве замены Иерусалимского Храма он поместил в двух городах, Дане и Бейт-Эле, идолов в виде тельцов, и приказал поклоняться им. Так окончательно распалось некогда единое государство: в Иудее продолжали служить единому Б-гу, а в царстве Йоровама распространилось идолопоклонство. Однако последний израильский царь, Йошеа бен Эйла, снял заставы на дорогах, разрешив народу совершать паломничество в Иерусалим и тем самым предприняв попытку сократить пропасть, разделявшую оба царства.

- 5. 15 ава заканчивали заготовку дров для жертвенника в Храме, о котором Тора говорит: «Постоянный огонь, зажженный на жертвеннике, не должен погаснуть».

В начале эпохи Второго Храма большая часть Страны Израиля была опустошена, и задача заготовки дров для жертвенника была почти невыполнимой. Народ, однако, горячо принялся за эту работу, что зачастую было связано со смертельной опасностью. Те, кто доставлял собранные дрова в Храм, удаивались возможности принести Вс-вышнему благодарственную жертву под названием «корбан эцим» («жертвоприношение дров»). Последним днем заготовки дров для жертвенника было 15 ава, потому что с этого дня жара начинала спадать. Дело в том, что на жертвенник можно было приносить только такие дрова, в которых нет червячков, а с 15 ава вероятность наличия их в дровах увеличивалась, так как повышается влажность, а по ночам становится холоднее. Следовательно, Пятнадцатое ава было также храмовым праздником.

- 6. 15 ава были похоронены мученики Бейтара, в честь чего к

«Биркат намазон» мудрецы добавили последнее, четвертое благословение. Дело в том, что римляне запретили хоронить тела защитников Бейтара, но 15 ава, спустя год после падения этой крепости, запрет был отменен. Двойным чудом было это событие: во-первых, Вс-вышний смягчил сердца безжалостных римлян, а во-вторых, — оказалось, что несмотря на долгое время, которое трупы находились под открытым небом, доступные диким зверям и птицам, они остались в целости и сохранности. Поэтому в четвертое благословение вставлены слова (ставшие его заглавием) «добрый и творящий добро». «Добрый» — потому что Вс-вышний охранил тела от разложения, «творящий добро» — потому что обеспечил им захоронение.

И по сей день мы отмечаем Пятнадцатое ава как радостный день. В этот день не читают «Таханун» и не предаются скорби.

## КРУГ ЗАМКНУЛСЯ

С Пятнадцатого ава начинается духовная подготовка к месяцу элул и «Грозным дням».

Продолжительность дня уменьшается, а ночи — увеличивается. Приближаются дни подведения итогов. И сама природа способствует этому: земледельческая страда заканчивается, спадает жара, человеку легче думается в эти дни. Начиная с Пятнадцатого ава принято желать друг другу доброго года. *Гиматрия* этого пожелания — «Дай Б-г, чтобы вы были записаны на счастливый год в книге жизни и чтобы запись эта была скреплена печатью!» — равняется *гиматрии* слов «Пятнадцатое ава» — 928. Еще один намек на приближающиеся «Грозные дни» мы находим в 29-й главе книги Дварим: «Вы стоите все вместе сегодня пред Г-сподом, Б-гом вашим: главы ваших колен, ваши старейшины и ответственные за порядок, все мужи Израиля, ваши дети и жены ваши, и прозелиты, живущие в стране вашей, — от дровосека до водоноса, — чтобы вступить в союз с Г-сподом, Б-гом вашим, в клятвенный союз, который Г-сподь заключает с вами сегодня». Упоминание дровосека — это намек на 15 ава, когда прекращают сбор дров для жертвенника в Храме; а упоминание водоноса — намек на день хошана-Раба, когда возливали воду на жертвенник; и в течение всего этого времени, от 15 ава до хошана-Раба, «вы стоите все вместе пред Г-сподом, Б-гом вашим». Возвращается атмосфера дней чтения «слихот» и просьб о милосердии, атмосфера дней суда. Снова мы стоим перед лицом наступающего года со всеми его праздниками и постами, с днями душевного веселья и днями траура, снова нас ожидает подведение итогов уходящего года. Круговорот года завершен — и начинается новый кругооборот, начинается новый год и его благословения.





# STARS OF ISRAEL ACADEMY

Расширенное образование для одаренных детей

**Для учащихся 6, 7 и 8 классов**

- Последние учебные методики
- Ноутбуки и Smart Boards® для всех студентов
- Исследовательские эксперименты в науке
- Газета студентов и социальные исследовательские проекты
- SCUBA уроки
- Изучение робототехники
- Команды баскетбольной лиги
- Захватывающие экскурсии
- Обучение космонавтов в Центре at the Buehler Challenger Center
- Скидки на результаты вступительного теста по финансовым потребностям
- Бесплатный автобус из всех частей Квинса и Бруклина
- Большой современный тренажерный зал
- Уроки Торы, вдохновляющей на всех уровнях
- У нас - лучшие учащиеся и преподаватели: рабби Гавриэлов, рабби Перл, рабби Лапп
- Принимаем учащихся из паблик скул

Скидки на обучение успешно сдавшим вступительные тесты и финансово нуждающимся. Новый адрес иешивы в Бруклине (в Ratzad). Преподаватели: рабби Гавриэлов, рабби Перл и рабби Лапп



**Раввин Нусанов:**

**“Я рекомендую нашим детям эту иешиву!”**

**Call 646-623-4295**

**starsofisrael.org**





**Ю М О Р**

- Меня бросила жена. Главное, ничто не предвещало беды. Мы лежали, курили, вспоминали юность... и тут вошла жена.

\*\*\*

- Изя, милый, вот скажи мне честно, ты бы хотел заняться любовью с симпатичной чернокожей женщиной?

- Конечно!

- Ну, тогда дай мне денег на солярий!

\*\*\*

- Прикинь, Сема, сегодня иду утром, а навстречу – Путин куда-то едет!

- Автограф попросил у вас, Соломон Маркович?

- Таки нет! Знаешь, с одной стороны, немного обидно. Но с другой, я думаю, его можно понять: ну нафига ему сегодня мой автограф?

\*\*\*

Жены склонны к истерикам именно с утра, а не вечером. Не верите?

Придите с работы пять раз подряд вечером, а затем один раз утром...

И убедитесь!

\*\*\*

Вовочка стучится в дверь к соседке с огромной коробкой игрушек.

Та открывает и спрашивает:

- Ты что, Вовочка?

- Да вот, хочу отдать вам игрушки на хранение, а то из роддома братика принесли... Кто знает, что он за человек!..

\*\*\*

- Зяма, у тебя сейчас в жизни что-то происходит?

- Да...

**«МЕНЯ БРОСИЛА ЖЕНА...»**



- Что?

- У меня макароны варятся.

- А если серьёзно?

- И ты таки думаешь, у меня есть смысл врать насчёт макарон?

\*\*\*

Кукушка, кукушка, сколько мне осталось жить?

- Отвали, мужик, я петух.

- А почему тогда кукуешь?

- Да заикаюсь я, блин... Ку... Ку... Кука-ре-ку!!!

\*\*\*

- Похоже, мадам Циперович всё же научилась готовить.

- Почему вы так решили?

- Её третий муж выжил!

\*\*\*

- Сара, ты знаешь, Финкельштейну прописали строгую диету, запретили пить и есть мясо.

- Ну, теперь мы можем пригласить его на обед.

\*\*\*

- Наумчик, я слышал, что ты женился...

- Да, Соломон Маркович, три недели назад.

- Тебя еще можно поздравить?..

\*\*\*

Два еврея полетели на космическом корабле. Один из них вышел в открытый космос, поработал там и поступался в люк корабля. Изнутри слышалось:

- Фима, это вы?

\*\*\*

Сара говорит своему мужу:

- Абрам, посмотри-ка, какая грустная курочка у нас в саду! Может быть, сварить из нее суп?

- Да, пожалуй, если ты считаешь, что это ее развеселит...

\*\*\*

Местечковый нищий еврей протягивает две шляпы, по одной в каждой

руке, и объясняет удивленному прохожему:

- Жизнь, понимаете ли, дорожает. Пришлось открыть филиал.

\*\*\*

В аэропорту таможенник спрашивает у Рабиновича:

- Откуда прибыли?

- Какие прибыли, что вы! Одни убытки!

\*\*\*

Рабинович, узнав о возвращении Юрия Гагарина на Землю, сокрушается:

- Это надо же! Вылететь из Советского Союза, облететь вокруг земного шара — и все это для того, чтобы снова вернуться в Советский Союз...

\*\*\*

Писатель Рабинович – своему коллеге:

- С тех пор как мы с тобой виделись в последний раз, круг моих читателей удвоился.

- Поздравляю! А я и не знал, что ты женился.

\*\*\*

- Вы слышали? Изя застал свою жену с любовником и застрелил ее!

- А почему не любовника?

- Изя подумал, что выгоднее один раз пристрелить жену, чем каждую неделю – по любовнику...

\*\*\*

- Скажите, Рабинович, вам нравятся женщины-идiotки?

- Нет, конечно!

- А такие безрукие, которые не могут даже яичницу сготовить?

- Да нет же! А почему вы об этом спрашиваете?

- Мне просто интересно: зачем вы пристаёте к моей жене?

\*\*\*

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 3. Дерево, в которое превратился прекрасный юноша в стремлении избежать любви Аполлона. 9. Поэт, певец, исполнитель традиционной музыки. Автор книги стихов "Илхоми дил". 10. Театр легкого жанра. 11. Инфекционные заболевания верхних дыхательных путей (аббр.). 12. В западных армиях - разведывательно-диверсионные группы. 13. Верхний слой земной атмосферы. 14. Передача мяча игроку своей команды. 15. Клише-печать, воспроизводящее личную подпись. 16. Степной грызун с длинными ногами и длинным хвостом. 17. Столица Австрии. 19. Произведение последовательных натуральных чисел. 21. Одна из самых ярких звёзд Северного полушария. 23. Цилиндр, вал в механизмах. 24. "... всё, ... ничего". 25. Первый крик цыплёнка. 26. Сырьё для металлургов. 27. Английская земельная мера. 28. Речная рыба. 29. Холм, часть Иерусалима, где, согласно Библии, была резиденция царя Давида. 31. Лицо, нанимающее помещение во временное пользование. 36. Пристань на канале имени Москвы. 40. Эхо по своей сути. 41. Директор театра "Шалом", секретарь Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США и Канады. 42. Римский император из династии Флавиев. 43. Металлическое изделие в виде гибкой нити. 44. Документ, представляющий право на

обслуживание, пользование чем-нибудь. 45. Прибор для определения глубины реки. 46. Мистическое учение в иудаизме, стремящееся постичь скрытый, истинный смысл Торы. 47. Получение банком денег по различным документам. 48. Российский телеканал (аббр.). 49. Пиратская виселица.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Публичное сожжение еретика по приговору инквизиции. 2. Озеро в Северной Америке. 3. Античная двухколёсная колесница, запряжённая в ряд четвёркой лошадей. 4. Подробный план, изложение содержания выпускаемого издания. 5. Деталь в радиотехнической схеме. 6. Съедобный гриб. 7. Простодушный или недалёкий человек (разг.). 8. Старинная английская серебряная монета. 17. «Шведский стол» для скота. 18. Лассо оленевода. 19. Древнеримская богиня цветов, юности и весеннего цветения. 20. Амаретто, бенедиктин. 21. Плохие стихи (ирон.). 22. Черноморский город-курорт. 30. Пространство, отделяющее один предмет от другого. 32. Предприятие общественного питания. 33. Общественный деятель, издатель газеты "Мост" (1994-2000) и журнала "Шолом-Алейхем" (1998-2007). 34. Рядовой политического фронта. 35. Крупное музыкальное произведение. 37. Странник крайнего национализма. 38. Врач-негомеопат. 39. Пособный инструмент в оркестре.



**Ответы на кроссворд:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 3. Кипарис. 9. Рубинов. 10. Орп. 12. Ком-мандос. 13. Иосиф. 14. Пас. 15. Факсимиль. 16. Тушканчик. 17. Вена. 19. Фактория. 21. Вера. 23. Рол. 24. Или. 25. Писк. 26. Руда. 27. Ак. 28. Ерш. 29. Сион. 31. Арендатор. 36. Икша. 40. Отголосок. 41. Исахарова (Тамара). 42. Тит. 43. Проволока. 44. Абонент. 45. Лот. 46. Каббала. 47. Инкассо. 48. НТВ. 49. Рен.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Аутодафе. 2. Онтаро. 3. Квадрига. 4. Проспект. 5. Резистор. 6. Свинюшка. 7. Простак. 8. Стерлинг. 17. Выпас. 18. Аркан. 19. Флора. 20. Ликёр. 21. Биши. 22. Анапа. 30. Интервал. 32. Ресторан. 33. Нектапов (Нисим). 34. Ариатор. 35. Оратория. 37. Шовинист. 38. Ариатор. 39. Тарелка.



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



Церемонимейстер

**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)



(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Meadows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат

Подготовит к Бар Мицве

Проводит Муисар Гирон

Conducting Memorials

Preparing for Bar Mitzvah

Conducting Muesar Giron

Предлагает: цицит, тфилин,

мезузы, Сефер Тора,

Питум Хакторет.

**718-614-3267**



Предлагаемая вашему вниманию статья была написана в июне 1968 года! Некоторые истины существуют вечно. Эрик Хоффер - американский философ, не еврей, занимался вопросами социальной философии.

Он родился в 1902 году и умер в 1983м, написав девять книг и получив президентскую медаль Свободы.

Его первая книга, "Подлинный верующий", была опубликована в 1951 году и считается классической.

Евреи - своеобразный народ: то, что разрешено другим, евреям запрещено. Другие народы изгоняли тысячи, даже миллионы людей, но проблемы беженцев для них не существовало. Занималась этим Россия, Польша и Чехословакия делали то же самое, Турция вышвырнула миллион греков, а Алжир - миллион французов. Индонезия изгнала Бог знает сколько китайцев - и никто не проронил ни слова по поводу беженцев. Но в случае с Израилем

## В ЭТО ТРУДНО ПОВЕРИТЬ, НО ЭТО - ФАКТ

перемещенные арабы стали вечными беженцами. Все настаивают на том, что Израиль обязан принять назад всех арабов до последнего.

Арнольд Тойнби назвал перемещение арабов большим злом, чем все зверства нацистов. Другие страны, победив на поле боя, всегда диктовали условия мира. Но когда побеждал Израиль, он должен был умолять о мире. Все ожидают, что единственными подлинными христианами в этом мире должны быть евреи. Другие страны, будучи побежденными, выживали и восставали вновь, но если бы Израиль проиграл войну, он был бы уничтожен полностью.

Если в июне прошедшего года Насер оказался бы победителем, он стер бы Израиль с лица Земли, и никто не шевельнул

бы и пальцем, чтобы спасти евреев. Никакие обещания помощи евреям, данные любым правительством, включая и наше собственное, не стоят той бумаги, на которой они написаны.

Весь мир возмущается, когда погибают люди во Вьетнаме, или когда в Родезии казнят двух негров. Но когда Гитлер убивал евреев, никто не пытался протестовать. Шведы, которые готовы разорвать дипломатические отношения с Америкой из-за того, что мы делаем во Вьетнаме, не издали ни звука, когда Гитлер уничтожал евреев.

Но зато они посылали ему первоклассную железную руду и шарикоподшипники и помогали перевозить войска по железной дороге в Норвегию.

Евреи одиноки в этом мире. Если Из-

раиллю суждено выстоять, это произойдет только благодаря их собственным усилиям.

Но, тем не менее, именно Израиль является нашим единственным надежным союзником, не выдвигающим никаких предварительных условий.

Мы можем рассчитывать на Израиль больше, чем на нас. И нужно только попытаться представить себе, что случилось бы, если бы прошлым летом в войне победили арабы и стоящие за их спиной русские, чтобы понять, насколько важным является выживание Израиля для Америки и для Запада в целом. У меня есть предчувствие, которое не оставит меня никогда - то, что происходит с Израилем, ожидает и всех нас. Если же Израиль погибнет, уделом нашим станет Катастрофа.

Эрик Хоффер, июнь 1968 года.  
"Лос Анжелес Таймс",  
26 мая 1968 года



## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать только что выпущенную книгу The Best Of myStory.

**ВНИМАНИЕ!** Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

**В.** «Обычно, когда гражданин США или обладатель гринкарты подает петицию о воссоединении со своим взрослым ребенком или же с братом или сестрой, то проходит много времени, прежде чем они смогут получить «семейную» визу. Как можно узнать, когда именно окончится срок ожидания визы?»

**О.** В первую неделю каждого месяца ХИАС публикует обновленную информацию о сроках ожидания «семейных виз». Эту информацию можно найти и в Интернете на сайте Бюро виз ([www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov)) в разделе *Visa Bulletin*.

В этой колонке мы приводим сроки получения семейных виз на август 2012 года.

Въезд в США на основе родственных отношений осуществляется по шести «семейным категориям», пять из которых имеют срок ожидания. Приводимая ниже информация относится

## ИММИГРАЦИЯ НА ОСНОВЕ РОДСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ – СРОКИ ОЖИДАНИЯ “СЕМЕЙНЫХ” ВИЗ НА АВГУСТ 2012 ГОДА

к заявителям из всех стран, за исключением Индии, Мексики и Филиппин. Получить возможность иммиграции в США могут только те, кто имеет родных, являющихся постоянными легальными жителями или американскими гражданами и отвечающими определенным требованиям. Для того чтобы иметь право на получение «семейной визы», гражданин или постоянный житель США должен заполнить на своего родственника, проживающего за границей, петицию I-130 *Petition for Alien Relative* и отправить ее в Службу Гражданства и Иммиграции (СГИ).

### Семейная категория 1

Виза может быть выдана, если податель петиции – гражданин США просит о воссоединении с его, не состоящим в браке, ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в Службу Гражданства и Иммиграции **до 1 августа 2005 года**.

### Семейная категория 2А

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с супругом/супругой или не состоящим в браке ребенком до 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 15 марта 2010 года**.

### Семейная категория 2В

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с не состоящим в браке ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 22 июня 2004 года**.

### Семейная категория 3

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с его женой/замужним ребенком, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 1 мая 2002 года**. Как только виза выделена, одновременно с главой семьи могут подавать прошения о выдаче иммигрантских виз супруги и несовер-

шеннолетние, не состоящие в браке дети.

### Семейная категория 4

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с братом или сестрой, и петиция Form I-130 была подана в СГИ **до 15 февраля 2001 года**.

Как только виза такому иностранцу выделена, то он и его семья (супруги и несовершеннолетние, не состоящие в браке дети) автоматически получают возможность также подать документы на получение иммигрантской въездной визы.

В любом случае, прежде чем подавать петицию о выдаче иммигрантской визы на основе родственных отношений, стоит проконсультироваться со специалистом по иммиграционным вопросам. Это особенно желательно в тех случаях, когда иностранный родственник намеревается подавать прошение о выдаче ему иммиграционной визы, находясь на территории США, не обращаясь в американский консулат за рубежом.

### Ближайшие родственники

Для одной (особой) группы очереди не существует. К ней относятся ближайшие родственники, которые имеют право на немедленное получение постоянной визы, поскольку для них не существует так называемой «ежегодной иммиграционной квоты». В категорию ближайших родственников входят супруги, родители или дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке) **американских граждан**. В эту группу также входят вдовы и вдовцы американских граждан, прожившие в браке не менее двух лет, и их дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке).

«Закон о защите иммиграционного статуса ребенка». В ряде случаев этот закон сохраняет статус «ребенка», за теми, кому во время рассмотрения петиции об иммиграции исполнился 21 год.

В будущем месяце мы опубликуем данные по визам на сентябрь 2012 года.



\* \* \*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: “HIAS Answers Your Questions”, HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001 или задавайте вопросы по интернету по адресу: [correspondence@hias.org](mailto:correspondence@hias.org)

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-2167697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернетe:  
<http://www.hias.org>

[www.KAYKOV.TV](http://www.KAYKOV.TV)  
TV GUIDE

TIME WARNER CABLE 34•56•57  
RCN 82•84•85  
Verizon FIOS 34•36•37

Понедельник MON • 6:00PM ch 56•84•36	Вторник TUES • 9:00PM ch 34•82•34	Вторник TUES • 11:00PM ch 57•85•37	Среда WED 12:30PM • 9PM ch 57•85•37
THUR • 10AM • 11:30AM • 3PM Четверг ch 57•85•37	SAT • 4PM • 8PM • 11PM Суббота ch 57•85•37	Воскресенье SUN • 8:30PM ch 57•85•37	

**VIDEO  
PHOTO  
МЭРИК РУБИНОВ**  
Фотокорреспондент The Bukharian Times

\* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ  
\* Профессиональная видео и фотосъемка: бар-бат-мицв и любых других событий.  
\* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ  
\* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**



## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ СОНИ МУЛЛАДЖАНОВОЙ

17 Авг – 22 августа 2012 года исполняется 25 лет, как не стало нашей дорогой и любимой мамы СОНИ МУЛЛАДЖАНОВОЙ.

*Года идут, проходит время,  
Но память не даёт покоя.  
Взрослеет третье поколение,  
В семье, начавшейся тобою.*

*Твои терпение и мудрость  
Нас вдохновляют вновь и вновь.*

*Пройти по жизни так, как нужно,  
Нам помогла твоя любовь.*

*Ты где-то близко, где-то рядом,  
Как с фотографии в альбоме,  
Глядишь на нас лукавым взглядом,  
Как в детстве, в нашем старом доме.*



**1938-1987**



*Не выразят ни стих, ни песня  
Печаль, что нет тебя уж с нами.  
Лишь только голос твой, как ветер,  
Ласкает где-то за годами.*

**Вечно помнящие:  
муж, дети, внуки, сёстры,  
братья, родные и близкие  
Нью-Йорк**

### SIGNS-РЕКЛАМА

BANNERS • PRICELIST • MAGNETIC • PLASTIC • METAL • PAPER  
RESTORATION • TRUCK & WINDOW VINYL LETTERING

## LED LIGHTING SIGNS & HOUSE ADDRESS

(LOW VOLTAGE 12V) AUTOMATICALLY TURNS ON AT NIGHT  
AND OFF DURING THE DAY.

WE BUY GOLD  
DIAMOND & SILVER  
JEWELRY & WATCH

OPEN  
235-47

LED lighting  
SIGNS

OPEN  
73-07  
MAIN STREET

69-82

OPEN  
Beauty Salon

WE BEAT ANY  
PRICES!!

Visit Us On The Web  
[www.ledlightingsigns.com](http://www.ledlightingsigns.com)  
**(718) 216-0215**



## ПАМЯТНИКИ,

ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
**ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ**  
85-43A 118 STREET KEW GARDENS  
CELL 718-536-8659, 646-404-1326

**ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ**



### ИСТОРИЯ

При раскопках на месте древнего города Тель Бейт-Шемеш, расположенного недалеко от Иерусалима, группа израильских археологов из Тель-Авивского университета обнаружила небольшую каменную печать, которая может стать первым материальным доказательством существования одного из персонажей Танаха — судьи-богатыря Шимшона (Самсона).

На печати диаметром 1,5 см схематично изображены фигуры крупного животного и человека. Печать обнаружена в культурном слое, датированном XI веком до н.э. Этот пе-

## АРХЕОЛОГИ РАСКОПАЛИ САМСОНА



риод, предшествовавший созданию израильско-иудейского царства, известен под названием «эпоха судей». Одним из таких судей был как раз Шимшон.

Археологи отмечают, что рисунок на печати очень напоминает сцену из Танаха, описывающую, как Шимшон борется со львом. Руководители раскопок, профессор Шломо Бунимович и доктор Цви Ле-

дерман, не берутся утверждать, что на обнаруженном ими артефакте изображен именно Шимшон. С другой стороны, географическая близость места раскопок к известному по Танаху месту обитания Шимшона делает такое предположение вполне резонным.

Недалеко от Бейт-Шемеша расположен Тель-Баташ (известный по тексту Танаха как Тимна). Именно там жила жена Шимшона. Согласно тексту Танаха, «и пошел Шим-

шон с отцом своим и с матерью своею в Фимнафу [Тимну], и когда подходили к виноградникам Фимнафским, вот, молодой лев рыкая [идет] навстречу ему». Шимшон мгновенно схватил льва и разорвал его руками, как козленка.

Там же, где была обнаружена печать, найдены также две конструкции, назначение которых пока точно не установлено. По мнению Бунимовича, они могли использоваться в ритуальных целях. Одна из конструкций представляет собой нечто вроде стола, вокруг которого в больших количествах обнаружены остатки костей разных животных. Судя по всему, это устройство служило для жертвоприношений.

Существенно, что район, в котором происходят раскопки и в котором предположительно жил Шимшон, располагается как раз на границе, где жили с одной стороны хананейцы и сменившие их древние израильтяне, а с другой — филистимляне.

Ученые заявляют, что границу между ареалами двух древних народов установить довольно несложно. Раскопки

показали, что в нескольких километрах к западу от Бейт-Шемеша в больших количествах обнаружены свиные кости (что свидетельствует о проживании там филистимлян, которые не соблюдали пищевых табу, обязательных для древних евреев). В самом же Тель Бейт-Шемеше свиных костей обнаружено очень немного, а после XI века они исчезают полностью.

По мнению Бунимовича, предки филистимлян, переселившиеся на территорию Палестины из юго-западных районов современной Турции, употребляли в пищу свинину. То население, которое проживало на этих территориях ранее, отказалось от употребления свинины, чтобы отличаться от пришельцев.

Раскопки в Бейт-Шемеше показали, что уже в древности в этом регионе проживали представители самых разных культур и этносов, чья идентичность формировалась во многом благодаря противостоянию друг с другом.

**Материал подготовила  
Татьяна ВОЛОДИНА**

### РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

**THE BUKHARIAN  
TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax**

**(718) 261-1564**



# MORTGAGES

## 718-969-7100

**WOW - TAKE A LOOK AT OUR LOW RATES**

**SPECIAL ANNOUNCEMENT** Call for Details

PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.75%</b> RATE	<b>3.948%</b> APR	<b>3.25%</b> RATE	<b>3.399%</b> APR
<small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>		<small>*Monthly payments of \$4.42 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.</small>	

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.75%</b> RATE	<b>3.241%</b> APR	<b>3.25%</b> RATE	<b>3.984%</b> APR
<small>*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.</small>		<small>*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.</small>	

Government Insured - FHA

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA  
FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

**If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!**

**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273



**FRANKLIN FIRST FINANCIAL**

*closing loans and building relationships*

97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374

**1-855-569-2265**

We're an equal Housing Lender. FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS A LICENSED MORTGAGE BANKER-NYS DEPT OF FINANCIAL SERVICES. LICENSE #B500728 NMLS #1630, HUD APPROVED TITLE II NON-SUPERVISED LENDER #17895-0000-0. FRANKLIN FIRST FINANCIAL IS NOT ACTING ON BEHALF OF OR AT THE DIRECTION OF HUD/FHA OR THE FEDERAL GOVERNMENT. This APR is based on a 30-year amortization of \$250,000, and includes applicable closing costs with 2 points as of June 1, 2012. Payments do not include applicable taxes and insurance. Actual obligation will be greater. Projected interest rate and payment based on current index plus margin. Not responsible for errors. ALL LOANS ARE SUBJECT TO CREDIT & APPRAISAL APPROVAL. PROGRAMS, RATES, TERMS, AND CONDITIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. OTHER RESTRICTIONS MAY APPLY. THIS IS NOT A COMMITMENT TO LEND. COPYRIGHT FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979



# MORTGAGE



**Gary Kaziev**  
Mortgage Loan Originator  
NMLS 175038  
E-mail: Gary@LendingShop.com  
**718-997-7000**

No Income Check  
Foreign Nationals  
Construction Loans  
Coop & Condo Specialists

- Без проверки доходов
- Для иностранцев
- Для строительства
- Специалисты по кооперативам и кондо



**Steven Kaziyev**  
Commercial Loan Specialist  
NMLS 60454  
E-mail: Steven@Kaziyev.com  
**718-997-7000**

**BUY or REFINANCE**

3.5% apr 3.594%  
Rate based on 15 year loan

**Commercial Mortgages  
Construction Loans  
Mix use property  
Business Lines of Credit**

## CENTEX CAPITAL Corp.

**CALL US FOR FREE COLSULTATION**  
**Tel. 718-997-7000**  
**BukharianMortgage.com**  
**125-10 Queens Blvd. Suite 315,**  
**Kew Gardens, NY 11415**



Registered Mortgage Broker - NYS Banking Dept. All Loans arranged thru 3<sup>rd</sup> party providers

7 августа  
2012 года  
в 7 часов вечера

После триумфальных гастролей в Японии, Франции, Италии, Аргентине и Австралии  
Встреча с бухарско-еврейской общиной  
с израильским бухарско-еврейским ансамблем в Квинсе

Центр бухарских евреев  
106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

Всемирный Конгресс бухарских евреев  
Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Центр бухарских евреев и газета The Bukharian Times

ПРЕДСТАВЛЯЮТ

Концерт выдающегося виртуоза, народного артиста Таджикистана Ало Алаева в программе

## THE ALAEV FAMILY & TAMIR MUSKAT

Вход свободный







**Глат Кошер**

По многочисленным просьбам жителей США  
Компания "Asia Travel" организует тур в Узбекистан по маршруту

## Ташкент - Самарканд - Бухара

Также можно посетить (за дополнительную плату) города :

**Шахрисабз, Навои, Хатирчи, Катакурган, Фергана, Коканд и др.**

**Даты тура: 19 - 30 Августа 2012 / 15 - 25 Октября 2012**

Стоимость тура  
**2390\$**

**В стоимость тура входит:**

- ✓ Авиабилет Нью-Йорк - Ташкент - Нью-Йорк (прямой рейс).
- ✓ Авиабилет Бухара - Ташкент.
- ✓ Проживание в гостиницах первого класса.
- ✓ 2-х разовое питание, полупансион - Глат Кошер
- ✓ Комфортабельные туристические автобусы с кондиционером по всему маршруту
- ✓ Посещение могил наших предков, еврейских кладбищ и визит в синагоги
- ✓ Входные билеты на фольклорные концерты, музеи и архитектурные памятники.
- ✓ Сопровождающий профессиональный гид по всему маршруту
- ✓ Стоимость индивидуальной Визы в Узбекистан.

**Подробности по телефонам:**

США в Квинсе: 718-575-0017 Нелли Бек \ 718-289-0907 Биньямин Ниязов  
Израиль: Asia Travel office + 972-3525-66-77 \ +972-50-8884854 Марина  
www.asiatravel.co.il / info@asiatravel.co.il 10 Ben Yehuda str', Tel Aviv

**Asia Travel.co.il**  
15 лет успешного опыта  
Туристическое агентство

**AMC (ALL MY CHILDREN) Early Learn**

(718) 658-1563 Ext: 218/202

**FREE program from 6 Weeks to 5 years old**

FREE FULL DAY PROGRAMS (income eligible families)

- Breakfast
- Snack
- Lunch
- Glatt Kosher / Chelov Israel
- Hebrew/English
- Arts & Crafts
- Music
- Movement
- Computers
- Nature Programs
- Educational classes
- Early Learn (ACS)
- UPK Program (Department of Education)

**BIG NEWS!!**

**BIG NEWS!!**

**BIG NEWS!!**

At AMC Early Learn we provide an environment for your child to grow both emotionally and intellectually. We know that the most important aspect of early childhood education is to create an environment in which children can solve problems, make discoveries and think independently.

Early Learn is a NEW program administered by Association of children's Services (ACS) that offers FREE Child Care for income eligible parents at AMC. CALL (718) 658-1563 Ext: 218/208 OR Bella: (718)772 6005 to Register for Fall.

### ВНИМАНИЕ! НЕДВИЖИМОСТЬ В ИЗРАИЛЕ



Предлагаем услуги при покупке и продаже недвижимости на Святой земле.

Предлагаем финансирование при покупке недвижимости по всему Израилю.

Предлагаем жителям США компетентное финансирование непосредственно банками США или банками Израиля.

Предлагаем услуги лидирующих адвокатов в Израиле, говорящих по-русски.

Предлагаем обслуживание всех уровней вашей недвижимости в Израиле.

*Лицензированные брокеры с 20-летним стажем по продаже недвижимости и финансированию Алла и Алекс Якубовы предложат вам выгодное самокупаемое капиталовложение на Святой земле, что удвоит, а в некоторых случаях утроит ваш капитал.*

Алла Якубова 718-864-5552 или yakubovalla7@gmail.com  
Алекс Якубов 917-442-8888 или bjc\_alex@yahoo.com  
Fax #:1347-923-3242





# New York School of Career and Applied Studies

**Go Places...**

**Go Far...**

**The Road is Open**

# NYSCAS

A Division of  
TOURO  COLLEGE

## ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- **Business Management and Administration** with concentrations in: Accounting, Finance, Marketing, Management, Information Systems • **Information Technology:** Network Administration and Security • **Psychology** • **Education**
- **Human Services** with concentrations in: Adult and Family Services, Gerontological Services, Child and Youth Services, Developmental Disabilities, Addiction Services, Human Services Administration • **Biology** • **Social Sciences**
- **Paralegal Studies** • **Digital Multimedia Design** • **Liberal Arts and Sciences** • and more

### HONORS TRACKS

Integrated Undergraduate/Osteopathic Medicine  
Integrated Undergraduate/Pharmacy

### CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts | 212.463.0400 x5588  
for a full list of certificate programs go to [www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)

### OTHER PROFESSIONAL OPPORTUNITIES

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

**Transfer students welcome!**

### INFORMATION SESSIONS:

#### MANHATTAN

27-33 West 23rd Street, Admissions Office  
Wednesdays, 12 noon-5 pm, 212.463.0400 x5500

Flushing: **718.353.6400 x107** | 133-35 Roosevelt Ave  
Forest Hills: **718.520.5107 x102** | 71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn

**877-3-NYSCAS x1003**

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)





# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

**УРОЛОГИЯ**

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**

Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография

**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

### ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

**ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)



# НАСИХА- בס"ד

**ПРИНЦЕССА  
ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН  
Shhita Beit Yoseph**

*Проводим  
любые  
торжества*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



**Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,**  
юшво – 60 чел.

**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

בס"ד

*Glatt Kosher*  
**Gabriel's**  
*Restaurant*

Семейный праздник или торжество, дружеская встреча за приятным столом, корпоративный ланч... Подобные события следует без сомнений доверять Грише Мордехаеву - тонкому знатоку своего дела, с сорокалетним опытом.

Вас ждет персональное исполнение любого блюда восточной и европейской кухни, приятная музыка и деликатный сервис.

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ  
ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА**

Вместимость зала:  
Party - 120 человек,  
Поминки - 200 человек

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah  
Birthday & Family Parties • Corporate Events

*Grisha Mordechaev*

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

Глатт-кошерный  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

## Ресторан SVETSARAN

**Проводим:**  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.

**ПРИНИМАЕМ  
КЕТТЕРИНГИ**

DELIVERY -  
**FREE**

### SPECIAL LUNCH.

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты – живая музыка.  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.).

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

## РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"

**НОВИНКА!  
DJ  
BOSS**

### Вместимость зала:

пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:

**718-581-6933 Слава**  
**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**



# КАУКОВМЕДИА

## ИМИДЖ - ЭТО ВСЕ

### ГОТОВЬТЕ САНИ ЛЕТОМ

СЕЗОН ПРАЗДНИКОВ 2012 ГОДА ПОЧТИ НАСТУПИЛ

ПОЛУЧАЙТЕ ПРИБЫЛЬ В СЕЗОН ПРАЗДНИКОВ!!!

Заказывайте вашу праздничную рекламную продукцию уже сейчас!

ОТКРЫТКИ • ЛИСТОВКИ  
ПЛАКАТЫ • БАННЕРЫ  
БРОШЮРЫ • АФИШЫ  
БУКЛЕТЫ • КАТАЛОГИ  
ПОДАРОЧНЫЕ КАРТЫ  
РЕКЛАМНЫЕ РОЛИКИ  
ФОТОГРАФИИ ПРОДУКЦИИ



ПОЗВОНИТЕ В КАЙКОВ МЕДИА СЕГОДНЯ.

Ph. 718.478.4200  
Fx. 718.478.4223

www.kaykovmedia.com  
Info@kaykovmedia.com

105-04 Metropolitan Ave  
Forest Hills, NY 11375

СОЮЗ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ,  
ПОЭТОВ И ЖУРНАЛИСТОВ США им. Леви Якубова  
КОНГРЕСС БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ США И КАНАДЫ  
АССОЦИАЦИЯ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЙ МОЛОДЁЖИ США "АХДУТ"  
при информационной поддержке газеты The Bukharian Times

приглашают всех желающих на конференцию,  
посвящённую юбилейным датам выдающихся  
бухарско-еврейских просветителей 20 века.

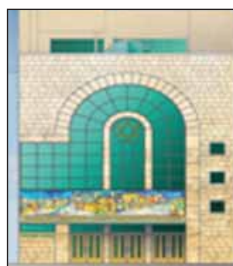
РАХМИН БАДАЛОВ (1897-1991) - 115 лет со дня рождения  
АРОН САИДОВ (1902-1954) - 110 лет со дня рождения  
ЮНАТАН КУРАЕВ (1908-1985) - к 105-летию со дня рождения  
МАНАС ЛЕВИЕВ (1912-2012) - к 100-летию со дня рождения

### ВОСКРЕСЕНЬЕ 19 АВГУСТА 10:30 УТРА



Программа конференции:

«О просветительской деятельности Р.С. Бадалова» - И. Рыбаков  
«Арон Саидов и средства массовой информации бухарских евреев» - В. Аулов  
«Жизнь и деятельность КОРГАРА» - Г. Кураев  
"Волшебный мир Манаса Левиева". - Рафаэль Некталов  
Выступления творческой интеллигенции



Презентация книг поэта Юнатана Кураева (Коргар)

адрес:

Центр бухарско-еврейской общины  
106-16 70 Ave 3 этаж  
Forest Hills, NY 11375

Тел. 718-896-2623 Имануэль

## ПОСЛЕДНИЕ МЕСТА НА ЭТУ ПРОГРАММУ ДЛЯ ДЕТЕЙ 3-4 ЛЕТ

### Внимание!

Приятные новости для нашей общины!

Бесплатная подготовительная  
программа для детей 3-4 лет  
из семей с соответствующим доходом в

### Queens Gymnasia

ЧИСЛО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК И РЕГИСТРАЦИИ

**718-426-9369**



Good news!

Free Head Start Program for 3-4 year old  
for eligible families, opening in  
Queens Gymnasia

LIMITED SPOTS AVAILABLE

FOR INFORMATION AND REGISTRATION CONTACT OUR OFFICE TODAY

**718-426-9369**

# JEWISH INSTITUTE OF QUEENS

*Nurturing The Heart, The Mind, & The Soul*

## REGISTRATION HAS BEGUN!

- \* Develop character, personal integrity, and self esteem
- \* Promote academic rigor in Judaic and General Studies
- \* Qualified, Certified, Master Teachers
- \* NYS Core Standards-Based Curriculum
- \* High Scores on NY State ELA and Math Exams
- \* Tal Am Hebrew Literacy Curriculum
- \* Enrichment Classes in Math and Science
- \* Specialties such as Computers, Art, and Physical Education
- \* Extensive School Library
- \* Nutritious Breakfast and Lunch
- \* After School Program

FREE  
UPK  
PROGRAM

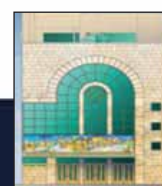


718-426-9369

**REGISTER TODAY**



# Bukharian Jewish Community Center



Lydia Musheev's Production

Sponsored by: NYC Family Serenity INC. Not for Profit org.

## THE 5TH ANNUAL ALL-AMERICAN BUKHARIAN JEWISH YOUTH FORUM

(Age 18-35)

*Let's Celebrate the Jewish Day of Love Together*

**SUNDAY, AUGUST 5, 7PM**

TALK SHOW:

*"Let's Go Traditional"*

Dating Do's which take you to the commitment

The Keys to a Happy Marriage

**CELEBRATE TU B'AV  
ISRAELI STYLE!**

Hey...why not???

Aren't you fed up with all those dating sites anyway???

**Games, Speed Dating, Dancing & Dinner**

**Dress code: all white gowns for ladies**

**ADMISSION IS FREE!**

**DONATIONS & EVENT SPONSORS ARE WELCOME!**

**Lydia 718.812.8112**



Раввин Барух Бабаев

Юноши и девушки от 18 до 35 лет!  
Приглашаем вас на вечер, организованный  
в честь праздника TU B'AV.  
Вечер состоится 5 августа 2012 в 7 вечера  
в Бухарском Еврейском Центре.  
Вас ожидает: ток-шоу, музыка, сюрпризы  
и Глатт-кошерный праздничный ужин.  
Вход бесплатный.

**TO REGISTER CALL:**  
**917-687-9126 Berta (Evening time)**  
**Bukharian Jewish Center**  
**106-16 70th Ave 3rd Floor,**  
**Forest Hills NY 11375**



# Eden Palace

*В нашем ресторане Вы можете отметить любое событие, свадьбы, Бар-мицвы, торжественные ужины от 250 до 1000 человек.*

*Глатт кошерный ресторан специализируется на блюдах бухарской, русской, европейской, израильской кухни.*

*Под новым руководством Сильхи Тургова.*



# Eden Palace

Tel. 718.522.0600 Fax. 718.522.4822

**420 Flushing Avenue, Brooklyn, NY 11205**



# ПАМЯТИ БОРИСА БЕН МАЛКА ЮСУПОВА



Выражаем глубокие и искренние соболезнования вице-президенту благотворительного фонда «Самарканд» Рахмину (Рафикча) Юсупову, всем родным и близким в связи с кончиной их отца, брата, дедушки, прадедушки Бориса Менашевича Юсупова.

Борис Юсупов родился 10 февраля 1930 года в городе Самарканде, в семье Менаше и Малки Юсуповых. Он был первенцем у родителей. Его детство пришлось на трудные тридцатые годы, а юность совпала с Великой Отечественной войной.

Борис Юсупов был мастером своего дела. Многие годы, работая парикмахером, пользовался заслуженным авторитетом.

В 1956-м он связал свою жизнь с прекрасной женщиной Рохель Норматовой – дочерью Давида Хаими Норматова и Адино Фолчи.

В этом счастливом браке родились трое прекрасных детей – Рахмин, Рафоэль и Клара. Всех их отличали любовь к Торе, верность Хашему и умение вести правильно дела. Двое братьев стали бизнесменами и достигли больших успехов. Их он обучал в подпольной иешиве ХАБАДа, которая находилась в Самарканде в те годы.

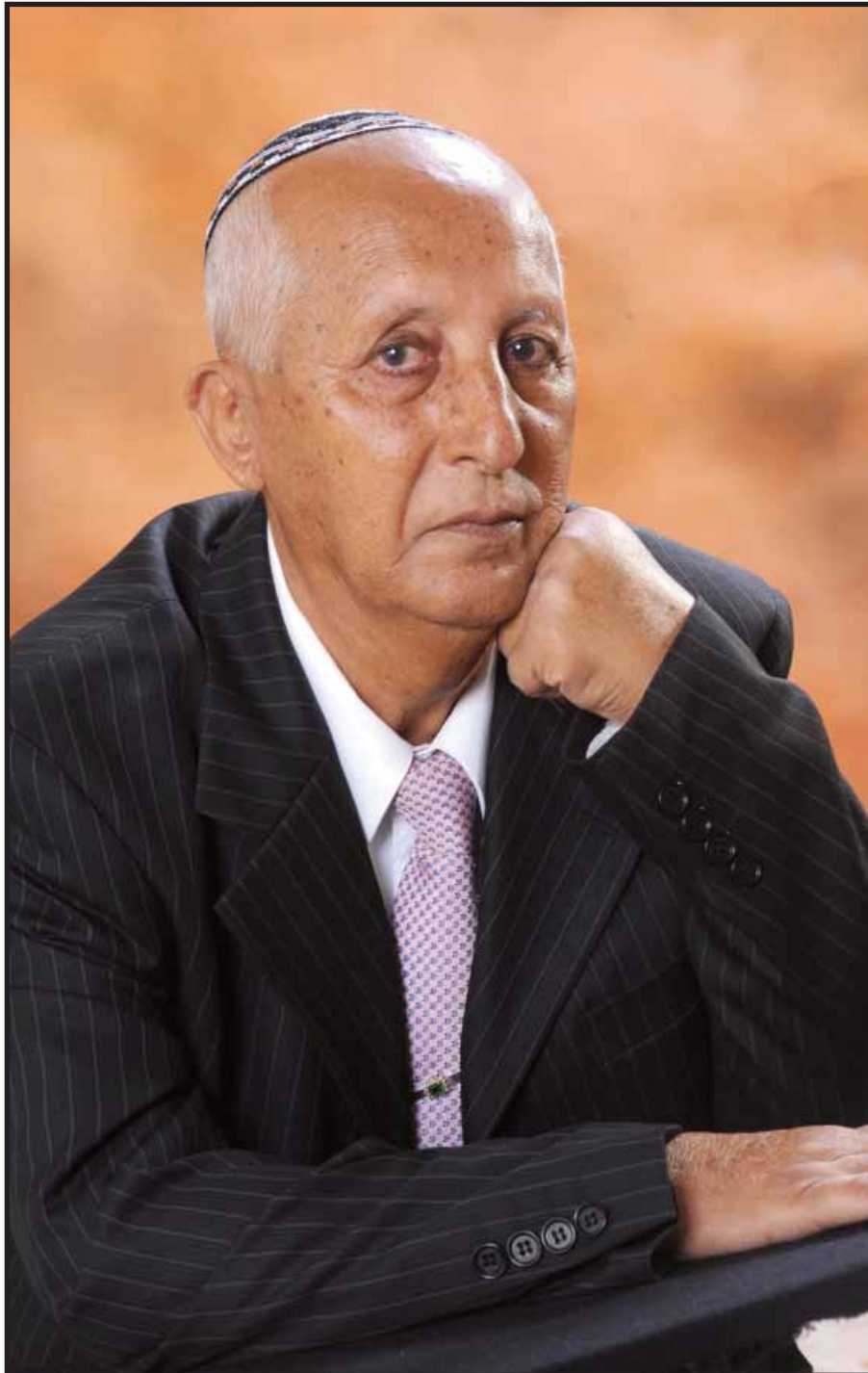
Трагическая смерть сына Рафоэля во время круиза корабля «Адмирал Нахимов» в 1986 году сильно пошатнула здоровье родителей. И все дальнейшие годы они прожили с болью в сердце, тяжело перенося эту потерю.

В 1989 году семья Бориса Юсупова иммигрировала в Америку, обосновавшись в Нью-Йорке.

Здесь Борис вместе с супругой воспитывали внуков, помогая во всем детям.

В 1998 году ушла из жизни Рохель Юсупова – это стало еще одним тяжелым ударом для Бориса Менашевича.

В последние годы Борис Юсупов жил памятью о сыне и любимой жене. Добрый, общительный и внимательный, хозяйственный, он жил вместе с Рахмином (Рафикча) и Стеллой большой дружной семьей. Борису Юсупову были созданы самые лучшие условия для жизни, и благодаря именно такому уходу и вниманию он



## 1930-2012



смог прожить большую жизнь, несмотря на огромные потери и, казалось бы, неизлечимые болезни. Он с увлечением занимался домашним огородом и смог своим усердием, трудолюбием превратить его в маленькую ферму, на которой выращивал фрукты, овощи, зелень и бахчевые.

До последних дней своей жизни он ходил молиться вместе с сыном Рахмином в синагогу «Бет Гавриэль».

Борис Юсупов мог по праву гордиться таким сыном, как Рахмин Юсупов. Несмотря на молодость, Рахмин Юсупов пользуется уважением в общине бухарских евреев. Его отличают большое милосердие, стремление оказать помощь тем, кто нуждается. В течение многих лет он является вице-президентом благотворительного фонда «Самарканд», который занимается благоустройством еврейского кладбища в Самарканде.

Честный, порядочный, богобоязненный человек, он – хороший семьянин, воспитавший вместе с супругой Стеллой троих детей. Нет ни одного мероприятия в общине, в котором бы не принимал участие Рахмин Юсупов.

22 июля 2012 года (3 Ав) доброе сердце Бориса Менашевича Юсупова перестало биться. Проводить

его в последний путь в Центр бухарских евреев пришли раввины, лидеры общины города.

**Борис Юсупов был похоронен с большими почестями в Израиле 23 июля.**

**Память о нем сохранится в наших сердцах.**



**Президент фонда «Самарканд» Имонуэль Шимонов**  
**Вице-президент фонда Давид Шимунов**  
**Совет Директоров и члены фонда: Борис Кандов,**  
**Симха Алишаев, Борис Кандхоров, Рафаэль Некталов,**  
**Яков Левиев, Амнон Алаев, Борис Аронбаев, Борис Аминов,**  
**Алексей Якутиэлов, Юрий Даниэлов, Роберт Шимунов,**  
**Мэрик Рубинов, Нисон Аронбаев, Авром Толмасов,**  
**Илюша Абрамов, Рена Елизарова, Авром Фузайлов,**  
**Рафаэль Фузайлов, Илюша Шимунов, Шурик Шимунов,**  
**Славик Шимунов, Рафаэль Норматов, Илюша Норматов,**  
**Миша Норматов, Гаврош, Юрий, Арон, Слава и**  
**Моше Плиштиевы, Юрий Хавасов, Рома Ханимов,**  
**Иосиф Юшваев, Семен Левиев, Моше Сезанаев, Марик Левиев.**



# ПОСВЯЩАЕТСЯ ПЕРВОЙ ГОДОВЩИНЕ СО ДНЯ СМЕРТИ НАШЕЙ ДОРОГОЙ ТЁТИ, СЕСТРЫ, МАМЫ, БАБУШКИ И ПРАБАБУШКИ ТАХАЛОВОЙ (МИРАКОВОЙ) МАЗОЛ БАТ ШИРИН (ЗИЛПО) ВЕ РАФОЭЛ

Тётя Мазол (Миза-Хола) родилась в 1931 году, в городе Бухаре, в семье Рафоэла и Ширин (Зилпо) Тахаловых. Этот период был очень жестоким, голодным и началом сталинских репрессий. В 1949 году она оканчивает медицинское училище и получает диплом медсестры. На этом поприще она проработала 40 лет.

В 1956 году вышла замуж за Миракова Бенциона, с которым прожила в любви и взаимопонимании 35 лет. В 1984 году в 60-летнем возрасте дядя Борис (Бенцион) умирает, оставив после себя доброе имя в двух сыновьях: Илезер и Юра (Мошиях) бен Бенцион ха-Козн и их детях.

В 1989 году Миза-хола с семьями сыновей переезжает в Эрец-Исраэль, в город Рамле, где активно вела общественную работу и всячески помогала людям в абсорбции, давая им умные советы.

В честь своего 70-летия она способствовала выпуску сидура «Ор Мазол», где на бухарско-еврейском языке и на языке иврит были помещены молитвы Шахарит, законы Шаббата – Нотен, Наворех, благословения на еду и многое другое.

«Ман ба едвори Х-до, як умрамро ба шифокори ба халқ сарф карда ёрдам додам, ва боз

Худохоҳат, то тонистагима ёрдам метиям ба халқи яхудиёни



1931 - 2011

бухори ва бо олехадашҳо ба Эзрат Ҳашем (Ба ёрдами Х-дованд)».

*Мададгор шов мухточе,  
Биёфта ба вай шлоче  
Чунин кори ту мисво аст,  
Дуьгоғи ту Х-до аст*

*То тавони ёрдамеи шов  
Ба кори Х-до хушёр шов,  
Гар ба халқ расони нуре  
Х-до бахшат ба ту бисёр умре.*

Она после себя оставила самое ценное – доброе, честное имя и прекрасное наследие – детей и внуков.

Память о нашей дорогой Мазол Тахаловой-Мираковой навсегда останется в наших сердцах.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН**

Глубоко скорбящие и помнящие: сестра Яшуа (Лена); братья Хайка, Рафаэл Тахаловы; племянники Авраш, Изик, Дилия, Гуля, Мурод, Ицхак с семьями

**Годовые поминки состоятся  
в ресторане «Габриэл»  
7 августа 2012 года.**

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ БОХОРА ИЛЬЯЕВА

Наш отец Бохор Ильяев родился 10 августа 1924 года в г. Ленинабаде, в глубоко религиозной семье знатного рода Ильяевых Беньямина и Тамары.

Он был первым из 14 детей – 12-ти сыновей и 2-х дочерей.

С детства он отличался трудолюбием, упорным стремлением к знаниям. На его детство и юность выпали тяжёлые годы войны и голода. В 1941 г. нашего дедушку забирают на фронт, и папа остаётся за старшего в семье. В возрасте 15 лет он начал работать, взяв на себя заботу о доме, младших братьях и сёстрах.

Невзирая на трудные годы, успешно окончил 10 классов и поступил в Чкаловский политехникум (техникум военного назначения), который окончил в 1946 г. Его направили работать инженером на горно-химический комбинат, где перерабатывалась урановая руда.

Первый брак у него был в 1953 г. Эта семейная судьба продолжалась недолго. В 1961 г., имея 2-х детей, по предложению, поступившему из Москвы, папа был направлен в Самарканд, на завод «Кинап», на должность инженера.

В 1969 г. он женился на Доре Юшуваевой, дочери Некадам Кайковой и Пинхаса Юшуваева. В их счастливом браке родились 5 детей.

На заводе «Кинап» папа проработал до 1992 года. На протяжении всей своей трудовой карьеры показывал себя знающим делом, честным и добросовестным работником. Его трудовая деятельность неоднократно отмечалась наградами и грамотами.



1924 – 2012, 10 ИЮЛЯ

В 1997 г. эмигрировал с семьёй в США (Нью-Йорк) и сразу же окупился в общественную жизнь бухарско-еврейской общины Квинса.

В 2002 г. скончалась наша мама. Отец тяжело переживал эту потерю.

Будучи сильным, волевым и здоровым, он никогда не попадал в больницы, постоянно благодарил Вс-вышнего, который одарил его могучим здоровьем. Его простота и скромность оставались всегда при нём, даже когда в течение длительного времени он занимал ответственные должности. Он был человеком прекрасной души, доброго сердца, безгранично любившим людей. Всегда был готов помочь всем, чем мог.

В возрасте 88 лет, после непродолжительной болезни, он вернул свою прекрасную душу Вс-вышнему.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Глубоко скорбящие: братья, сёстры,  
дети, внуки, родные, друзья и близкие*

*Нью-Йорк, Израиль,  
Германия, Самарканд*

**30-дневные поминки  
состоятся 8 августа 2012 г.  
в 7 часов вечера,  
в ресторане «Виктория»**

**Контактные тел.:**  
718 – 785-7877;  
718 – 459-1282



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЮРИЯ ИЛЬИЧА ДАВЫДОВА

Конгресс бухарских евреев США и Канады, Центр бухарских евреев Нью-Йорка, Центр «Бет-Гавриэль», Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов, клуб «Рошнои», газета The Bukharian Times, Благотворительный фонд «Ташкент» им. Давида Амина, Музей бухарско-еврейского наследия выражают глубокие соболезнования семье Давыдовых.

9 Ава 5772 года – 27 июля 2012 года в городе Нью-Йорке после непродолжительной болезни перестало биться сердце известного в Узбекистане и США доктора-невропатолога, интеллигентного и благородного человека, деятеля общины бухарских евреев Америки Юрия Ильича Давыдова.



Юсуф Давыдов

Потомок Юсуфа Давыдова – выдающегося бухарско-еврейского филантропа, финансиста, основателя и руководителя «Торгового дома», подарившего общине города Ташкента величественную синагогу, по отцовской линии, и Хаима-Мирзо Аронова – купца первой гильдии, президента бухарско-еврейской общины города Ташкента, по материнской линии, Юрий Ильич с детских лет рос в атмосфере благородных деяний своих предков, уважения и почтения к традициям своего народа.



Илья Сионович Давыдов

Юрий Давыдов родился в 1932 году в семье видного ученого, экономиста, заслуженного агронома Узбекской ССР Ильи Сионовича Давыдова и педагога Мазол Хаимовны Ароновой.

После окончания средней школы №98 в 1949-м Юрий Ильич поступил в Ташкентский мединститут, который закончил с отличием в 1956 году. После завершения учебы молодой врач начал работать невропатологом в 15-й таш-



## 2 НОЯБРЯ 1932 - 27 ИЮЛЯ 2012



На приеме у  
доктора Юрия  
Давыдова.  
Ташкент 1972

*Давыдов*  
*Юрий Ильич*

Врач-невропатолог высшей категории

Служ. адрес: г. Ташкент—100 ул. Абуллы Каххара, 26 тел. 55-45-00	Дом. адрес: г. Ташкент—31 ул. Германа Лопатина, Корот- кий проезд, дом 3 тел. 56-01-97
--	---

кентской горбольнице. Проработав там 10 лет под руководством профессора Якова Гордона, он перешел в психоневрологический диспансер, который располагался на Заводской улице.

Врач высшей категории, Юрий Ильич снискал авторитет, признание своих коллег, а также любовь и уважение населения Ташкента. К нему приезжали на консультации и лечение пациенты из различных городов Средней Азии.

После завершения образования он женился на

выпускнице ТашМИ Розе Шимоновой. В этом браке родилась прелестная дочь Маргарита.

В 1971 году Юрий Ильич соединил свою судьбу с библиотечником Театрального института Ольгой Ягудаевой, дочерью благородных людей Аврома и Маруси Ягудаевых. В этом счастливом браке родились двое детей – сын Семен и дочь Полина.

В 1992 году семья Юрия Ильича Давыдова эмигрировала в США, обосновавшись в Квинсе. С первых же дней в Нью-Йорке Юрий Ильич стал участвовать в жизни бухарско-еврейской общины города, являлся членом клуба «Рошнои», поддерживал работу Музея бухарско-еврейского наследия и оказывал содействие газете The Bukharian Times.

В редакции газеты всегда прислушивались к критическому мнению Юрия Ильича Давыдова, поражались его большой эрудиции и энциклопедическим знаниям в области литературы и искусства.

В Америке нашли счастье его дети, породившись с уважаемыми членами бухарско-еврейской общины - семьями Рубиновых и Муллаевых.

Своим детям Юрий Ильич дал прекрасное образование и воспитание. Сегодня Маргарита работает в Бостоне медицинской сестрой, Семен – врач-гастроэнтеролог, Полина работает в Queens Public Library.

Вместе с супругой Ольгой они помогают детям воспитывать своих внуков.

Интеллигентный человек, интересный собеседник, Юрий Ильич Давыдов воплощал в себе лучшие черты бухарско-еврейского народа. Он заслуженно снискал уважение и большую любовь своей общины, которая скорбит вместе с семьей.

Память об этом незаурядном, благородном, порядочном и отзывчивом человеке, докторе Юрии Ильиче Давыдове надолго сохранится в наших сердцах.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Борис Кандов, Симха Алишаев, Борис Мататов, Борис Кандхоров, Майкл Ахаронофф, Роман Некталов, Григорий Давыдов, раввин Барух Бабаев, раввин Имонуэль Шимонов, раввин Залман Зволунов, раввин Аврех Казиев, Борис Ильич Пинхасов, Рафаэль Некталов, Светлана Исакова, Таериз Аронова, Велиям Кандинов, Аркадий Якубов, Юрий Садыков, Арон Аронов, Роберт Пинхасов, Яков Ариевич Якубов, Тамара Бабаджанова, Мария Якубова, Эзро Малаков, Роберт Аронов, Роберт Мавашев, Эдуард Катанов, Зоя Максумова, Иосиф Шаламаев, Рошель Аминов, Юхан Биньяминов, Фима Абрамов, Иосиф Абрамов, Иосиф Акбашев, Мухаббат Шамаева, Эдуард Каландаров, Тамара и Борис Катаевы, Любовь Пилосова, Светлана Левитина - Ханимова, Эсфира Пилосова, Зоя Якубова, Семен Аулов, Владимир Аулов, Элла Бангиева, Майкл Завулунов, Аркадий Ниязов, Залим Календарев, Роберт Ильясов, Клара Галибова.*



Семья Давыдовых в Музее бухарско-еврейского наследия



**С глубокой скорбью сообщаем, что 13 июля 2012 года (23 Таммуз), на 73-м году жизни, перестало биться сердце нашего дорогого и любимого мужа, папы, дедушки, прадедушки, брата и дяди**

# КАЗИЕВА НАТАНА БЕН ОГУЛЬ



*Тепла и мудрости огонь погас,  
И нашу боль не объяснить словами.  
Вы в жизни были маяком для нас –  
Дела, советы Ваши будут вечно с нами.*



Наш папа родился 22 августа 1939 года в городе Ташкенте в семье благородных людей Ари и Огуль Казиевых. Папа был третьим ребёнком в семье, единственным сыном для своих родителей и любимым братом для своих трёх сестёр.

В 1963 году папа женился и создал дружную и крепкую семью с нашей дорогой мамой Ханой Ниязовой. В любви и согласии они вырастили и воспитали трёх детей: дочь и двух сыновей, которым отдавали без остатка свою любовь, заботу и внимание.

Папа беззаветно любил свою жену, детей, внуков, правнучек, своего зятя, снох, сестёр и родственников. Всю свою сознательную жизнь он прошел под девизом "Творить добро!".

В 1993 году наша семья иммигрирует в Америку, обосновавшись в Нью-Йорке. Очень скоро папа обретает заслуженное уважение и признание бухарско-еврейской общины Квинса. Он был предан нашей святой религии, Торе, посещал синагогу, соблюдал все наши еврейские традиции в кругу семьи.

Папа был добрым, отзывчивым, искренним и обаятельным человеком. Его любили не только родные, близкие, семья, но и все окружающие. До последней минуты своей жизни он помогал людям, отдавая им свои тепло и внимание,



**08.22.1939 - 07.13.2012 (23 ТАММУЗ)**

*Верните нас в прошлое,  
отец там наш живой!  
Там в прошлом всё хорошее  
Там горе стороной.  
Там в прошлом только счастье  
И папин смех родной.  
В той жизни нет несчастья  
Там радуга дугой.  
Верните нас в прошлое  
Там небо бирюзой.  
Там папу можно видеть,  
наш папа там живой*

частицу своей души. Папа был нашей гордостью. Он планировал с мамой поехать на священную землю в Израиль, сделать зиёрат своему отцу, а оттуда посетить Ташкент и совершить зиёрат своей матери. Мы все мысленно готовились отпраздновать в следующем году 50-летие совместной жизни наших родителей, но тихо, незаметно к отцу подкралась смерть...

Наверное, Б-гу было угодно так скоро его в мир иной забрать...

Мы низко склоняем головы перед светлой памятью нашего отца и будем гордиться его добрым именем.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Глубоко скорбящие,  
любящие и плачущие:  
жена Хана; дети Лора – Роберт,  
Алик – Светлана, Яша – Ирина;  
внуки Дмитрий – Рузанна,  
Лилия – Нерик, Ольга,  
Сюзан, Лиза, Арнольд,  
Мишел, Диана, Джессика,  
Майкл; правнучки  
Рейчел и Рая; сёстры Люба,  
Бахмал, Сара с семьями*

**30-дневные поминки  
состоятся  
в воскресенье  
12 августа 2012 года  
в 7 час. вечера,  
в ресторане  
"King David".**

**Контактные тел.:  
917-837-6686 – Алик;  
917-748-3663 – Яша.**



# Elite Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена,  
Сервисы,  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!

## OUTSIDE CATERING AVAILABLE

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)



# Дйфория Euphoria

Глатт кошер Glatt Kosher

**Ресторан кетеринг-холл**

**Красивые и элегантные залы на выбор,  
в зависимости от количества ваших гостей**

**Большой зал  
на 200 персон  
VIP зал 30  
Средний зал  
на 60  
Малый зал  
на 40  
Летний сад  
на 150 персон**



Tel. **718-431-0007**  
Cell **718-300-9157**



**4210 18th Avenue Brooklyn NY 11218**

[www.euphoriarestaurant.com](http://www.euphoriarestaurant.com)





Смотрите более  
**140** каналов  
 за **\$21** в месяц  
 www.Panorama.tv



**14 дней  
 бесплатно  
 для новых  
 клиентов**



ТВ из России и стран бывшего СНГ: **Израиля, Узбекистана, Азербайджана, Таджикистана, Грузии, Армении**  
 • Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi

**1 800 556 5617**

